Design Telefon mit Slim Mobilteil

Téléphone DECT design avec combiné ultraplat

Telefono DECT cordless dal design elegante e sottile

MEDION® LIFE® S63088 (MD 83208)

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruziomi per l'uso

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise **5**
Elektrische Geräte nicht in Kinderhände 5
Betriebssicherheit 5
Sicher aufstellen 6
Netzanschlüsse 6
Sicher mit Akkus umgehen 7
Niemals selbst reparieren 7
Gewitter/Nichtgebrauch 8
Das Telefon auspacken **8**
Geräteübersicht **9**
Basistelefon 9
Mobilteil 10
Übersicht der Bedientasten **11**
Inbetriebnahme **12**
Basistelefon und Hörer 12
Mobilteil und Ladestation 15
Display und Menübedienung **18**
Anzeigen im Display 18
Displayeinträge mit den Steuertasten bedienen 19
Im Menü navigieren 20
Zeit und Datum einstellen 20
Grundfunktioner **21**
Mobilteil ein- und ausschalten 21
Tastensperre 21
Mobilteil Paging 22
ECO Funktion **22**
Anrufen **22**
Wählen 22
Auflegen 23
Anruf entgegennehmen 24
Funktionen während des Gesprächs 24
Intern telefonieren 26
Mit drei Teilnehmern telefonieren 26
Wahlwiederholung 28
Anrufliste 29
Das Telefonbuch 30
Gemeinsames Telefonbuch 33
Zielwahltasten M1 bis M5 am Basistelefon 34
Aus dem Telefonbuch, mit Schnellwahltaste und Zielwahltaste wählen 34
Eingegangene Nachrichten 35
Telefon über Menü einstellen **36**

Im Menü navigieren 36
SMS nutzen 37
Voraussetzungen 37
Menü „SMS“ 38
Anrufbeantworter 44
Aus- und Einschalten 44
Eingegangene Nachrichten hören und bearbeiten 44
Memos 46
Ansagetexte 46
Einstellungen des Anrufbeantworters 48
Fernabfrage 49
Weitere Einstellungen im Telefonmenü 52
Menü „Audio“ 52
Menü „Einstellungen“ 53
Übersicht der verfügbaren Zeichen 60
Werkseinstellungen 61
Basistelefon 61
Mobilteil 62
Reinigen 62
Entsorgung 63
Technische Daten 64
Konformitätserklärung 64

Sicherheitshinweise

Zu dieser Anleitung

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung und den Garantieschein aus.

Elektrische Geräte nicht in Kinderhände

- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.
- Halten Sie auch die Verpackungs- und Displayschutzfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Betriebssicherheit

- Die Geräte sind nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen, oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von Ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Geräte (elektrischer Schlag, Kurzschluss- und Brandgefahr)!
- Führen Sie keine Gegenstände durch die Schlitze und Öffnungen ins Innere des Gerätes (elektrischer Schlag, Kurzschluss und Brandgefahr)!

Explosionsgefährdete Bereiche

- Verwenden Sie das Mobilteil niemals in explosionsgefährdeter Umgebung, z. B. in einer Lackiererei, oder wenn in der Umgebung Gas austritt.

Sicher aufstellen

- Warten Sie mit dem Anschluss an das Stromnetz, wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann das Gerät unter Umständen zerstören. Wenn das Gerät Zimmertemperatur erreicht hat, kann es gefahrlos in Betrieb genommen werden.
- Stellen Sie das Basistelefon bzw. Ladestation auf eine feste, ebene Oberfläche.
- Stellen Sie das Basistelefon bzw. Ladestation gegen Herunterfallen geschützt auf.
- Es dürfen keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf Basistelefon, Ladestation und Mobilteil wirken.
- Es darf kein direktes Sonnenlicht auf die Geräte treffen.
- Der Kontakt mit Feuchtigkeit, Wasser oder Spritzwasser muss vermieden werden.
- Die Geräte sind nicht für die Benutzung in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit geeignet (z. B. Badezimmer).
- Die Geräte können bei einer Umgebungstemperatur von 10 °C bis 30 °C betrieben werden.
- Stellen Sie das Basistelefon bzw. die Ladestation nicht in unmittelbarer Nähe von anderen Elektrogeräten (z. B. Fernseher oder Mikrowellengerät) auf.
- Stellen Sie das Basistelefon bzw. die Ladestation nicht in unmittelbare Nähe von offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen).
- Einige aggressive Möbellacke können die Gummifüße des Basistelefons angreifen. Stellen Sie es ggfs. auf eine Unterlage.
- Stellen Sie das Mobilteil nie ohne Batteriefachdeckel in die Ladestation.

Netzanschlüsse

- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Netzteile.
- Verwenden Sie die Netzteile nur in trockenen Räumen.
- Schließen Sie die Geräte nur an gut erreichbare Steckdosen (230 V ~ 50 Hz) an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Lassen Sie die Steckdosen freizugänglich, damit die Stecker ungehindert abgezogen werden können.
- Ziehen Sie ein Netzkabel stets am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
- Knicken oder quetschen Sie die Netzkabel nicht.
- Um Stolperfallen zu vermeiden, verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

Sicher mit Akkus umgehen

Für das Mobilteil benötigen Sie den mitgelieferten NiMH-Akkublock. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:

- Halten Sie Akkus von Kindern fern.
- Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Beachten Sie beim Einlegen des Akkublocks die Polarität (+/–).
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, nehmen Sie den Akkublock heraus.
- Entfernen Sie erschöpfte Akkus umgehend aus dem Gerät! Erhöhte Auslaufgefahr!
- Setzen Sie die Akkus niemals übermäßiger Wärme, wie direkter Sonneneinstrahlung, Feuer oder dergleichen aus. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Nehmen Sie ausgelaufene Akkus sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Akkus einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!
- Sollte Batteriesäure ausgelaufen sein, vermeiden Sie unbedingt den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten! Ausgelaufene Batterieflüssigkeit kann Hautausschlag verursachen. Falls die Säure doch mit Haut in Kontakt gekommen ist, spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

Niemals selbst reparieren

Ziehen Sie bei Beschädigungen der Netzadapter, der Anschlussleitungen oder der Geräte sofort den Netzadapter aus der Steckdose.

Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selber zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags! Wenden Sie sich im Störungsfall an das Medion Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Die Anschlussleitung der Netzadapter kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung muss der Netzadapter verschrottet und durch ein Netzadapter des gleichen Typs ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich in diesem Fall an das Medion Service Center.

Gewitter/Nichtgebrauch

Bei längerer Abwesenheit oder bei Gewitter ziehen Sie die Netzadapter und das Telefonkabel ab.
Nehmen Sie bei längerem Nichtgebrauch auch unbedingt die Akkus aus dem Mobilteil, um ein Auslaufen der Akkus zu vermeiden. Ausgelaufene Akkus können das Mobilteil beschädigen.

Das Telefon auspacken

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, auch die Folien auf den Displays der Basisstation und der Mobilteile.

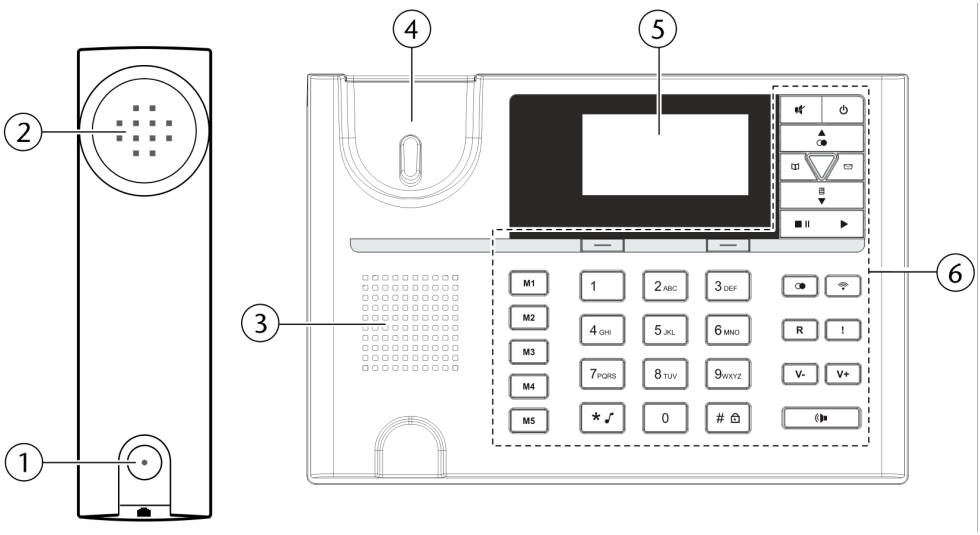
Vorsicht!
Halten Sie Akkus von Kindern fern. Es besteht Gefahr des Erstickens!

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.
Mit dem von Ihnen erworbenen Produkt haben Sie erhalten:

- Basistelefon
- Hörer für das Basistelefon
- Spiralkabel für den Hörer des Basistelefons
- Netzteil für das Basistelefon
- Ladestation
- Netzteil für die Ladestation
- Mobilteil mit Akkublock
- Telefonkabel
- Bedienungsanleitung und Garantiedokumente

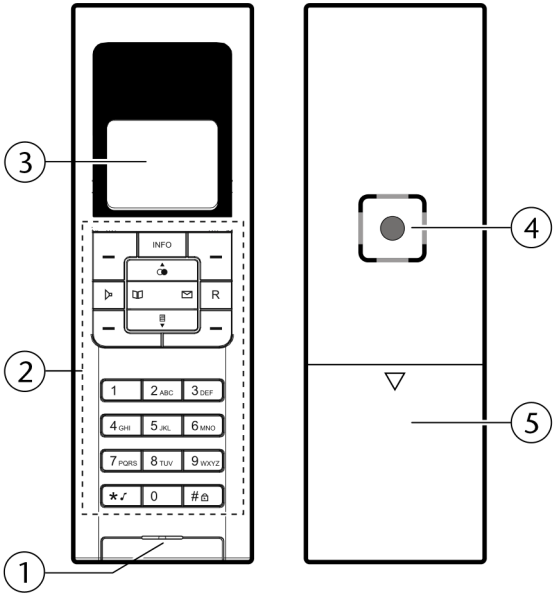
Geräteübersicht

Basistelefon



1 Mikrofon
2 Hörerlautsprecher
3 Basistelefonlautsprecher
4 Hörerschale
5 Das Display
6 Bedientasten: siehe Tabelle auf Seite 11

Mobilteil



1 Mikrofon
2 Bedientasten: siehe Tabelle auf Seite 11
3 Das Display
4 Lautsprecher
5 Batteriefach

Übersicht der Bedientasten

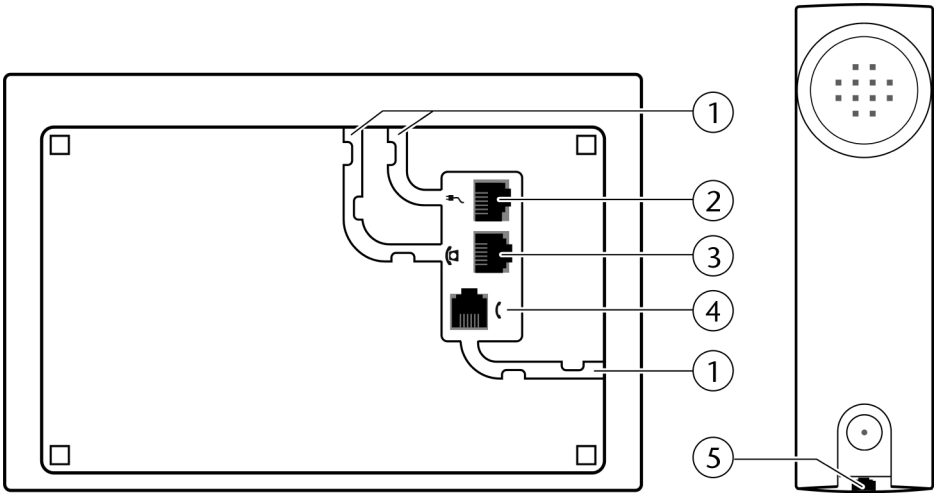
Basis-telefon	Mobil-teil	Funktion
– –		Steuertaste links und rechts; führt die Funktion im Display darüber aus
		Anrufbeantwortet ein- und ausschalten
		Stummschaltung (Mikrofon aus)
		Navigation nach oben; Wahlwiederholung; während des Gesprächs: Lautstärke
		Navigation nach unten; Anrufliste öffnen; während des Gesprächs: Lautstärke senken
		Navigation nach links; Telefonbuch öffnen
		Navigation nach rechts; Liste der Nachrichten öffnen
		Grüne Gesprächstaste („abnehmen“)
		rote Hörertaste („auflegen“); länger drücken: Mobilteil ein-/ausschalten
■ II		Anrufbeantworter: Wiedergabe unterbrechen/stoppen
▸		Anrufbeantworter: Wiedergabe
		Ruftaste („Pagingtaste“): löst Rufsignal am Mobilteil aus
R		R-Taste: Rückfragefunktion
!	**INFO**	Gemeinsames Telefonbuch (zehn Einträge) öffnen
V-/V+		Während des Gesprächs: Lautstärke einstellen
		Freisprechfunktion (Lautsprecher ein)
0-9		Zur Eingabe von Ziffern und Buchstaben
		Stern-Taste: *-Zeichen eingeben ; länger drücken: Tonruf ein/aus
		Raute-Taste: #-Zeichen eingeben: Wechsel „Abc“ zu „abc“ zu „ABC“; länger drücken. Tastensperre ein/aus
M1-M5		Zielwahltasten

Inbetriebnahme

Ziehen Sie alle Folien von den Displays und vom Lautsprecher des Mobilteils ab. Zur komfortableren Bedienung auch bei Dunkelheit, ist Ihr Telefon mit beleuchteten Tasten ausgestattet.

Basistelefon und Hörer

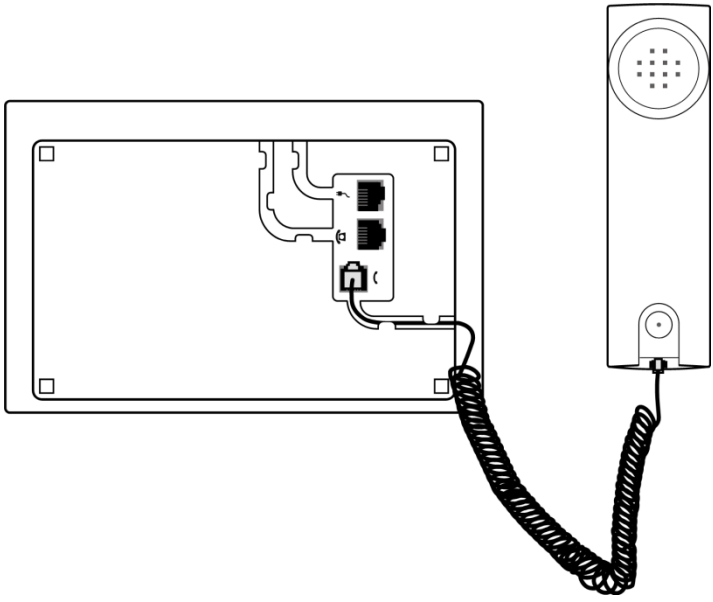
Um das Basistelefon in Betrieb zu nehmen, benötigen Sie folgende Anschlusslelemente auf der Unterseite der Telefonbasis und am Hörer:



1 Kabelführungen
2 Telefonbuchse für den mitgelieferten Netzadapter, Modellnummer **S005CV0900050**
3 Telefonbuchse für das Telefonkabel
4 Telefonbuchse für die Schnur
5 Telefonbuchse für die Schnur am Hörer

Hörer anschließen

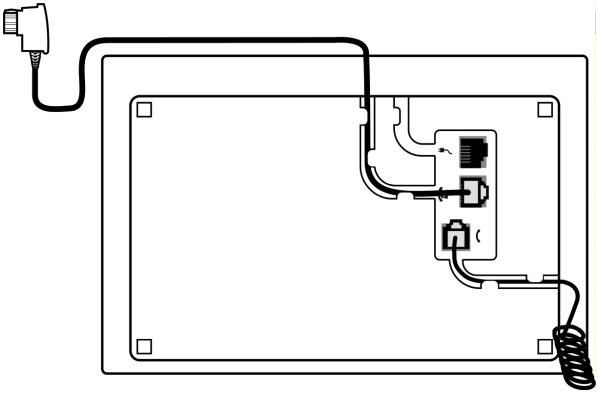
- Stecken Sie den einen Western-Stecker der mitgelieferten Schnur in die Telefonbuchse auf der Unterseite des Basistelefons. Die Buchse ist mit einen Hörersymbol (gekennzeichnet.
- Verlegen Sie das Kabel durch die dazugehörende Kabelführung.
- Stecken Sie den anderen Westernstecker in die Buchse im Hörer.



Es ist unerheblich, welcher Stecker für welche Buchse benutzt wird.

Basistelefon an das Telefonnetz anschließen

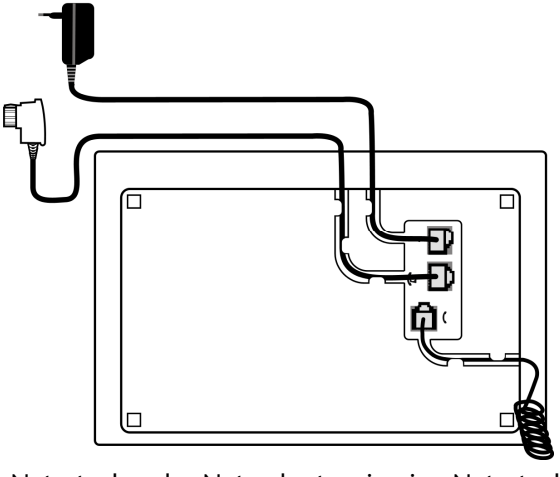
- Stecken Sie den Western-Stecker des mitgelieferten Telefonkabels in die Telefonbuchse auf der Unterseite des Basistelefons. Die Buchse ist mit einen Telefonsymbol ☎ gekennzeichnet.
- Verlegen Sie das Kabel durch die dazugehörende Kabelführung.



- Stecken Sie den anderen Stecker des Telefonkabels in die Telefonsteckdose in der Wand.

Basistelefon an das Stromnetz anschließen

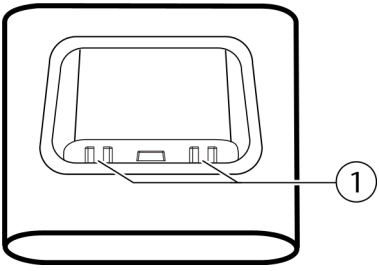
- Stecken Sie den Western-Stecker des mitgelieferten Netzadapters **S005CV0900050** in die Telefonbuchse auf der Unterseite des Basistelefons. Die Buchse ist mit einen Steckersymbol gekennzeichnet.
- Verlegen Sie das Kabel durch die dazugehörende Kabelführung.



- Stecken Sie den Netzstecker des Netzadapters in eine Netzsteckdose.

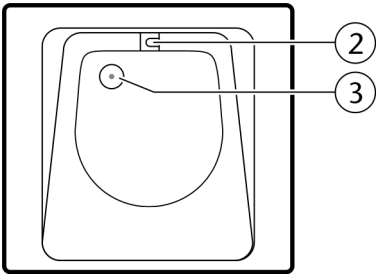
Mobilteil und Ladestation

Oberseite der Ladestation



1 Mulde und Kontakte für das Mobilteil

Unterseite der Ladestation



2 Kabelführung

3 Anschluss für den mitgelieferten Netzadapter, Modellnummer **S004LV0600030**

Akku im Mobilteil anschließen

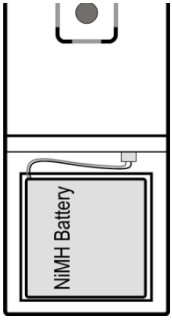
Für das Mobilteil ist ein NiMH-Akkus (2.4 V / 600 mAh) mitgeliefert. Er ist bei der Auslieferung bereits im Batteriefach eingelegt, aber noch nicht angeschlossen.

Hinweis

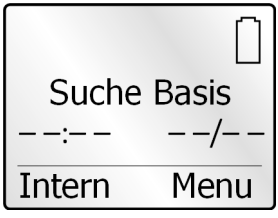
Benutzen Sie nur den mitgelieferten Akku, Modellnummer **GPHP70-R05**.

Die Garantie des Geräts erlischt, wenn Sie andere Akkus einlegen. Das Mobilteil könnte beschädigt werden.

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Mobilteils nach unten ab.
- Stecken Sie den weißen Stecker so in die weiße Buchse im Batteriefach, dass die Metallstifte unten liegen. Das rote Kabel (Plus) liegt links; das schwarze Kabel (Minus) liegt rechts.
  Beachten Sie auch das Diagramm im Batteriefach:
  „red wire“ = rotes Kabel; „black wire“ = schwarzes Kabel



Wenn der Akku richtig angeschlossen ist, erscheinen Einträge im Display:

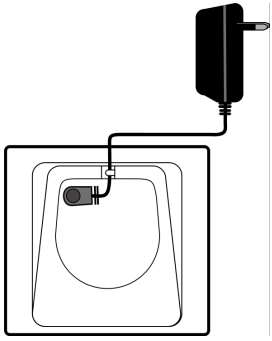


- Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder auf das Batteriefach.
- Stellen Sie das Mobilteil nie ohne Batteriefachdeckel in die Ladestation.

Akku des Mobilteils in der Ladestation laden

Schließen Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter **S004LV0600030** an die Ladestation an.
Während des ersten Aufladens können Sie noch nicht mit dem Mobilteil telefonieren.

- Stecken Sie den Stecker des Netzadapters **S004LV0600030** in den Anschluss auf der Unterseite der Ladestation.
- Verlegen Sie das Kabel richtig durch die Kabelführung, damit die Ladestation fest steht.
- Stecken Sie den Netzstecker des Netzadapters in eine Netzsteckdose.



- Setzen Sie das Mobilteil in die Ladeschale der Ladestation. Ein Piepton signalisiert, dass das Mobilteil richtig in der Schale sitzt. Das animierte Batterieladesymbol zeigt den Ladevorgang an.

Nach Abschluss des Ladevorgangs erkennt die Basisstation das Mobilteil. Falls die Basisstation das Mobilteil nicht automatisch erkennen sollte, können Sie es auch manuell an der Basisstation anmelden, siehe “MT anmelden – am Basistelefon” auf Seite 56.

Die Ladezeit beträgt ca. 16 Stunden.
Unterbrechen Sie den Ladevorgang nicht, da sonst die Leistung der Akkus dauerhaft verringert werden kann.

Sie können das Mobilteil ständig in der Ladestation belassen. So sichern Sie den maximalen Ladezustand.

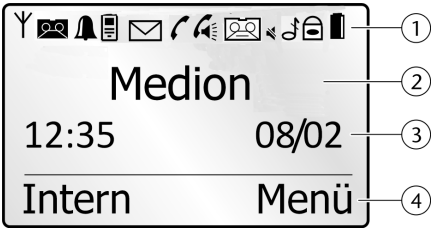
Die Leistung des Akkus reicht für 10 Stunden Gespräch oder 100 Stunden Bereitschaftsbetrieb aus. Anschließend muss der Akku neu aufgeladen werden.

Bei niedrigem Akkuzustand erscheint die Batterieanzeige leer und es erfolgt ein akustisches Warnsignal (sofern diese Funktion nicht deaktiviert wurde, siehe Seite 52).

Display und Menübedienung

Anzeigen im Display

Die Displays am Basistelefon und am Mobilteil sind weitgehend identisch. Unterschiede werden im Folgenden gekennzeichnet. Mögliche Anzeigen im Display:



1 Symbolzeile. Die Symbole wechseln je nach Einstellung.
Folgende Symbole können erscheinen:

- Nur am Mobilteil: Netzanzeige. Nicht eingeblendet, wenn das Mobilteil außer Reichweite des Netzes ist.
- Anrufbeantworter eingeschaltet.
- Neue Nachricht(en) auf dem Anrufbeantworter.
- Alarm ist aktiviert
- Tonruf ausgeschaltet (zusammen mit Anzeige „Ruhe“)
- Tastensperre ein.
- Sie befinden sich im Gespräch.
- Freisprechmodus während eines Gesprächs (Lautsprecher an).
- Stummschaltung während eines Gesprächs (Mikrofon aus).
- Eingegangener Anruf (nur bei ausgeschaltetem Anrufbeantworter und bei aktivierter DECT-Funktion).
- Anruf, Nachricht oder SMS eingegangen.
- Nur am Mobilteil: Batterieladeanzeige.

2 Name des Telefons bzw. Mobilteils.
Die Namen können geändert werden; siehe Seite 55.

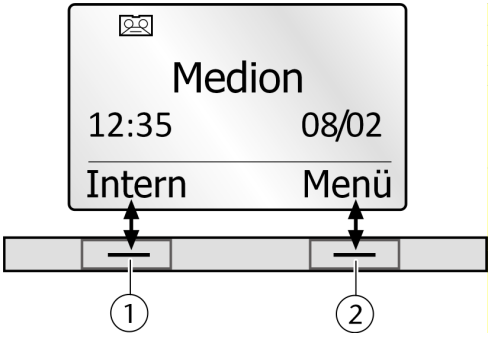
3 Zeit- und Datumsanzeige: Im Auslieferungszustand sind Datum und Zeit noch nicht eingestellt; siehe Seite 20.

4 Funktionen, die im aktuellen Zustand mit den darunter liegenden Steuertasten ausgeführt werden können (siehe nächster Abschnitt). Im Grunddisplay:
Intern: Mobilteil bzw. Telefon rufen;
Menü: Menü öffnen.

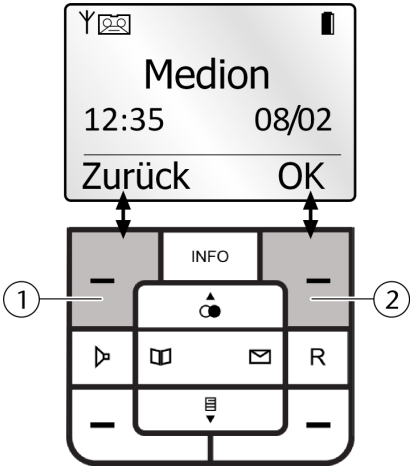
Displayeinträge mit den Steuertasten bedienen

Die beiden Displayeinträge in der untersten Zeile des Displays sind die jeweils aktuellen Funktionen.
Der linke Eintrag wird mit der linken Steuertaste darunter, der rechte Eintrag mit der rechten Steuertaste darunter bedient.

Steuertasten am Basistelefon



Steuertasten am Mobilteil



1 Steuertaste links

2 Steuertaste rechts

Häufig führen Sie mit der rechten Steuertaste die Funktion „**OK**“ und mit der linken Steuertaste die Funktion „**Zurück**“ aus.

In dieser Anleitung bedeutet:

„Bestätigen Sie „**OK**“ oder eine andere Funktion, die rechts unten im Display erscheint: „Drücken Sie die rechte Steuertaste“;

„Bestätigen Sie „**Zurück**“ oder eine andere Funktion, die links unten im Display erscheint“: „Drücken Sie die linke Steuertaste“.

Im Menü navigieren

- Sie öffnen das Menü, indem Sie den Eintrag **Menü** bestätigen (rechte Steuertaste).
- Mit folgenden Tasten bewegen Sie sich im Menü:

nach oben blättern;

nach unten blättern;

Auswahl nach links;

Auswahl nach rechts.

- Mit der rechten Steuertaste bestätigen Sie eine Auswahl; mit der linken Steuertaste gehen Sie einen Schritt zurück.
- Am Mobilteil können Sie das Menü mit der Hörertaste (rot) an jeder Stelle verlassen; am Basistelefon können Sie das Menü schließen, indem Sie den Hörer abheben.

Automatische Displayausschaltung

Wenn für ca. 10 Sekunden keine Taste gedrückt wird, geht die Displaybeleuchtung aus. Nach ca. 30 Sekunden schließt sich das Menü automatisch und es erscheint das Grunddisplay.

Zeit und Datum einstellen

Nach dem Anschließen des Telefons sind Zeit und Datum noch nicht eingestellt.

Sie müssen Zeit und Datum nur an einem der beiden Geräte einstellen. Nach ein paar Minuten synchronisieren sich Basistelefon und Mobilteil und die Einstellungen werden auf das jeweils andere Gerät übertragen.

Am Mobilteil werden Zeit und Datum u. U. erst übernommen, wenn Funktionen damit ausgeführt wurden (z. B. ein Anruf angenommen wurde).

So stellen Sie Zeit und Datum ein:

- Bestätigen Sie den Eintrag **Menü**.
- Blättern Sie mit ▲ ▼ zum Eintrag **Einstellungen** und bestätigen Sie **OK**.
- Nur am Basistelefon:
  Blättern Sie zum Eintrag **Basis-Einst.** und bestätigen Sie **OK.**
- Blättern Sie zum Eintrag **Datum/Zeit** und bestätigen Sie **OK**.

- Wählen Sie mit Links 📖 / Rechts ✉ das Zeitformat 12 oder 24 Stunden. Beim Zeitformat „**12 Stunden**“ erscheint neben der Zeit ein „**am**“ für die Stunden von 00 bis 11:59 Uhr, ein „**pm**“ für die Stunden von 12:00 bis 23:59 Uhr.
- Blättern Sie zum Datumsformat und wählen Sie mit Links 📖 / Rechts ✉ das Datumsformat.
  tt/mm: Tag vor Monat;
  mm/tt: Monat vor Tag.
- Blättern Sie zum Eintrag **Zeit eingeben** und geben Sie mit den Zifferntasten die Zeit ein.
- Blättern Sie zum Eintrag **Datum eingeben** und geben Sie mit den Zifferntasten die Zeit ein.
- Zuletzt bestätigen Sie **OK**, um die Einstellungen zu speichern.

Grundfunktioner

Mobilteil ein- und ausschalten

Wenn das Mobilteil nicht in der Basisstation steht, können Sie es ausschalten.

- Um das Mobilteil auszuschalten, halten Sie die Hörertaste (rot) für einige Sekunden gedrückt. Im Display erscheint **Mobilteil aus?.**.
- Bestätigen Sie **Ja**. Das Mobilteil ist nun abgeschaltet.
- Um das Mobilteil wieder einzuschalten drücken Sie die Hörertaste kurz. Nach kurzer Zeit ist die Standardanzeige wieder im Display zu sehen.
- Sie können das Mobilteil auch einschalten, indem Sie es zurück in die Basisstation stellen.

Tastensperre

Um ein versehentliches Wählen zu verhindern, können Sie die Tastensperre einschalten. Dies ist nicht während eines Gesprächs möglich.

- Halten Sie die Raute-Taste #🔒 gedrückt, bis „**Tastensperre**“ im Display angezeigt wird. Im Display erscheint das Symbol 🔒 für Tastensperre.

Wenn die Tastensperre eingeschaltet ist, können Sie die Notrufnummern 110 und 112 weiterhin wählen. Auch können Sie weiterhin Anrufe entgegennehmen.

- Um die Tastensperre wieder auszuschalten, halten Sie wiederum die Raute-Taste #🔒 gedrückt, bis „**Tastensperre ausgeschaltet**“ im Display erscheint und das Symbol für die Tastensperre erlischt.

Mobilteil Paging

- Wenn Sie das Mobilteil von der Basisstation rufen oder es suchen wollen, drücken Sie die Ruftaste am Basistelefon.

Am Mobilteil wird ein Rufsignal ausgelöst und es erscheint die Anzeige **Paging**.

- Stoppen Sie das Rufsignal mit der Hörertaste.

ECO Funktion

Die Funktion ECO Mode ermöglicht einen strahlungsarmen Betrieb während eines Gesprächs. Die Strahlungsreduzierung hängt von der Entfernung des Mobilteils zur Basis ab. Die Funktion ist voreingestellt und dauerhaft aktiviert.

Anrufen

Wählen

Mit dem Basistelefon

- Nehmen Sie den Hörer ab bzw. drücken Sie die Gesprächstaste (grün).
- Geben Sie mit den Zifferntasten die Telefonnummer ein.
  Die Telefonnummer kann bis zu 24 Ziffern umfassen.

Mit dem Mobilteil

- Sie können auch zuerst die Telefonnummer eingeben und anschließend die Gesprächstaste drücken.
- Falls Sie eine falsche Ziffer eingegeben haben, können Sie über den Eintrag **Lösche** die Ziffern rückwärts löschen.

Aus der Wahlwiederholung wählen

Die letzten 15 gewählten Nummern werden gespeichert (siehe auch Seite 28).

- Um die zuletzt gewählte Nummer aufzurufen, drücken Sie die Taste.
- Blättern Sie mit ▲ ▼ durch die zuletzt gewählten Nummern.
- Drücken Sie die Gesprächstaste, um die Nummer zu wählen.

Aus der Anrufliste wählen

Es können bis zu 30 eingegangene Anrufe in der Anrufliste gespeichert werden (siehe auch Seite 29).

- Um die Anrufliste zu öffnen, drücken Sie die Taste ▼.
- Blättern Sie mit ▲ ▼ durch die Einträge in der Anrufliste.
- Drücken Sie die Gesprächstaste, um die Nummer zu wählen.

Aus dem Telefonbuch wählen

Zum Anlegen von Einträgen im Telefonbuch siehe Seite 30.

- Drücken Sie die Telefonbuchtaste. Die erste Nummer wird angezeigt.
- Blättern Sie mit ▲ ▼ zum gewünschten Teilnehmer.
- Drücken Sie die Gesprächstaste, um die Nummer zu wählen.

Schnellwahlnummer wählen

Für Teilnehmer, die im Telefonbuch gespeichert, sind, können Sie eine Schnellwahlnummer für die Zifferntasten 2 bis 9 vergeben (siehe Seite 33).

- Um diese Telefonnummer zu wählen, halten Sie die Zifferntaste so lange gedrückt, bis die Nummer im Display erscheint. Sie müssen nicht die Gesprächstaste drücken.

Zielwahltaste wählen (nur am Basistelefon)

Die Zielwahltasten **M1** bis **M5** am Basistelefon können mit je einer Telefonnummer belegt werden (siehe Seite 34).

- Um diese Nummer zu wählen, drücken Sie einfach die Zielwahltaste.

Auflegen

- Um das Gespräch am Basistelefon zu beenden, legen Sie den Hörer auf.
- Am Mobilteil drücken Sie die Hörertaste (rot).

Im Display erscheint für ein paar Sekunden die Zeit des Gesprächs.

Anruf entgegennehmen

Bei einem eingehenden Anruf hören Sie den Klingelton. Im Display blinkt das Hörersymbol und es erscheint der Eintrag **Extern-Anruf** bei einem externen und **Intern-Anruf** bei einem internen Anruf.

- Nehmen Sie am Basistelefon den Hörer ab bzw. das Mobilteil aus der Basis, um den Anruf anzunehmen.
  Hierfür muss im Menü **Einstellungen/MT-Einstellungen** des Mobilteils die Funktion **Direktannahme** aktiviert sein.
- Wenn das Mobilteil nicht in der Basis steht oder die Funktion **Direktannahme** deaktiviert ist, drücken Sie die Gesprächstaste (grün).

Rufnummernanzeige

Sie können im Display die Rufnummer eines Anrufers sehen, wenn Sie selbst bei der Telekom die CLIP-Funktion beauftragt haben und der Anrufer ebenfalls über einen Telefonanschluss mit CLIP-Funktion verfügt und er seine Rufnummer nicht unterdrückt.
Wenn der Anrufer im Telefonbuch gespeichert ist, sehen Sie den Namen des Anrufers.

Rufton ausschalten

- Halten Sie die Stern-Taste gedrückt, bis im Display **Tonruf aus** erscheint.

Bei einem Anruf erklingt nun kein Rufton mehr; er wird nur im Display angezeigt.

- Um den Tonruf wieder einzuschalten, halten Sie die Stern-Taste gedrückt, bis im Display **Tonruf ein** erscheint und das Symbol verschwindet.

Funktionen während des Gesprächs

Hörerlautstärke ändern

- Am Basistelefon drücken Sie während des Gesprächs die Tasten **V-** bzw. **V+**, um die Hörerlautstärke zu senken bzw. zu erhöhen.
- Am Mobilteil drücken Sie während des Gesprächs die Taste, um die Lautstärke zu senken, oder die Taste, um die Lautstärke zu erhöhen.

Im Display erscheint die Lautstärkestufe. Fünf Stufen sind möglich.
Nach Beenden des Gesprächs wird die eingestellte Stufe übernommen.

Frei sprechen

- Drücken Sie während des Gesprächs die Taste am Basistelefon bzw. am Mobilteil. Die Lautsprecher werden eingeschaltet und im Display erscheint die Anzeige . Sie können den Hörer bzw. das Mobilteil aus der Hand legen und den Anrufer trotzdem hören.
- Drücken Sie dieselben Tasten, um die Lautsprecher wieder auszuschalten.

Stumm schalten

- Drücken Sie während des Gesprächs am Basistelefon die Taste oder die Taste , um das Telefon stumm zu schalten.
- Am Mobilteil drücken Sie die Taste .

Das Mikrofon ist aus und der Teilnehmer kann Sie nicht hören.

- Drücken Sie dieselben Tasten, um das Mikrofon wieder einzuschalten.

Optionen

Während des Gesprächs können Sie über den Eintrag **Option** (rechte Steuertaste) weitere Listen öffnen, und zwar:

- das Telefonbuch: siehe Seite 30,
- die Wahlwiederholungsliste: siehe Seite 28,
- die Anrufliste: siehe Seite 29.

Intern telefonieren

Sie können zwischen Basistelefon und Mobilteil gebührenfrei telefonieren.

- Betätigen Sie die linke Steuertaste „**Intern**“.
  – Im Mobilteil erscheint die Meldung **Basis ruft**.
  – Im Basistelefon erscheint die Meldung **Mobilteil 1 ruft**.
- Nehmen Sie das Gespräch wie gewohnt an.

Anruf intern weiterleiten

Sie können einen externen Anruf an das jeweils andere Telefon weiterleiten.

- Bestätigen Sie Sie während eines externen Gesprächs den Eintrag **Intern**. Die Leitung wird unterbrochen.
- Wenn kein weiteres Mobilteil angeschlossen ist, wird automatisch das andere Telefon angewählt.
- Wenn ein weiteres Mobilteil angemeldet ist (vgl. Seite 56), wählen Sie mit Links 🕮 / Rechts ✉ die Nummer dieses Mobilteils.
- Nachdem sich jemand am angewählten Telefon gemeldet hat, legen Sie auf. Die Verbindung ist damit hergestellt.

Falls sich am anderen Mobilteil niemand meldet, geht die Verbindung nach 30 Sekunden automatisch wieder auf das erste Mobilteil zurück.

Mit drei Teilnehmern telefonieren

Falls Sie ein weiteres GAP-fähiges Mobilteil an der Basis angemeldet haben (vgl. Seite 56), können Sie mit einem externen und zwei internen Teilnehmern telefonieren.

- Leiten Sie das externe Gespräch wie im letzten Abschnitt beschrieben zum anderen Telefon weiter.

Im Display des vermittelnden Telefons erscheinen die zwei Einträge **Makeln** und **Konf**.

Makeln

- Drücken Sie die rechte Steuertaste für **Makeln**,um damit zwischen der Verbindung mit dem Anrufer und der Person am anderen Mobilteil zu wechseln. Sie sehen im Display, welche Verbindung gerade aktiv ist.
- Bestätigen Sie **Einzel**, um das Makeln zu beenden.

Konferenz

- Drücken Sie die linke Steuertaste für **Konf.**. Jetzt sind alle Teilnehmer in das Gespräch einbezogen.
- Im Display wechselt die Anzeige von **Konf.** zu **Einzel**. Wenn Sie wiederum die linke Steuertaste drücken, führen Sie wieder ein Einzelgespräch mit dem ursprünglichen Gesprächspartner.
- Jeder einzelne Teilnehmer kann sich von der Telefonkonferenz trennen, indem er die Hörertaste drückt (auflegt). Die anderen Gesprächsteilnehmer können dann das Gespräch weiter führen.
- Derjenige Teilnehmer, der die Konferenz begonnen hat, kann die Konferenz beenden, indem er die Hörertaste drückt (auflegt). Die Verbindungen zu allen Partnern werden dann beendet.

Rückfragetaste

Die R -Taste (Rückfragetaste) hat nur eine Funktion, wenn Ihr Telefon an eine Telefonanlage angeschlossen ist.
Die R-Taste unterbricht die Leitungsverbindung für einige Millisekunden. Die Länge der Unterbrechung wird mit der Funktion Flash-Zeit (siehe Seite 57) eingestellt. Durch diese Unterbrechung wird der Vermittlungsstelle signalisiert, dass es sich bei den folgenden Tönen im Mehrfrequenzwahl-Verfahren um Kommandos an die Vermittlungsstelle handelt.
Typische Anwendungen für die R-Taste sind z. B. Anklopfen, Rückfragen, Makeln, Dreierkonferenz mit mindestens zwei externen Teilnehmern.

Bitte beachten Sie jedoch, dass diese Funktionen von Ihrem Telefonanbieter (nicht vom Telefon) realisiert werden. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Netzbetreiber, welche Funktionen mit der R-Taste ausführen können. Fragen Sie auch nach den genauen Tastenkombinationen für die verschiedenen R-Tasten-Funktionen (z. B.: „Anklopfenden annehmen“, „Anklopfenden abweisen“ etc).

Wahlwiederholung

In der Wahlwiederholungs-Liste sind die letzten 15 Rufnummern gespeichert, die Sie gewählt haben.

Bitte beachten Sie, dass in der Wahlwiederholungsliste nur die ersten 14 Ziffern der gewählten Telefonnummer angezeigt werden. Sollte die Telefonnummer mehr als 14 Ziffern umfassen (bis zu 24 Ziffern sind möglich), wird diese aber trotzdem richtig gewählt.

Nummer wählen

- Drücken Sie die Taste .
  Im Display werden die letzten gewählten Rufnummern angezeigt. Wenn keine Rufnummern gespeichert sind, wird im Display **Liste leer** angezeigt.
- Blättern Sie mit ▲ ▼ durch die Nummern.
- Um eine Rufnummer zu wählen, drücken Sie die Gesprächstaste.

Bearbeiten

- Wenn Sie mit der rechten Steuertaste **Option** bestätigen, haben Sie noch weitere Möglichkeiten:

Löschen: Löscht den ausgewählten Eintrag aus der Wahlwiederholungs-Liste.
Alle löschen: Löscht alle Rufnummern der Wahlwiederholungs-Liste.
Nr. anrufen: Hier öffnen Sie über **OK** und dann **Option** drei Möglichkeiten, eine andere Nummer auszuwählen, und zwar:
– aus dem Telefonbuch,
– aus der Wahlwiederholung,
– aus der Anrufliste.
Nummer speichern: Sie können die Rufnummer unter einem Namen im Telefonbuch speichern (siehe auch Telefonbuch, Seite 22).
Wählen Sie die gewünschte Option und bestätigen Sie **OK**.

Anrufliste

Es können bis zu 30 Anrufe in der Anrufliste gespeichert werden. Sie können wählen, ob alle eingegangenen Anrufe oder nur die entgangenen Anrufe in der Liste gespeichert werden sollen; siehe „Menü „Einstellungen““, Seite 30.
Voraussetzung für den Eintrag ist,
– dass der Anrufbeantworter nicht aufnimmt,
– dass das Telefon des Anrufers über das Leistungsmerkmal CLIP verfügt (die Nummer des Anrufers im Display zu sehen ist).

Im Display erscheint das Symbol für entgangene Anrufe, wenn neue Einträge in der Anrufliste gespeichert sind.

Anrufliste aufrufen

- Drücken Sie die Taste, um die Anrufliste aufzurufen.
- Blättern Sie mit ▲ ▼ durch die Anrufe.
- Um eine Nummer zurückzurufen, wählen Sie die Nummer aus und drücken Sie die Hörertaste.

Falls der Anrufer mit Namen im Telefon gespeichert ist, erscheint statt der Telefonnummer der Name.

Bearbeiten

Wenn Sie den Eintrag **Option** mit der rechten Steuertaste bestätigen, haben Sie noch weitere Möglichkeiten:
Details: Rufnummeranzeige, Zeitangabe und Datum werden angezeigt.
Nr. speichern: Sie können die Rufnummer unter einem Namen im Telefonbuch speichern.
Löschen: Löscht den ausgewählten Eintrag aus der Anrufliste.
Alle löschen: Löscht alle Rufnummern der Anrufliste.
Wählen Sie die gewünschte Option und bestätigen Sie **OK**.
Nr. anrufen: Hier öffnen Sie über **OK** und dann **Option** drei Möglichkeiten, eine andere Nummer auszuwählen, und zwar:
– aus dem Telefonbuch,
– aus der Wahlwiederholung,
– aus der Anrufliste.

Einstellungen

Die Einstellungen können Sie auch bearbeiten, wenn keine Anrufe in der Anrufliste sind. Bestätigen Sie mit **OK**.

Anrufart

- Wählen Sie mit mit Links 📖 / Rechts ✉, welche Anrufe in der Anrufliste gespeichert werden sollen:
  Alle Anrufe oder nur die unbeantworteteten Anrufe.

Anrufalarm

- Wählen Sie mit mit Links 📖 / Rechts ✉, ob bei einem neuen Eintrag in der Anrufliste ein zusätzliches akustischen Signal erklingen soll (Einstellung „**Ein**“) oder ob nur das Symbol im Display erscheinen soll (Einstellung „**Aus**“).

Das Telefonbuch

Basistelefon und Mobilteil haben getrennte Telefonbücher (Ausnahme: das gemeinsame Telefonbuch mit zehn Einträgen unter der Taste [!]/**INFO**, siehe Seite 33).

Eigenschaften des Telefonbuchs

Im Telefonbuch des Basistelefons können Sie bis zu 50 Rufnummern speichern;
Im Telefonbuch des Mobilteil können Sie bis zu 200 Rufnummern speichern.
Die Rufnummer können bis zu 24 Zeichen umfassen, die Namen bis zu 15 Zeichen.
Das Telefonbuch enthält folgende Rufgruppen, denen verschiedene Ruftöne zugeordnet werden können:
Keine, Familie, Geschäft, Freunde, Dienste, VIP, Andere, Allgemein.
Die Rufgruppen können umbenannt werden.
Für acht Telefonbucheinträge können Schnellwahlnummern unter den Zifferntasten 2 bis 9 eingerichtet werden.

- Drücken Sie die Telefonbuchtaste 📖 und bestätigen Sie dann den Eintrag **Option**, um auf die Funktionen des Telefonbuchs zuzugreifen.

Neuer Eintrag

- Bestätigen Sie **Neuer Eintrag** und **OK**. Das Telefon ist jetzt im Textmodus.
- Geben Sie mit den Ziffern-/Buchstabentasten den Namen ein. Ein Leerzeichen geben Sie mit der Ziffer 1 ein. (Zum Textmodus siehe Seite 38.)
- Gehen Sie mit ▾ auf den Eintrag **Nummer**.
- Geben Sie mit den Zifferntasten die Empfänger-Nummer ein.
- Gehen Sie mit ▾ auf den Eintrag **Gruppe**.
- Wählen Sie mit Links 🕮 / Rechts ✉ eine Gruppe mit der dazugehörenden Anrufmelodie.

Eintrag ändern

- Wählen Sie einen Telefonbucheintrag.
- Wählen Sie **Eintrag ändern** und bestätigen Sie **OK**.
- Sie können nun Eingaben wie beim ersten Anlegen des Eintrags machen; siehe den vorherigen Abschnitt „Neuer Eintrag“.

Ansehen

- Wählen Sie einen Telefonbucheintrag.
- Wählen Sie **Ansehen** und bestätigen Sie **OK**.
- Sie können Name und Telefonnummer ansehen, ohne sie zu ändern.

Kopieren und Alle kopieren

Sie können Telefonbucheinträge auf das jeweils andere Telefon kopieren (d. h. vom Basistelefon zum Mobilteil und umgekehrt). Hierzu müssen Sie auf beide Telefone zugreifen können.

Kopieren

- Wählen Sie einen Telefonbucheintrag.
- Wählen Sie **Kopieren** und bestätigen Sie **OK**.
- Im Display des anderen Telefons erscheint die Meldung „**Telb-Einträge übernehmen?**“
- Bestätigen Sie dies an diesem Telefon mit **Ja**. Der ausgewählte Eintrag wird kopiert.

Alle kopieren

- Öffnen Sie das Telefonbuch.
- Wählen Sie **Alle kopieren** und bestätigen Sie **OK**.
- Im Display des anderen Telefons erscheint die Meldung „**Telb-Einträge übernehmen?**“
- Bestätigen Sie dies an diesem Telefon mit **Ja**. Alle Einträge im Telefonbuch werden kopiert.

Löschen

- Wählen Sie einen Telefonbucheintrag.
- Wählen Sie **Löschen** und bestätigen Sie **OK**.
- Es erscheint die Sicherheitsabfrage „**Löschen?**“
- Bestätigen Sie diese mit **Ja**. Der ausgewählte Eintrag wird gelöscht.

Alle löschen

- Öffnen Sie das Telefonbuch.
- Wählen Sie **Alle löschen** und bestätigen Sie **OK**.
- Es erscheint die Sicherheitsabfrage „**Löschen?**“
- Bestätigen Sie diese mit **Ja**. Alle Einträge im Telefonbuch werden gelöscht.

Speicherbelegung

- Wählen Sie **Speicherbelegung** und bestätigen Sie **OK**.
  Sie sehen, wie viele Speicherplätze im Telefonbuch noch frei sind.
- Es erscheint die Sicherheitsabfrage „**Löschen?**“

Gruppe ändern

Hier können Sie die Gruppen umbenennen und ihnen eine andere Tonrufmelodie zuweisen.

- Wählen Sie **Gruppe ändern** und bestätigen Sie **OK**.

Gruppe umbenennen

- Bestätigen Sie Sie **Gruppe umbenennen** mit **OK**. Das Telefon ist jetzt im Textmodus.
- Löschen Sie Zeichen mit der linken Steuertaste. Vergeben Sie mit den Ziffern-/Buchstabentasten einen neuen Namen

Tonrufmelodien

- Bestätigen Sie Sie **Gruppe umbenennen** mit **OK**.
- Wählen Sie mit Links 🕮 / Rechts ✉ eine Tonrufmelodie und bestätigen Sie **OK**.

Schnellwahlwahl

Hier können Sie eine Nummer des Telefonbuchs auf eine der acht Zifferntasten 2 bis 9 programmieren.

- Wählen Sie **Schnellwahl** und bestätigen Sie **OK**. Es erscheinen die Tasten für die Schnellwahlbelegung.
- Wählen Sie mit ▲ ▼ eine Taste und bestätigen Sie **OK**.
- Ist unter der Taste noch kein Eintrag gespeichert, erscheint im Display kurz der Hinweis „**Keine Nummer!**“ und anschließend das Telefonbuch.
- Ist unter der Taste bereits ein Eintrag gespeichert, erscheint dieser Name.
- Wählen Sie mit ▲ ▼ einen Telefonbucheintrag aus und bestätigen Sie **OK**. Der Telefonbucheintrag wird automatisch übernommen.

Option

Gespeicherte Schnellwahlnummern können Sie bearbeiten.

- Wählen Sie **Option** und bestätigen Sie **OK**.

Ändern: Name und Nummer können wie bei der Eingabe bearbeitet werden.
Löschen: Löscht die Belegung der Zifferntaste.

Gemeinsames Telefonbuch

Ihr Telefon enthält ein zweites Telefonbuch, dessen Einträge automatisch am Basistelefon und allen Mobilteilen erscheinen, die an derselben Basisstation angeschlossen sind. Hier können Sie den Namen und eine Telefonnummer von zehn Teilnehmern speichern.

Gemeinsames Telefonbuch öffnen

Sie öffnen dieses Telefonbuch
– am Basistelefon mit der Taste [!];
– am Mobilteil mit der Taste **INFO**.

Neuer Eintrag

- Um neue Einträge zu machen, wählen Sie einen Speicherplatz („**Leer**“) an und bestätigen Sie **Option**.
- Bestätigen Sie **Eintrag ändern** mit **OK**.
- Geben Sie mit den Buchstaben-/Zifferntasten den Namen ein.
- Wählen Sie mit ▼ den Eintrag **Nummer**.
- Geben Sie mit den Zifferntasten die Telefonnummer ein.
- Bestätigen Sie „**OK**“.

Bearbeiten

Bei vorhandenen Einträgen haben Sie folgende Möglichkeiten, wenn Sie **Option** mit der rechten Steuertaste bestätigen:
Details: Name und Nummer anzeigen.
Lösche Eintrag: Löscht den ausgewählten Eintrag aus dem internen Telefonbuch.
Eintrag ändern: Name und Nummer können wie bei der Eingabe bearbeitet werden.
Alle löschen: Löscht alle Rufnummern dem gemeinsamen Telefonbuch.
Wählen Sie die gewünschte Option und bestätigen Sie **OK**.

Zielwahltasten M1 bis M5 am Basistelefon

Sie haben am Basistelefon die Möglichkeit, fünf Telefonnummern unter den Zielwahltasten **M1** bis **M5** zu speichern. So belegen Sie die Zielwahltasten:

- Öffnen Sie das Menü über die rechte Steuertaste.
- Wählen Sie mit ▲ ▼ das Menü **Einstellungen** und bestätigen Sie **OK**.
- Wählen Sie den Eintrag **Zielwahltasten** und bestätigen Sie **OK**.
  Es erscheint die Meldung „**Zielwahltaste auswählen**“.
- Drücken Sie die Taste (M1 bis M5) ,die Sie belegen möchten, und geben Sie dann mit den Zifferntasten die Telefonnummer für die gewählte Zielwahltaste ein. (Wenn bereits eine Telefonnummer eingegeben wurde, erscheint diese Nummer und Sie können sie ändern).
- Bestätigen Sie mit **OK**. Mit der Meldung „**Gespeichert**“ ist die Belegung abgeschlossen.

Aus dem Telefonbuch, mit Schnellwahltaste und Zielwahltaste wählen

- Telefonbuch: Wählen Sie den Eintrag an und drücken Sie die Gesprächstaste.
- Schnellwahltaste: Halten Sie die Zifferntaste etwas länger gedrückt, bis die Telefonnummer erscheint.
- Zielwahltaste: Drücken Sie die Taste (**M1** bis **M5**).

Diese Funktionen werden auch unter „Wählen“, Seite 22, beschrieben.

Eingegangene Nachrichten

Wenn das Symbol ✉ im Display erscheint, ist ein Anruf, eine Nachricht oder, eine SMS eingegangen.
Bei eingeschaltetem Anruf-Alarm (siehe unten) erklingt alle 60 Sekunden ein Piepton, wenn ein Anruf in Abwesenheit eingegangen ist.

- Drücken Sie die Taste ✉, um die Listen zu öffnen und zu sehen, wie viele neue oder alte Anrufe, Nachrichten (Anrufbeantworter) oder SMS eingegangen sind.

Bearbeitungsmöglichkeiten

- Bestätigen Sie mit **OK**. Wenn keine Anrufe/Nachrichten gespeichert sind, erfolgt die Meldung „**Liste leer**“.
- Wenn Anrufe/Nachrichten gespeichert sind, haben Sie folgende Möglichkeiten:

Details: Rufnummeranzeige, Zeitangabe und Datum werden angezeigt.
Löschen: Löscht den ausgewählten Eintrag aus der Anrufliste.
Alle löschen: Löscht alle Rufnummern der Anrufliste.
Nr. anrufen: Öffnen Sie eine Telefonnummer aus dem Telefonbuch, aus der Wahlwiederholung oder aus der Anrufliste.
Nr. speichern: Sie können die Rufnummer unter einem Namen im Telefonbuch speichern.

Einstellungen

Anrufart: Wählen Sie mit mit Links 🕮 / Rechts ✉, welche Anrufe in der Anrufliste gespeichert werden sollen: Alle Anrufe oder nur die unbeantworteteten Anrufe.
Anrufalarm: Wählen Sie mit mit Links 🕮 / Rechts ✉, ob bei einem neuen Eintrag in der Anrufliste ein zusätzliches akustischen Signal erklingen soll (Einstellung „**Ein**“) oder ob nur das Symbol im Display erscheinen soll (Einstellung „**Aus**“).

Telefon über Menü einstellen

- Sie öffnen das Telefonmenü, indem Sie den Eintrag **Menü** bestätigen (rechte Steuertaste).
  Das Hauptmenü des Telefons umfasst vier Einträge:

Das Hauptmenü des Telefons umfasst vier Einträge:

SMS	Anrufbeantworter	Audio	Einstellungen
siehe Seite 37	siehe Seite 44	siehe Seite 52	siehe Seite 53

Im Menü navigieren

- Mit folgenden Tasten bewegen Sie sich im Menü:
  ▲ nach oben blättern;
  ▼ nach unten blättern;
  Auswahl nach links;
  Auswahl nach rechts.
- Mit der rechten Steuertaste bestätigen Sie eine Auswahl;
  mit der linken Steuertaste gehen Sie einen Schritt zurück.
- Wenn eine Einstellung vorgenommen und gespeichert wurde, erscheint die Quittierungsmeldung „**Gespeichert**“ ✓.
- Am Mobilteil können Sie das Menü mit der Hörertaste (rot) an jeder Stelle verlassen;
  am Basistelefon können Sie das Menü schließen, indem Sie den Hörer abheben.

SMS nutzen

Sie können mit Ihrem Telefon kurze Textnachrichten („SMS“ für „Short Message Service“) lesen, schreiben, speichern, versenden und editieren.
SMS werden über SMS-Centren ausgetauscht. Um SMS senden und empfangen zu können, benötigen Sie die Rufnummer des SMS-Centers Ihres Netzanbieters.

Voraussetzungen

- Damit Sie SMS senden und empfangen können, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:
- An Ihrem Telefonanschluss müssen die Leistungsmerkmale „Rufnummernanzeige“ (CLIP) und „Rufübermittlung“ von Ihrem Netzbetreiber freigeschaltet sein.
- Um eine SMS senden zu können, muss die Rufnummer des SMS-Centers Ihres Netzbetreibers in Ihrem Mobilteil eingetragen sein.
- Um eine SMS empfangen zu können, müssen Sie Ihre Rufnummer beim SMS-Center Ihres Netzbetreibers registrieren lassen. Diese Anmeldung geschieht mit einer kostenfreien SMS.

Die notwendigen Verfahren und Informationen unterscheiden sich je nach Netzbetreiber.
Erkundigen Sie sich bitte bei Ihrem Netzbetreiber, wie Sie Ihr Telefon für das Senden und Empfangen von SMS anmelden und ob Sie besondere Einstellungen vornehmen müssen.
Wir empfehlen Ihnen, den Netzbetreiber auch nach folgenden Informationen zu fragen:

- welche Kosten für das Senden und Empfangen von SMS anfallen;
- zu welchen Mobilfunkbetreibern Sie SMS senden können;
- von welchen Mobilfunkbetreibern Sie SMS empfangen können;
- welche Funktionen Ihr Netzanbieter beim SMS-Service bietet.

Menü „SMS“

SMS schreiben

Eine SMS kann maximal 612 Zeichen lang sein.

- Bestätigen Sie **SMS schreiben** mit **OK**. Das Eingabefeld wird geöffnet; das Telefon ist im Textmodus.
- Schreiben Sie Ihre SMS mit den Buchstaben-/Zifferntasten.

Oben links erscheint der Schreibmodus:
Abc: Groß-/Kleinschreibung;
abc: Kleinschreibung;
ABC: Großschreibung.
Ändern Sie den Schreibmodus durch kurzes Drücken der Raute-Taste #.
Oben rechts erscheint die Anzahl der noch verfügbaren Zeichen (z. B. „590“: 22 Zeichen sind verbraucht von 612).

Eingabe von Text

Wenn Sie im Textmodus eine Zifferntaste drücken, erscheinen die unter dieser Taste verfügbaren Zeichen in der untersten Zeile des. Dies sind wesentlich mehr Zeichen, als auf den Tasten aufgedruckt sind (Sonderzeichen, Satzzeichen).

Eine Tabelle der verfügbaren Zeichen pro Zifferntaste finden Sie auf Seite 60.

Bitte beachten Sie, dass während der Eingabe nicht alle Zeichen aus der Tabelle angezeigt werden. Einige Sonderzeichen stehen erst beim Editieren einer gespeicherten SMS zur Verfügung.

- Um zwischen den einzelnen Buchstaben zu wechseln, drücken Sie die Taste zügig mehrfach hintereinander.
- Wenn der gewünschte Buchstabe markiert ist, drücken Sie die nächste Taste oder warten Sie kurze Zeit.

Nach etwa zwei Sekunden erlischt die Anzeige eines Zeichens.

- Um den nächsten Buchstaben zu schreiben, drücken Sie jetzt die nächste Taste.

Wenn Sie zweimal hintereinander dieselbe Taste drü-cken müssen (z. B. bei „Freunde“ die Taste „3“ für „d“ und „e“), gehen Sie wie folgt vor:

- Geben Sie den ersten Buchstaben ein.
- Warten Sie, bis die Anzeige der Buchstaben in der untersten Displayanzeige erlischt.
- Drücken Sie die Taste erneut. Der nächste Buchstabe wird jetzt an den Text angehängt.

- Wenn Sie ein Leerzeichen eingeben wollen, drücken Sie die „**1**“.
- Um zwischen Groß- und Kleinschreibung zu wechseln, drücken Sie die Rautetaste einmal (die Anzeige wechselt von „abc“ zu „ABC“ zu „Abc“).
- Um Ziffern einzugeben, drücken Sie die Zifferntasten solange bis die gewünschte Ziffer erscheint.
- Um den Buchstaben links von der Einfügemarke zu löschen, drücken Sie die linke Steuertaste **Lösche**.
- Um den gesamten Text zu löschen, halten Sie die linke Steuertaste „**Lösche**“ gedrückt, bis die Anzeige des Textes erlischt.
- Mit den Tasten und bewegen Sie die Einfügemarke an eine andere Stelle des Texts.
- Mit den Tasten ◂ oder ▸ gehen Sie an den Textanfang bzw. das Textende.
- Mit der Taste ▼ kommen Sie in die nächste Zeile.

SMS unterbrechen

Wenn ein Anruf eingeht, während Sie eine SMS schreiben, wird diese SMS automatisch gespeichert. Nach dem Gespräch können Sie diese SMS weiter bearbeiten.

Optionen für geschriebene SMS

- Bestätigen Sie während oder nach der Eingabe der SMS den Eintrag **Option** mit **OK**.

Abschicken

Wenn Sie eine SMS speichern möchten, müssen Sie dies vor Eingabe der Telefonnummer tun.

- Bestätigen Sie **Senden** mit **OK**.
- Geben Sie die Telefonummer des Empfängers ein.
- Unter „**Option**“ können Sie auch eine Rufnummer aus dem Telefonbuch, der Wahlwiederholung und der Anrufliste auswählen.
- Bestätigen Sie wiederum **Senden** mit **OK**.

Während die SMS gesendet wird, wird „**Sende SMS**“ im Display angezeigt. Schlägt die Versendung fehl, erscheint „**SMS-Sendefehler**“. Der Grund kann u.a. Netzprobleme beim Empfangen oder Senden sein. Bei einer unbekannten oder nicht übermittelbaren Nummer kommt eine Rückmeldung des Netzbetreiber als SMS mit der Nachricht, konnte nicht zugestellt werden. Die Zielrufnummer war nicht erreichbar.

Speich.

Sie können eine SMS speichern, z. B., um sie später zu versenden.

- Bestätigen Sie **Speichern** mit **OK**.

Sie können bis zu 30 SMS speichern. Eine gespeicherte SMS finden Sie im SMS-Menü, Punkt „**SMS-Ausgangsliste**“, unter dem Namen „**Speich.**“. Die gespeicherten SMS werden chronologisch mit laufenden Nummern abgelegt (z. B. „5/12“: fünfte von zwölf gespeicherten SMS).
Hier können Sie die SMS mit den Eintrag **ändern** öffnen und weiterbearbeiten.

Vorlage

Es sind fünf Textvorlagen vorhanden.

- Blättern Sie mit durch die Vorlagen und wählen Sie die gewüschte Vorlage mit **OK** aus.

Sie können die Vorlagen auch nach Ihren Wünschen verändern; siehe Seite 42.

Eingangsliste (SMS lesen)

Eingegangene SMS lesen

Eine eingegangene SMS wird am Mobilteil durch die Meldung „**Neue SMS**“ sowie mit einem Ton und einem Symbol im Display angezeigt.

- Wenn Sie die SMS lesen wollen, drücken Sie die Taste ✉. Wählen Sie den Eintrag **SMS 1Neu**, bestätigen Sie **OK** und anschließend **Lesen**.
- Wenn die Nachricht zu lang für das Display ist, blättern Sie mit ▼ nach unten.

Wenn mehrere SMS eingegangen sind, erscheint die jüngste zuerst. Die anderen SMS werden im Eingangsverzeichnis abgelegt.

- Wenn Sie die SMS später lesen wollen, bestätigen Sie **Zurück**. In diesem Fall wird an Stelle des Datums und der Uhrzeit das Symbol für neue Nachricht angezeigt. Die neue Nachricht wird im Eingangsverzeichnis gespeichert.

SMS im Eingangsverzeichnis

- Bestätigen Sie **Eingangsliste** mit **OK**. Im Display werden alle empfangenen SMS nach Datum und Uhrzeit sortiert angezeigt.
- Wählen Sie die gewünschte SMS mit ▲ ▼ und bestätigen Sie die rechte Steuertaste **Lesen**.

Der Text der markierten Nachricht wird jetzt angezeigt.

SMS-Speicher

Der SMS-Speicher kann 30 Nachrichten aufnehmen.
Wenn der Speicher mit einer neu eingehenden SMS gefüllt wird, erscheint die Nachricht „**Speicher voll!**“ im Display. Löschen Sie einige SMS, um weitere SMS bekommen bzw. speichern zu können.

Optionen für gelesene Nachrichten

Während die SMS im Display angezeigt wird, können Sie mit der rechten Steuertaste folgende Optionen aufrufen:
Antworten: Sie können eine Antwort an den Absender schicken, ohne dessen Rufnummer eingeben zu müssen.
Weiterleiten: Sie können die erhaltene Nachricht an eine andere Rufnummer senden.
Nr.anrufen: Öffnet die Rufnummer.
Lösche: Sie können die gewählte Nachricht löschen.
Alle löschen: Sie können alle Nachrichten im Eingangsverzeichnis löschen.
Nummer auswählen: Sie können den Absender der Nachricht direkt anrufen.
Nummer speichern: Sie können die Rufnummer des Absenders im Telefonbuch speichern.

Ausgangsliste

- Bestätigen Sie **Ausgangsliste** mit **OK**.

In der Ausgangsliste sind folgende SMS abgelegt:
– Nachrichten, die gezielt gespeichert wurden (Status „**Speich**“);
– Nachrichten, die gesendet wurden (Status „**Ges**“);
– Nachrichten die nicht gesendet werden konnten (Status „**Fehl**“).

Gespeicherten Eintrag öffnen

Sie sehen z. B. den Eintrag „Speich 1/8“.

- Wählen Sie mit den Pfeiltasten ▲ ▼ die anderen gespeicherten SMS (2/8, 3/8 usw.) aus.
- Bestätigen Sie **Ändern**, um die ausgewählte Meldung zu öffnen.

Unter **Option** stehen jetzt weitere Optionen zur Verfügung:
Senden: Um die SMS zu versenden, geben Sie die Rufnummer des Empfängers ein. Unter **Option** können Sie auch eine Rufnummer aus dem Telefonbuch, der Wahlwiederholung und der Anrufliste auswählen. Wählen Sie dazu den Eintrag „**Senden**“ und bestätigen Sie **OK**.
Speichern: Speichert die SMS erneut.
Vorlage: Wählen Sie eine Vorlage aus, die Sie verwenden möchten. Bestätigen Sie wieder **OK**, um die Vorlage zu übernehmen.
Lösche: Löscht die SMS.
Alle löschen: Löscht alle SMS.

Vorlage

- Bestätigen Sie **Vorlage** mit **OK**.
- Wählen Sie mit ▲ ▼ eine der fünf Vorlagen aus und bestätigen Sie **OK**.

Vorlage ändern

- Bestätigen Sie **Vorlage ändern** mit **OK**.
- Der Text erscheint. Ändern Sie den Text nach Ihren Wünschen. Bitte beachten Sie, dass eine Vorlage maximal 20 Zeichen umfassen kann.

Vorlage löschen

- Bestätigen Sie **Vorlage löschen** mit **OK**.
- Beantworten Sie die anschließende Sicherheitsabfrage mit **Ja**.
  In der Vorlagenliste erscheint der Eintrag „**Leer**“, den Sie weiter bearbeiten können.

Einstellungen

- Bestätigen Sie **Einstellungen** mit **OK**.

SMS-Center

Hier wählen Sie das SMS-Center des Netzbetreibers, über den Sie SMS empfangen und senden möchten. Damit das Mobilteil eingehende Nachrichten als SMS erkennt, muss die Rufnummer des Service-Centers im Mobilteil eingegeben werden. Erkundigen Sie bei Ihrem Netzbetreiber nach dessen Nummer für das Empfangscenter.

- Bestätigen Sie **SMS-Center** mit **OK**.
  Es werden vier Speicherplätze für Rufnummern für vier SMS-Center verschiedener Anbieter angezeigt.
- Wählen Sie einen Speicherplatz und bestätigen Sie **OK**.
- Sie können jetzt die Rufnummer Ihres SMS-Centers mit den Zifferntasten eingeben oder ändern.
- Benutzen Sie die linke Steuertaste („**Lösche**“), um die letzte Eingabe zu löschen.

SMS-Sende-Center auswählen

Wenn Sie unter **SMS-Center** mehrere Netzbetreiber eingegeben haben, können Sie hier ein Center für die SMS-Versendung auswählen.

- Bestätigen Sie SMS-Sende-Center mit OK

Es erscheinen so viele SMS-Center, wie unter „**SMS-Center auswählen**“ eingerichtet sind.

- Wählen Sie das gewünschte Sende-Center und bestätigen Sie **OK**.

SMS-Alarm auswählen

Hier können Sie wählen, ob beim Eingang einer SMS ein Tonsignal erklingen soll oder nicht.

- Wählen Sie **Aus** oder **Ein** und bestätigen Sie **OK**.

Anrufbeantworter

Mit dem Anrufbeantworter können Sie eingehende Anrufe aufzeichnen oder ein Memo aufnehmen. Insgesamt können Nachrichten bis zu acht Minuten Länge aufgenommen werden.
Der Anrufbeantworter fügt jeder Nachricht automatisch das Datum und die Uhrzeit hinzu. Daher müssen Sie Datum und Uhrzeit einstellen, um den Anrufbeantworter richtig nutzen zu können (siehe Seite 20).
Sie können den Anrufbeantworter mit dem Basistelefon, mit dem Mobilteil und von einem externen Anschluss steuern.

Aus- und Einschalten

Mit der Taste ⏻

- Um den Anrufbeantworter am Basistelefon ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste ⏻ an der Basisstation.

Über das Menü

Um den Anrufbeantworter mit dem Mobilteil oder über das Menü am Basistelefon ein- oder auszuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

- Öffnen Sie das Menü, wählen Sie mit ▲ ▼ den Eintrag **Anrufbeantw.** und bestätigen Sie **OK**.
- Wählen Sie **AB ein/aus** und bestätigen Sie **OK**..
- Wählen Sie **Ein** oder **Aus** mit links 🕮 / rechts ✉.

Bei eingeschaltetem Anrufbeantworter zeigt das Display das Symbol 📼.

Eingegangene Nachrichten hören und bearbeiten

Einschaltmodus (Verzögerung) im Auslieferungszustand

Im Auslieferungszustand ist der Einschaltmodus ders Anrufbeantworters folgendermaßen eingestellt:

- beim ersten Anruf schaltet sich der Anrufbeantworter nach dem vierten Klingeln ein;
- bei den folgenden Anrufen schaltet sich der Anrufbeatnworter nach dem ersten Klingeln ein.

Dies ist der „Sparmodus“ für die Fernabfrage. Hierzu und zum Ändern der Antwortverzögerung siehe Seite 48.

Meldungen beim Abhören der Nachrichten

Wenn neue Nachrichten eingegangen sind, erscheinen das Symbol und der Eintrag **Neue Nachricht**.
Beim Abhören werden die Anzahl der Nachrichten sowie Aufnahmedatum und -zeit angesagt.

- Nachrichten, die noch nicht abgehört wurden, heißen „neue Nachrichten“.
- Nachrichten, die bereits abgehört wurden, heißen „alte Nachrichten“.

Abhören und Bearbeiten am Basistelefon

- Um die Nachricht(en) zu hören, drücken Sie die Taste .
- Zum Unterbrechen der Wiedergabe drücken Sie die Taste .
- Drücken Sie erneut, um die Wiedergabe ganz zu stoppen.
- Um eine Nachricht nochmal zu hören, drücken Sie (ggf. mehrfach, um jeweils eine Nachricht zurückzuspringen).
- Um zur nächsten Nachricht vorzuspringen, drücken Sie .
- Lautstärke ändern: Drücken Sie während der Wiedergabe oder , um die Lautstärke zu senken bzw. anzuheben.

Wenn alle Nachrichten abgehört sind, verschwindet das Symbol .

Einzelne Nachrichten löschen

- Eine Nachricht, die gerade wiedergegeben wird, können Sie durch kurzes Drücken der linken Steuertaste (Eintrag „**Lösche**“) löschen.

Abhören und Bearbeiten über das Menü

- Öffnen Sie das Menü **Anrufbeantw**.
- Wählen Sie **Nachr. hören** und bestätigen Sie **OK**.
- Im Menü erscheint nun rechts **Pause** und links **Lösche**.
  Führen Sie die Funktionen mit den jeweiligen Steuertasten aus.
- Wenn Sie **Pause** bestätigen, erscheint links **Stop** und rechts **Play** (Fortsetzung der Wiedergabe).
  Führen Sie die Funktionen mit den jeweiligen Steuertasten aus.

Alle Nachrichten löschen

Sie können nur Nachrichten löschen, die bereits abgehört wurden („Alte Nachrichten“).

Über das Menü können Sie Nachrichten insgesamt löschen, ohne dass diese gerade wiedergegeben werden.

- Öffnen Sie das Menü **Anrufbeantw**.
- Wählen Sie **Nachr. löschen** und bestätigen Sie **OK**.
- Beantworten Sie die Abfrage **Alle löschen?**, indem Sie **Ja** bestätigen. Die Nachrichten werden gelöscht.

Memos

Am Basistelefon können Sie selbst ein Memo aufsprechen, z. B., um sich an etwas zu erinnern. Dies ist nicht am Mobilteil möglich.

Memos aufnehmen

- Öffnen Sie das Menü **Anrufbeantw**.
- Wählen Sie **Memo aufn.** und bestätigen Sie **OK**.
- Sie werden aufgefordert, nach dem Signalton zu sprechen.
  Sprechen Sie in normaler Lautstärke in den Hörer des Basistelefons bzw. das Mikro das Mobilteils.
- Bestätigen Sie dann **Speichern**, um das Memo zu speichern.
- Nun wird Ihr Memo wiedergegeben. An dieser Stelle können Sie das Memo löschen, indem Sie **Lösche** bestätigen.

Memos bearbeiten

Nach der Aufnahme eines Memos erscheint wie beim Eingang einer Nachricht auf Anrufbeantworter das Symbol und der Eintrag **Neue Nachricht**.

- Sie können das Memo wiedergeben, indem Sie die Taste drücken.
- Während der Wiedergabe können Sie das Memo löschen, indem Sie **Lösche** bestätigen.

Ansagetexte

Im Auslieferungszustand sind zwei Ansagetexte aktiviert:

- ein Ansagetext für den eingeschalteten Anrufbeantworter („**Mit Aufz.**“: Der Anrufer kann eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter hinterlassen);
- ein Ansagetext für den ausgeschalteten Anrufbeantworter („**Ohne Aufz.**“: Der Anrufer wird gebeten, nochmals anzurufen).

Ansagetexte hören

Sie können sich die vorhandenen Ansagetexte anhören.

- Öffnen Sie das Menü **Anrufbeantw**. und bestätigen Sie **OK.**
- Wählen Sie **Ansagetext** und bestätigen Sie **OK**.
- Wählen Sie „**Ansage hören**“ an und bestätigen Sie mit „**OK**“.
- Wählen Sie die Option „**Mit Aufz.**“ oder „**Ohne Aufz.**“ und bestätigen Sie mit „**OK**“. Die Ansage wird wiedergegeben.

Ansagetext aufnehmen

Sie können für jeden Beantwortungs-Modus eine eigene Ansage aufzeichnen. Der Ansagetext greift auf den 8-Minuten-Speicher für die eingehenden Nachrichten zu.

- Öffnen Sie das Menü **Anrufbeantw**.
- Wählen Sie **Ansagetext** und bestätigen Sie **OK**.
- Wählen Sie „**Neue Ansage**“ an und bestätigen Sie mit „**OK**“.
- Wählen Sie die Option „**Mit Aufz.**“ oder „**Ohne Aufz.**“ und bestätigen Sie mit „**OK**“.
- Sie werden aufgefordert, nach dem Signalton zu sprechen.
  Sprechen Sie in normaler Lautstärke in den Hörer des Basistelefons bzw. das Mikro das Mobilteils.
- Bestätigen Sie dann **Speichern**, um die Ansage zu speichern.
- Nun wird Ihre Ansage wiedergegeben. An dieser Stelle können Sie die Ansage löschen, indem Sie **Lösche** bestätigen.

Wenn eine eigene Ansage aufgenommen wurde, wird bei einem Anruf automatisch diese Ansage (und nicht die voreingestellte) wiedergegeben.

Eigenen Ansagetext löschen

Wenn Sie Ihre individuelle Ansagetext löschen und wieder den mitgelieferten Ansagetext verwenden möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Öffnen Sie das Menü **Anrufbeantw**.
- Wählen Sie **Ansagetext** und bestätigen Sie **OK**.
- Wählen Sie „**Ansage hören**“ an und bestätigen Sie mit „**OK**“.
- Wählen Sie die Option „**Mit Aufz.**“ oder „**Ohne Aufz.**“ und bestätigen Sie mit „**OK**“. Die Ansage wird wiedergegeben.
- Bestätigen Sie nun mit der linken Steuertaste mit „**Löschen**“. Die eigene Ansage wird gelöscht und die mitgelieferte wieder aktiviert.

Einstellungen des Anrufbeantworters

Im Menü **Einstellungen** können Sie Grundeinstellungen vornehmen.

- Öffnen Sie das Menü **Anrufbeantw**.
- Wählen Sie **Einstellungen** und bestätigen Sie **OK**.

AB-Modus

Wählen Sie hier, welche Ansage der Anrufer hören soll: die Ansage mit Aufzeichnung oder die Ansage ohne Aufzeichnung.

- Wählen Sie **AB-Modus**.
- Wählen Sie die Option „**Mit Aufz.**“ oder „**Ohne Aufz.**“ und bestätigen Sie mit „**OK**“.

Verzögerung

Sie können die Anzahl der Rufsignale einstellen, nach denen der Anrufbeantworter eingeschaltet wird. Möglich sind 2, 4, 6 und 8 Rufsignalen sowie der „Sparmodus“ wählen.

- Wählen Sie **Verzögerung**.
- Wählen Sie **2, 4, 6, 8 Rufe** oder **Sparmodus** und bestätigen Sie **OK.**

Sparmodus

Im Sparmodus können Sie beim Abhören des Anrufbeantworters von außen Verbindungskosten vermeiden (zur Fernabfrage siehe Seite 49). Im Sparmodus schaltet sich der Anrufbeantworter beim ERSTEN-Anrufer nach vier Rufsignalen ein. Bei jedem weiteren Anruf, schaltet sich der Anrufbeantworter schon beim ersten Rufsignal ein.
Wenn Sie nun per Fernabfrage prüfen möchten, ob neue Nachrichten vorhanden sind, rufen Sie Ihren Anschluss von außerhalb an.

- Wenn neue Nachrichten aufgezeichnet wurden, schaltet sich der Anrufbeantworter nach dem ersten Rufsignal ein.
- Wenn Sie das zweite Rufsignal hören, bedeutet das, dass keine neuen Nachrichten für Sie aufgezeichnet wurden. Legen Sie in diesem Fall sofort auf. Der Anrufbeantworter würde nach dem vierten Rufsignal einschalten.

Aufnahmezeit

Sie können einstellen, wie lang die Nachricht auf dem Anrufbeantworter sein darf. Voreingestellt sind 60 Sekunden.

- Wählen Sie **Aufnahmezeit**.
- Wählen Sie **60s, 120s, 180s** oder **Unbegrenzt** und bestätigen Sie **OK.**
  „**Unbegrenzt**“ bedeutet maximal acht Minuten Aufnahmezeit.

Mithören

Mit der Funktion „Mithören“ können Sie einen Anruf mithören, ohne die Aufzeichnung der Nachricht auf dem Anrufbeantworter zu unterbrechen. Diese Funktion ist z. B. hilfreich, wenn Sie zuerst hören wollen, wer der Anrufer ist. Sie können auch einen Anruf entgegennehmen, wenn der Anrufbeantworter bereits aufzeichnet.
Im Auslieferungszustand ist die Funktion „Mithören“ aktiviert. Sie können die Funktion ausschalten.

- Wählen Sie **Mithören**.
- Wählen Sie „**Aus**“ oder „**Ein**“ und bestätigen Sie mit „**OK**“.

- Bei deaktivierter Funktion hören Sie den Anrufer nicht, wenn er auf Band spricht.
- Bei aktivierter Funktion erscheint beim Anspringen des Anrufbeantworters der Eintrag „**Mithören**“ im Display. Bestätigen Sie diesen mit der rechten Steuertaste, um den Lautsprecher einzuschalten und den Anruf mitzuhören.

Fernabfrage

Per Fernabfrage können Sie Nachrichten von einem externen Telefon aus abhören. Die Fernabfrage ist im Auslieferungszustand mit der werkseitigen PIN-Nummer „0000“ aktiviert.

Fernabfragefunktion ausschalten

- Wählen Sie **Fernabfrage** und bestätigen Sie **OK.**
- Wählen Sie **Aus** und bestätigen Sie **OK.**

Einschalten und Fernabfrage-PIN ändern

Die PIN ist ein Kennwort und dient dazu, die Fernabfrage Ihres Anrufbeantworters durch fremde Personen zu verhindern. Wenn Sie die Fernabfrage einschalten, müssen Sie die PIN eingeben und können Sie ändern.

Diese PIN ist nicht mit der System-PIN (siehe Seite 55) identisch.

- Wählen Sie **Fernabfrage** und bestätigen Sie **OK.**
- Wählen Sie **Ein** und bestätigen Sie **OK.**
- Es erscheint der Eintrag **Alte PIN?** eingeben. Geben Sie mit den Zifferntasten die vierstellige PIN ein (werkseitig: 0000).
- Es erscheint der Eintrag **Neue PIN?**. Geben Sie mit den Zifferntasten eine vierstellige PIN ein.
- Es erscheint der Eintrag **Wiederhole PIN?**. Geben Sie mit den Zifferntasten die vierstellige PIN ein (werkseitig: 0000).

Nachrichten von einem anderen Telefonanschluss aus abhören

- Wählen Sie Ihre Rufnummer.
- Wenn Ihr Anrufbeantworter einschaltet, drücken Sie die Stern-Taste * am Telefon.
- Geben Sie jetzt Ihre Fernabfrage-PIN mit den Zifferntasten ein.
  - Wenn Sie neue Nachrichten haben, hören Sie die Ansage „Sie haben X neue Nachrichten“ („X“ steht hier für die Anzahl).
  - Wenn Sie keine neuen Nachrichten haben, hören Sie die Ansage „Sie haben keine neuen Nachrichten“.

Um den Anrufbeantworter zu bedienen, benutzen Sie die Zifferntasten des Telefons:

Taste	Funktion
1	Akustisches Hauptmenü aufrufen: Die Funktionen der Zifferntasten werden angesagt.
2	Alle Nachrichten wiedergeben.
3	Nur neue Nachrichten wiedergeben.
4	Nachricht wiederholen; zur vorherigen Nachricht.
5	Aktuelle Nachricht löschen.
6	Zur nächsten Nachricht.
7	Beantwortungs-Modus umstellen (Ohne Aufzeichnung/Mit Aufzeichnung)
8	Ansage wiedergeben.
9	Ansage aufzeichnen.
0	Anrufbeantworter ausschalten/einschalten.

Wenn Sie 15 Sekunden lang keine Eingabe machen, wird die Verbindung automatisch unterbrochen.

Anrufbeantworter von einem externen Anschluss einschalten

Sie können den Anrufbeantworter auch von einem externen Telefonanschluss einschalten.

- Wählen Sie Ihre Rufnummer.
- Warten Sie bis zum 10. Rufsignal ab.
- Geben Sie die PIN ein.
- Wählen Sie die Zifferntaste 0, um den Anrufbeantworter einzuschalten.

Weitere Einstellungen im Telefonmenü

Sie öffnen das Menü durch Bestätigung des Eintrags **Menü** mit der rechten Steuertaste.

Wie Sie das Menü bedienen, lesen Sie auf Seite 20 „Im Menü navigieren“.

Menü „Audio“

Tonruf	**Extern**	Wählen Sie einen von 15 Tonrufsignalen, die bei einem externen Anruf erklingen soll.
	Intern	Wählen Sie einen von 15 Tonrufsignalen, die bei einem internen Anruf erklingen soll.
	Volume	Wählen Sie die Lautstärke (1 bis 5), mit der die Tonrufe erklingen sollen. **Aus**: Der Tonruf ist ausgeschaltet.
Hinweistöne	**Tastentöne**	**Ein/Aus**: Wählen Sie, ob Sie bei jedem Tastendruck einen Ton hören möchten oder nicht.
	Quittungston	**Ein/Aus**: Wählen Sie, ob Sie bei Abschluss einer Aktion einen Ton hören möchten oder nicht.
	Nur am Mobilteil:	
	Akku leer	**Ein/Aus**: Wählen Sie, ob Sie einen Warnton hören möchten, wenn der Akkus leer ist.
	Reichweite	**Ein/Aus**: Wählen Sie, ob Sie einen Warnton hören möchten, wenn das Mobilteil nicht mehr in Reichweite des Netzes ist.

Menü „Einstellungen“

Das Menü **Einstellungen** unterscheidet sich zwischen Basistelefon und Mobilteil in der Struktur. Viele Einstellungsmöglichkeiten sind jedoch identisch und werden in dieser Anleitung daher zusammen beschrieben.

Struktur des Menüs „Einstellungen“ am Basistelefon

- Direktruf
- Alarm
  - Zeit eingeben
  - Alarm ein/aus
  - Alarmmelodie
- Zielwahltasten
- Das Display
  - Kontrast
  - Basis-Name
- Sprache
- System
  - Wahlverfahren
  - Ruf-Priorität
  - Flash-Zeit
  - Datum/Zeit
    - Zeitformat
    - Datumsformat
    - Zeit eingeben
    - Datum eingeben
  - System-Pin
  - Amtskennziffer
  - Rücksetzen
  - MT anmelden
  - MT abmelden

Struktur des Menüs „Einstellungen“ am Mobilteil

Betriebsarten	Direktruf	
	Wähle Basis	
	Das Display	Kontrast
		Mobilteilname
	Sprache	
	Direktannahme	
	MT anmelden	
	MT abmelden	
	Rücksetzen	
System	Tonruf	Alarmmelodie
		Tonruf-Lautstärke
	Ruf-Priorität	
	Wahlverfahren	
	Flash-Zeit	
	System-Pin	
	Amtskennziffer	
	Rücksetzen	
Zeit/Alarm	Datum/Zeit	Zeitformat
		Datumsformat
		Zeit eingeben
		Datum eingeben
	Alarm	Zeit eingeben
		Alarm ein/aus
		Alarmmelodie

Erläuterung der Einstellungen

Direktwahl

Beim Direktruf, auch „Babyruf“ genannt, führt das Drücken einer beliebigen Taste mit Ausnahme der rechten Steuertaste zur Wahl einer bestimmten, vorher gespeicherten Nummer.

- Bestätigen Sie **Direktruf** mit **OK**.
- Geben Sie System-PIN ein. Im Lieferzustand ist dies „0000“ (siehe auch Seite 58) und bestätigen Sie **OK**.
- Wählen Sie **Aus** oder **Ein** und bestätigen Sie **OK**.
- Wenn Sie **Ein** gewählt haben, geben Sie jetzt die zu wählende Telefonnummer ein und bestätigen Sie **OK.**

Im Grunddisplay erscheint nun die Meldung „**Direktruf**“. Anstelle des Eintrags **Menü** erscheint der Eintrag **Option**, über den Sie den Direktruf wieder ausschalten können.

Das Display

- Bestätigen Sie **Display** mit **OK**.

Kontrast: Wählen Sie einen Kontrast zwischen 1 und 8.
Mobilteilname: Im Auslieferungszustand ist der Name „Medion“ vergeben. Über „Lösche“ können Sie den Namen löschen und mit den Ziffern-/Buchstabentasten einen eigenen Namen eingeben.

Sprache

- Bestätigen Sie **Sprache** mit **OK**.
- Außer Deutsch können Sie auch die Sprach Englisch oder Türkisch wählen.

Datum/Zeit

Hier können Datum und Zeit für Basistelefon und Mobilteil gleichzeitig einstellen. Diese Funktion ist auf Seite 34 beschrieben.

Alarm

Hier können Sie einen Alarm („Wecker“) einstellen.

- Bestätigen Sie **Alarm** mit **OK**.
- Geben Sie die Alarmzeit ein.
- Wählen Sie mit ▼ **Alarm ein/aus**.
- Wählen Sie **Aus** oder **Einmal** oder **Täglich**. Bei der Einstellung **Täglich** ertönt der Alarm jeden Tag.
- Wählen Sie mit ▼ die **Tonrufmelodie**.
- Wählen Sie unter **Melodie-Auswahl** eine von 15 Tonrufsignalen für den Alarm.
- Bestätigen Sie „**OK**“. Das Alarm-Symbol erscheint nach verlassen des Menüs im Display.

Wenn der Alarm erklingt, stellen Sie ihn ab, indem Sie die Hörertaste drücken.

MT anmelden – am Basistelefon

Bestätigen Sie den Eintrag **MT anmelden** am Basistelefon, um sich zu vergewissern, ob die Basis bereit ist.

MT anmelden – am Mobilteil

Sie können am Basistelefon insgesamt vier Mobilteile anmelden..
Führen Sie diese Funktion mit einem Mobilteil durch, das noch nicht an der gewünschten Basis angemeldet ist. Sie müssen auch auf das Basistelefon zugreifen können.

- Bestätigen Sie **MT anmelden** mit **OK**.
- Wählen Sie die Basis und bestätigen Sie **OK**.
- Geben Sie System-PIN ein. Im Auslieferungszustand ist dies „0000“; siehe auch Seite 55. Es erscheint die Meldung „**Anmelden läuft**“.
- Warten Sie ab, bis im Display des Mobilteils die Meldung „**Angemeldet!**“ erscheint.

MT abmelden

Sie können ein Mobilteil vom Basistelefon aus oder mit dem Mobilteil selbst abmelden.

- Bestätigen Sie **MT abmelden** mit **OK**.
- Geben Sie System-PIN ein.
- Wählen Sie unter **MT auswählen** das Mobilteil aus, das abgemeldet werden soll, und bestätigen Sie **OK**.

Nach der Abmeldung erscheint im Display die Meldung „**MT anmelden!**“.

Wahlverfahren

Hier können Sie Ihr Telefon an das Wahlverfahren Ihres Netzbetreibers anpassen. Sie können zwischen Tonwahl und Impulswahl auswählen. Die Werkseinstellung ist „**Tonwahl**“. Dies ist das heutzutage gebräuchliche Wahlverfahren.
Die Impulswahl kann bei einigen älteren Telefonanlagen notwendig sein. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Netzbetreiber, welches Wahlverfahren an Ihrem Anschluss erforderlich ist.

- Bestätigen Sie **Wahlverfahren** mit **OK**.
- Wählen Sie **Tonwahl** oder **Impulswahl** und bestätigen Sie **OK**.

Ruf-Priorität

Wenn an der Basisstation mehrere Mobilteile registriert sind, können Sie hier bestimmen, ob alle Mobilteile gleichzeitig oder ob die Mobilteile nacheinander klingeln sollen.

- Bestätigen Sie **Ruf-Priorität** mit **OK**.

Alle Geräte: Bei dieser Einstellunge klingeln alle Geräte gleichzeitig.
Gerät auswählen

- Wählen Sie ein Gerät aus, das verzögert klingeln soll und bestätigen Sie **OK.**
- Legen Sie im nächsten Schritt die Verzögerung fest, nach der das Mobilteil klingeln soll: 2, 4, 6 oder 8 Rufsignale oder **Sparmodus** (hierzu siehe Seite 48).

Flash-Zeit

Hier können Sie Ihr Telefon an die Vorgaben Ihres Netzbetreibers oder Ihrer Nebenstellenanlage anpassen. Sie können die Flash-Zeit in folgenden Stufen einstellen: 80 ms, 100 ms,120 ms,180 ms, 250 ms, 300 ms, 600 ms, 800 ms (Millisekunden).
Fragen Sie Ihren Netzbetreiber oder lesen Sie in der Bedienungsanleitung Ihrer Telefonanlage, welche Einstellung an Ihrem Anschluss erforderlich ist.

- Bestätigen Sie **Flash-Zeit** mit **OK**.
- Wählen Sie eine Flah-Zeit und bestätigen Sie **OK**.

Ältere Telefonanlagen benötigen typischerweise 80 ms.

System-PIN

Bestimmte Einstellungen können nur verändert werden, nachdem Sie die PIN (persönliches Kennwort) eingegeben haben. Werkseitig ist die PIN „0000“ voreingestellt.

Hier können Sie selbst eine beliebige vierstellige PIN vorgeben. Bitte beachten Sie, dass die System-PIN auch für das Rücksetzen (Reset) benötigt wird. Die System-PIN selbst wird nicht in den Lieferzustand zurückgesetzt. Notieren Sie sich also eine neue System-PIN und heben Sie sie an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie die neue System-PIN dennoch vergessen haben sollten, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

- Bestätigen Sie **System-PIN** mit **OK**.
- Geben Sie die alte PIN ein und bestätigen Sie **OK.**
- Geben Sie die neue PIN ein und bestätigen Sie **OK**
- Geben Sie die neue PIN noch einmal ein und bestätigen Sie **OK**. Die neue PIN wird gespeichert.

Amtkennziffer

Die Amtskennziffer wird nur benötigt, wenn Sie das Telefon an einer Telefonanlage betreiben. Für externe Gespräche muss dann in der Regel eine Amtskennziffer vorweg gewählt werden.

- Bestätigen Sie **System-PIN** mit **OK**.
- Geben Sie die Amtskennziffer Ihrer Telefonanlage ein und bestätigen Sie mit „**OK**“.

Wenn Ihr Telefon die Amtskennziffer am Anfang der Telefonnummer erkennt, fügt es nach der Amtskennziffer beim Wählen automatisch eine Pause ein.

System-Reset

- Bestätigen Sie **MT-Reset** mit **OK**.
- Geben Sie die PIN ein und bestätigen Sie **OK.**
- Bestätigen Sie die Sicherheitsabfrage **Ja** (linken Steuertaste).

Die System-PIN wird nicht zurückgesetzt.
Auch der Name des Telefons bleibt erhalten.

Einstellung nur am Basistelefon

Zielwahltasten

Hier können Sie die Zielwahltaste **M1** bis **M5** mit Telefonnummern belegen. Diese Funktion ist auf Seite 34 beschrieben.

Einstellungen nur am Mobilteil

Wähle Basis

Um den Empfangsbereich des Mobilteils zu erhöhen, können Sie es an bis zu vier Basisstationen registrieren. So bauen Sie eine "Wabenstruktur" mit Basisstationen in Ihrem Empfangsbereich auf.

- Bestätigen Sie **Wähle Basis** mit **OK**.
- Wählen Sie die gewünschte Basis und bestätigen Sie mit „**OK**“.

Direktannahme

Wenn die Direktannahme aktiviert ist, können Sie ein Gespräch beim Abheben des Mobilteils aus der Basisstation entgegen nehmen, ohne die Gesprächstaste zu drücken.
Damit Gespräche nur durch Drücken der Gesprächstaste des Mobilteils entgegengenommen werden können, wählen Sie die Option „Direktannahme Aus“.

- Bestätigen Sie **Direktanname** mit **OK**.
- Wählen Sie „**Aus**“ oder „**Ein**“ und bestätigen Sie mit „**OK**“.

MT-Reset

Mit dieser Funktion setzen Sie sämtliche individuell vorgenommenen Einstellungen des Mobilteils wieder auf den Auslieferungszustand zurück.

- Bestätigen Sie **MT-Reset** mit **OK**.
- Bestätigen Sie die Sicherheitsabfrage **Ja** (linken Steuertaste).

Die Werkseinstellungen finden Sie auf Seite 61.

Tonruf

Hier können Sie Tonrufmelodie und Tonruflautstärke auswählen.

- Bestätigen Sie **Tonruf** mit **OK**.

Tonruf-Melodie: Wählen Sie eine von 15 Tonrufmelodien für das Mobilteil.
Tonruf-Lautstärke: Wählen Sie eine von fünf Lautstärken.

Übersicht der verfügbaren Zeichen

Taste	Großschreibung	Kleinschreibung
1	[Leerzeichen] 1 @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ [ ] { } ¤	[Leerzeichen] 1 @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ [ ] { } ¤
2	A B C 2 Ä À Á Â Ã Å Æ Ç	a b c 2 ä à á â ã å æ ç
3	d e f 3 è é ë ê Ä Ö	d e f 3 è é ë ê Ä Ö
4	G H I 4 Ì Í Î Ï Ã	g h i 4 ì í î ï Ã
5	J K L 5 Ë	j k l 5 Ë
6	M N O 6 Ö Ò Ó Ô Õ Ø Ñ	m n o 6 ö ò ó ô õ ø ñ
7	P Q R S 7 ß º Ð È Ó	p q r s 7 ß º Ð È Ó
8	T U V 8 Ü Ù Ú Û	t u v 8 ü ù ú û
9	W X Y Z 9 Ù Î Ø	w x y z 9 Ù Î Ø
0	.0 , / : ; ' " ¡ ¿ * + - % \ ^ ~ |	.0 , / : ; ' " ¡ ¿ * + - % \ ^ ~ |
*	*	*
#	Umschaltung: Kleinbuchstaben/ Großbuchstaben/Erster Buchstabe groß	

Werkseinstellungen

Basistelefon

Einstellung	Optionen	Werkseinstellung
Ruftöne extern	15 Ruftöne; 5 x normal, 10 x polyphon	Melodie 11
Ruftöne intern	15 Ruftöne; 5 x normal, 10 x polyphon	Melodie 11
Rufton-Lautstärke	5 Stufen und aus	Stufe 1
Wahlverfahren	Impulswahl/Tonwahl	Tonwahl
System-PIN	–	0000
Priorität Mobilteil	Alle/Ein Mobilteil	Alle
Alarmmelodie	5 normale, 10 polyphone Ruftöne	Melodie 1
Alarm bei neuen Nachrichten auf Anrufbeantworter	Ein/Aus	Aus
Zahl der Ruftöne, bevor der Anrufbeantworter eingeschaltet wird.	2 / 4 / 6 / 8 Ruftöne oder Sparmodus	Sparmodus
Display-Kontrast	8 Stufen	Stufe 4
Tastentöne	Ein/Aus	Ein
Sprache	Deutsch/Englisch/ Türkisch	Deutsch

Mobilteil

Einstellung	Optionen	Werkseinstellung
Ruftöne extern	15 Ruftöne; 5 x normal, 10 x polyphon	Melodie 11
Ruftöne intern	15 Ruftöne; 5 x normal, 10 x polyphon	Melodie 11
Rufton-Lautstärke	5 Stufen und aus	Stufe 5
Hörer-Lautstärke	5 Stufen	Stufe 3
Tastensperre	Ein/Aus	Aus
Anrufbeantworter	Ein/Aus	Ein
Display-Kontrast	8 Stufen	Stufe 5
Tastentöne	Ein/Aus	Ein
Sprache	Deutsch/Englisch/ Türkisch	Deutsch

Reinigen

Vor der Reinigung des Geräts ziehen Sie den zugehörigen Netzadapter des Geräts aus der Steckdose. Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Vermeiden Sie den Gebrauch von chemischen Lösungs- und Reinigungsmitteln, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen der Geräte beschädigen können.

Entsorgung

Verpackung

Ihre Geräte befinden sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohmaterialien und können wiederverwertet oder dem Recycling-Kreislauf zugeführt werden.

Gerät

Werfen Sie die Geräte am Ende ihrer Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich nach Möglichkeiten eienr umweltgerechten Entsorgung.

Batterien

Verbrauchte Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.

Technische Daten

Basistelefon und Mobilteil

Standard	DECT/GAP
Reichweite	ca. 300 m
Akku Mobilteil	2,4 V / 600 mAh; Typ NiMh; Modellnummer: GPHP70-R05
Ladezeit Akku Mobilteil	ca. 16 Stunden bei vollständiger Entladung
Bereitschaftsbetrieb	ca. 100 Std.
Gesprächsdauer	ca. 10 Std.

Netzadapter Basistelefon

Modellnummer	S005CV0900050
Eingang	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 150 mA, ⊖-⊂-⊕
Ausgang	DC 9 V ⎓ 500 mA; 3,6 VA

Netzadapter Ladestation

Modellnummer:	S004LV0600030
Eingang:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 100 mA, ⊖-⊂-⊕
Ausgang:	DC 6 V ⎓ 300 mA; 1,8 VA

Technische Änderungen vorbehalten!

Konformitätserklärung

CE 0168

Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich das DECT-Telefon MD 83208 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie R&TTE 1999/5/EG befindet.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter www.medion.com/conformity.

Indice

Indicazioni di sicurezza 5
Tenere i dispositivi elettrici fuori dalla portata dei bambini 5
Utilizzo sicuro 5
Posizionamento sicuro 6
Connessioni elettriche 6
Utilizzare le batterie in sicurezza 7
Non eseguire mai riparazioni autonomamente 7
Temporali/Mancato utilizzo 8

Rimuovere l'imballaggio del telefono 8
Caratteristiche del dispositivo 9
Base del telefono 9
Portatile 10

Tabella dei tasti funzione 10
Messa in funzione 12
La base e la cornetta 12
Portatile e stazione di ricarica 15

Guida al display e al menu 18
Indicazioni sul display 18
Selezione delle voci sul display mediante i tasti 19
Spostarsi nel menu 20
Impostazione dell'ora e della data 20

Funzioni di base 21
Accensione e spegnimento del portatile 21
Blocco dei tasti 21
Paging del portatile 22

Funzione ECO 22
Telefonare 22
Composizione dei numeri 22
Riagganciare 23
Ricevere chiamate 24
Funzioni attivabili durante la conversazione 24
Telefonate interne 26
Telefonata a tre 26
Ripetizione della selezione 28
Elenco delle chiamate 29
Rubrica telefonica 30
Rubrica generale 33
Tasti di selezione diretta da M1 a M5 sulla base 34
Composizione di un numero dalla rubrica, con un tasto di selezione rapida e con un tasto di selezione diretta 34
Messaggi ricevuti 35

Impostazione del telefono dal menu **36**
Spostarsi nel menu 36
Utilizzo degli SMS **37**
Requisiti 37
Menu „SMS“ 38
Segreteria telefonica **44**
Attivazione e disattivazione 44
Ascolto e gestione dei messaggi ricevuti 44
Promemoria 46
Messaggi di risposta 46
Impostazioni della segreteria 48
Interrogazione remota 49
Altre impostazioni nel menu del telefono **52**
Menu „Audio“ 52
Menu “Impostazioni” 53
Tabella dei caratteri disponibili **60**
Impostazioni predefinite **61**
Base 61
Portatile 62
Pulizia **62**
Smaltimento **63**
Dati tecnici **64**
Dichiarazione di conformità **65**

Indicazioni di sicurezza

Informazioni sul presente manuale

Prima della messa in funzione dell'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni. Seguire le avvertenze riportate sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere sempre a portata di mano le istruzioni per l'uso e In caso di vendita o cessione dell'apparecchio, consegnare anche le presenti istruzioni ed il certificato di garanzia.

Tenere i dispositivi elettrici fuori dalla portata dei bambini

- I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli che derivano dall'uso di apparecchi elettrici. Non lasciare pertanto che li utilizzino senza la dovuta sorveglianza.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini anche le pellicole da imballaggio e le pellicole protettive dello schermo. Pericolo di soffocamento!
- Sorvegliare i bambini in modo da assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

Utilizzo sicuro

- I presenti dispositivi non sono concepiti per essere utilizzati da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate o con carenza di esperienza e/o di cognizioni, che pertanto devono essere controllate da persone responsabili o ricevere istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
- Non aprire mai il telaio dei dispositivi (rischio di scossa elettrica, di cortocircuito e di incendio)!
- Non introdurre oggetti nel dispositivo attraverso le fessure e le aperture (rischio di scossa elettrica, di cortocircuito e di incendio)!

Zone a rischio di esplosione

- Non utilizzare mai il telefono portatile in ambienti a rischio di esplosione, ad esempio in una verniciera o in ambienti in cui viene emesso del gas.

Posizionamento sicuro

- Se l'apparecchio viene spostato da un ambiente freddo a uno caldo, attendere prima di collegarlo alla rete elettrica. L'acqua di condensa che vi si accumula potrebbe danneggiarlo. Quando il dispositivo ha raggiunto la temperatura ambiente può essere messo in funzione in sicurezza.
- Posizionare la base e la stazione di ricarica del telefono su una superficie piana e stabile,
- sistemandole in modo che non possano cadere a terra.
- La base, la stazione di ricarica e il portatile non devono essere esposti a fonti dirette di calore (ad es. termosifoni).
- Gli apparecchi non devono essere esposti alla luce diretta del sole.
- Evitare che vengano a contatto con umidità, schizzi o gocce di acqua.
- Gli apparecchi non sono predisposti per l'utilizzo in ambienti con un elevato grado di umidità (ad es. in bagno).
- Gli apparecchi possono essere utilizzati ad una temperatura ambientale compresa tra 10°C e 30°C.
- Non posizionare la base o la stazione di ricarica nelle immediate vicinanze di altri elettrodomestici (ad es. televisori o forni a microonde).
- Non posizionare la base o la stazione di ricarica vicino a fonti di calore diretto (ad es. candele accese).
- Alcune vernici aggressive per mobili possono danneggiare i piedini in gomma della base. Se necessario, utilizzare un supporto di appoggio.
- Non posizionare mai il portatile nella stazione di ricarica senza avere chiuso il coperchio del vano batterie.

Connessioni elettriche

- Utilizzare solo gli alimentatori in dotazione.
- Utilizzare gli alimentatori esclusivamente in ambienti asciutti.
- Collegare gli apparecchi soltanto a prese elettriche (230 V ~ 50 Hz) ben accessibili, poste in prossimità del luogo di installazione. Mantenere libero l'accesso alle prese in modo da poter estrarre le spine senza ostacoli.
- Estrarre il cavo elettrico dalla presa afferrando la spina e non tirando il cavo.
- Non piegare o schiacciare i cavi di alimentazione.
- Per evitare di inciampare, si consiglia di non usare prolunghe.

Utilizzare le batterie in sicurezza

Per il portatile è necessario utilizzare la batteria di tipo NiMH fornita in dotazione. Tenere presente quanto segue:

- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non cortocircuitarle o aprirle.
- Quando si inseriscono le batterie, rispettare sempre la polarità (+/–).
- Rimuovere la batteria se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato.
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche dall'apparecchio, in quanto il rischio di fuoriuscita di liquidi è elevato.
- Non esporre mai le batterie a calore eccessivo, come luce solare, fuoco o simili, in quanto il rischio di fuoriuscita di liquidi è elevato.
- Se è fuoriuscito del liquido dalle batterie, rimuoverle immediatamente dall'apparecchio. Pulire i contatti prima di inserire batterie nuove. Pericolo di corrosione dovuto agli acidi delle batterie!
- Nel caso in cui fuoriescano gli acidi delle batterie, evitare assolutamente il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! Il liquido delle batterie può causare eruzioni cutanee. Se l'acido dovesse entrare in contatto con la pelle, pulire immediatamente i punti interessati con abbondante acqua pura e rivolgersi immediatamente a un medico.

Non eseguire mai riparazioni autonomamente

In caso di danni all'alimentatore, ai cavi o agli apparecchi, scollegare immediatamente l'alimentatore dalla presa elettrica.

Non provare in alcun caso ad aprire e/o riparare gli apparecchi autonomamente. Pericolo di scossa elettrica! In caso di guasto rivolgersi al Centro di Assistenza Medion o a un altro centro specializzato.

Il cavo degli alimentatori non può essere sostituito. In caso di danni al cavo, è necessario gettare l'alimentatore e sostituirlo con uno dello stesso tipo, al fine di escludere eventuali pericoli. Rivolgersi in tal caso al servizio di assistenza Medion.

Temporali/Mancato utilizzo

Durante i lunghi periodi di assenza o i temporali, scollegare gli alimentatori e il cavo del telefono.
In caso di prolungati periodi di inutilizzo, rimuovere dal portatile anche la batteria per evitare la fuoriuscita di liquidi, che danneggerebbero il telefono.

Rimuovere l'imballaggio del telefono

Rimuovere tutto il materiale di imballaggio, comprese le pellicole sul display della base e dei portatili.

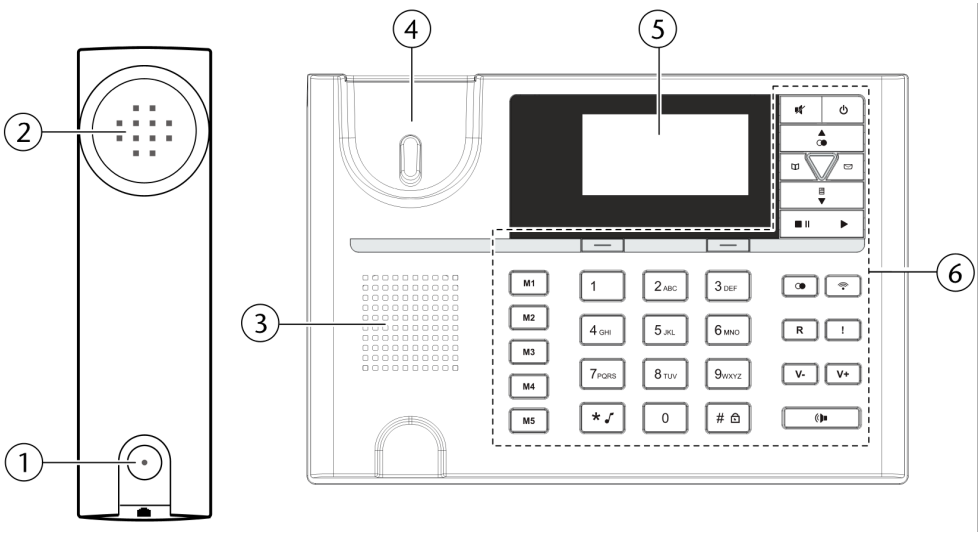
Attenzione!
Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

Verificare l'integrità della confezione ed entro 14 giorni dall'acquisto comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura.
La confezione del prodotto acquistato comprende i seguenti elementi:

- Base
- Cornetta per la base
- Cavo a spirale per la cornetta della base
- Alimentatore per la base
- Stazione di ricarica
- Alimentatore per la stazione di ricarica
- Portatile con batteria
- Cavo del telefono
- Istruzioni per l'uso e documenti di garanzia

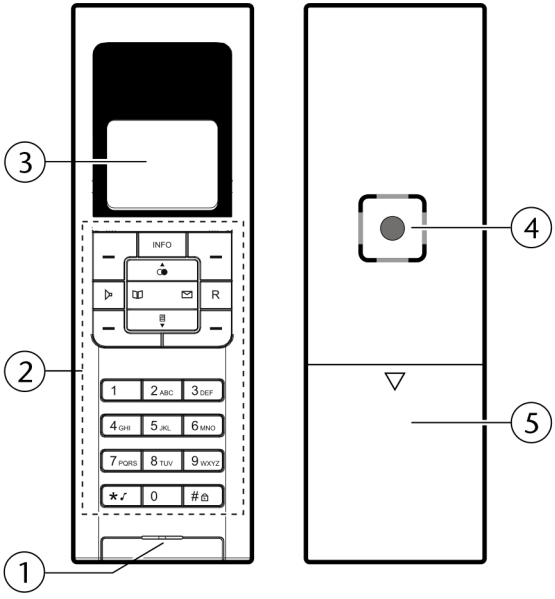
Caratteristiche del dispositivo

Base del telefono



1 Microfono
2 Ricevitore
3 Altoparlante sulla base
4 Alloggio della cornetta
5 Display
6 Tasti: vedere tabella a pagina 10

Portatile



1 Microfono
2 Tasti: vedere tabella a pagina 10
3 Display
4 Altoparlante
5 Vano batterie

Tabella dei tasti funzione

Base	**Porta-tile**	**Funzione**
— —		Tasto destro e sinistro; esegue la funzione corrispondente sul display
		Accensione e spegnimento della segreteria
		Tasto mute (microfono disattivato)
		Spostamento verso l'alto; ripetizione della selezione; durante la conversazione: alza il volume
		Spostamento verso il basso; apertura dell'elenco delle chiamate; durante la conversazione: abbassa il volume
		Spostamento verso sinistra; apertura della rubrica tele-

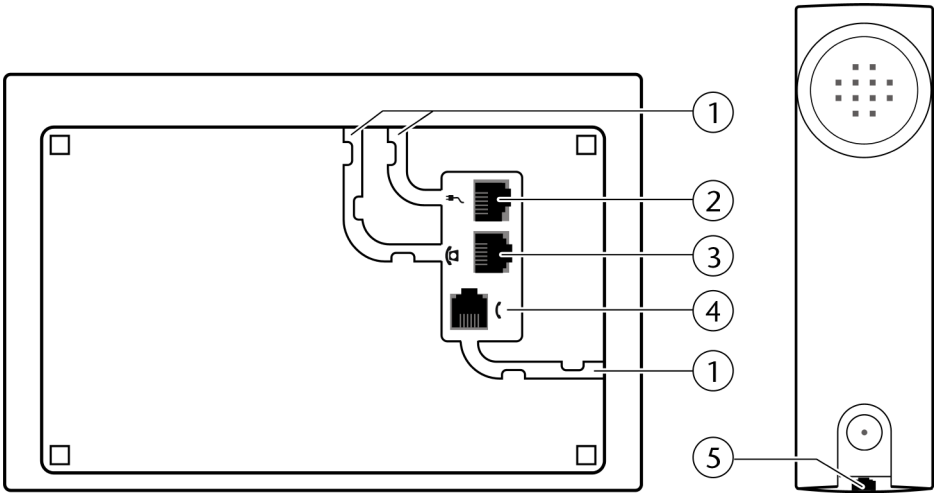
		fonica
✉		Spostamento verso destra; apertura dell'elenco dei messaggi
		Tasto verde di conversazione ("accettazione")
		Tasto rosso di fine chiamata („riagganciare"), se premuto a lungo: accensione/spegnimento del portatile
■ II		Segreteria: Interruzione/arresto della riproduzione
▸		Segreteria: riproduzione
		Cercaportatile ("tasto di paging"): emette un segnale acustico sul portatile
R		Tasto R: Funzione di recall
!	**INFO**	Apertura della rubrica generale (dieci voci)
V-/V+		Durante la conversazione: regolazione del volume
		Funzione vivavoce (altoparlante attivato)
0-9		Per digitare cifre e lettere
*♪		Tasto asterisco: Inserimento del carattere *; se premuto a lungo: attivazione/disattivazione della suoneria
#🔒		Tasto cancelletto: Inserimento del carattere #: Passaggio da „Abc" a „abc" a „ABC"; se premuto a lungo: attivazione/disattivazione del blocco tasti
M1-M5		Tasti di selezione diretta

Messa in funzione

Rimuovere tutte le pellicole dai display e dall'altoparlante del portatile.
Il telefono è dotato di tasti luminosi per un utilizzo confortevole anche al buio.

La base e la cornetta

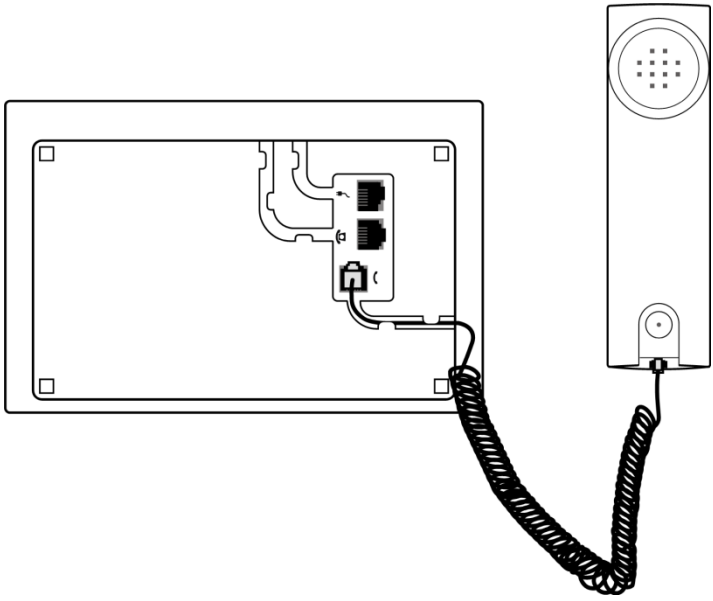
Per mettere in funzione la base, sono necessarie le seguenti connessioni poste sul lato inferiore della base e sulla cornetta:



1 Guide per i cavi
2 Presa del telefono per l'alimentatore fornito, codice modello **S005CV0900050**
3 Presa del telefono per il cavo telefonico
4 Presa del telefono per il cavo a spirale
5 Presa del telefono per il cavo a spirale sulla cornetta

Collegamento della cornetta

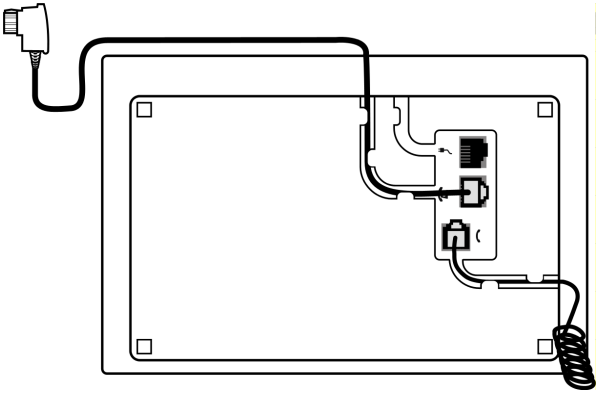
- Inserire il connettore RJ-11 del cavo in dotazione nella presa del telefono posta sul lato inferiore della base. La presa è contrassegnata con il simbolo della cornetta .
- Infilare il cavo nell'apposita guida.
- Inserire l'altro connettore RJ-11 nella presa della cornetta.



È irrilevante quale connettore venga utilizzato in quale presa.

Collegamento della base alla rete telefonica

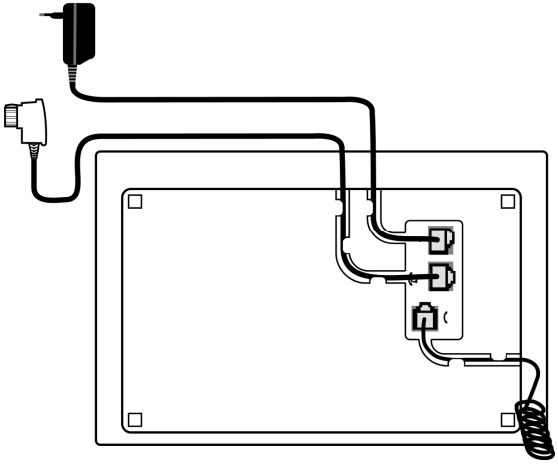
- Inserire il connettore RJ-11 del cavo telefonico in dotazione nella presa del telefono posto sulla parte inferiore della base. La presa è contrassegnata con il simbolo del telefono ☎.
- Infilare il cavo nell'apposita guida.



- Inserire l'altro connettore del cavo telefonico nella presa telefonica della parete.

Collegamento della base alla rete elettrica

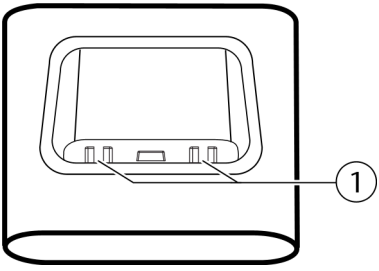
- Inserire il connettore RJ-11 dell'alimentatore **S005CV0900050** in dotazione nella presa del telefono posta sulla parte inferiore della base. La presa è contrassegnata con il simbolo della spina .
- Inserire il cavo nell'apposita guida.



- Inserire la spina dell'alimentatore in una presa elettrica.

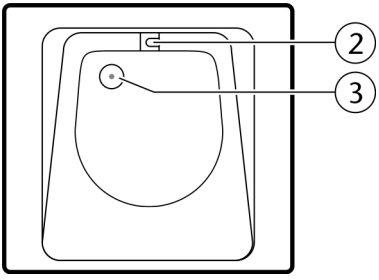
Portatile e stazione di ricarica

Lato superiore della stazione di ricarica



1 Alloggio e contatti per il portatile

Lato inferiore della stazione di ricarica



2 Guida per cavi

3 Connessione per l'alimentatore fornito in dotazione, codice modello S004LV0600030

Collegamento della batteria nel portatile

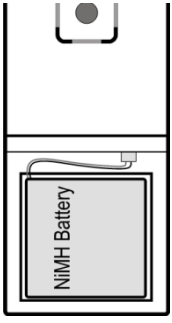
Per il portatile è fornita in dotazione una batteria NiMH (2.4 V / 600 mAh). È già inserita nell'apposito vano, ma non è ancora collegata.

Nota bene

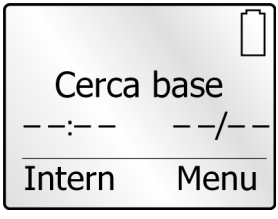
Utilizzare solo la batteria in dotazione, codice modello **GPHP70-R05**.

Se vengono utilizzate altre batterie, la garanzia decade. Il portatile potrebbe inoltre subire danni.

- Sul retro del portatile, rimuovere il coperchio del vano batterie spingendolo verso il basso.
- Inserire il connettore bianco nella presa bianca del vano batterie, in modo che i contatti metallici siano rivolti verso il basso. Il cavo rosso (più) si trova a sinistra; il cavo nero (meno) si trova a destra. Rispettare anche lo schema nel vano batteria: „red wire" = cavo rosso; „black wire" = cavo nero



Una volta collegata correttamente la batteria, sul display vengono visualizzate le voci seguenti:



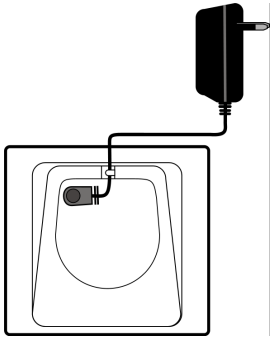
- Spingere nuovamente il coperchio sul vano batterie.
- Non posizionare mai il portatile nella stazione di ricarica senza avere chiuso il coperchio del vano batterie.

Caricamento della batteria del portatile nella stazione di ricarica

Collegare alla stazione di ricarica esclusivamente l'alimentatore **S004LV0600030** fornito.

Non è possibile effettuare telefonate con il portatile durante la prima carica.

- Inserire la spina dell'alimentatore S004LV0600030 nella presa elettrica posta sul lato inferiore della stazione di ricarica.
- Infilare correttamente il cavo nella guida, in modo che la stazione di ricarica risulti fissata stabilmente.
- Inserire la spina dell'alimentatore in una presa elettrica.



- Posizionare il portatile nell'alloggio della stazione di ricarica. Un segnale acustico indica che il telefono è stato posizionato correttamente. Durante la carica, il simbolo della batteria è animato.

Al termine della carica, la base riconosce il portatile.
Nel caso in cui la base non riconoscesse automaticamente il portatile, è possibile registrarlo sulla base anche manualmente, vedere "Registrazione del portatile sulla base
" a pagina 56.

La carica dura circa 16 ore.

Non interrompere la carica, altrimenti il rendimento delle batterie potrebbe diminuire in modo permanente.

Il portatile può restare sempre nella stazione di ricarica. In questo modo si raggiunge il livello massimo di carica.

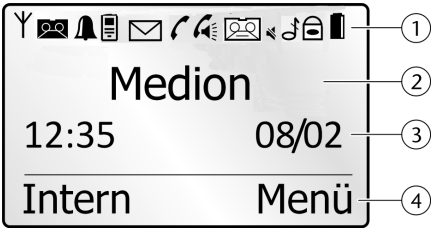
La batteria fornisce una potenza sufficiente per 10 ore di conversazione o 100 ore di standby. In seguito è necessario ricaricare la batteria.

Quando il livello di carica della batteria è basso, sul display compare il simbolo vuoto della batteria e viene emesso un segnale acustico (a meno che questa funzione sia stata disattivata, vedere pagina 52).

Guida al display e al menu

Indicazioni sul display

I display della base e del portatile sono quasi identici. Qui di seguito sono evidenziate le differenze. Possibili indicazioni sul display:



1 Riga dei simboli. I simboli variano in base alle impostazioni.
Possono essere visualizzati i seguenti simboli:

- Solo sul portatile: simbolo della rete. Non visualizzato quando il telefono è fuori dalla portata della base.
- Segreteria telefonica attivata.
- Nuovo messaggio in segreteria.
- Allarme attivato
- Suoneria disattivata (insieme all'indicazione „silenzioso")
- Blocco tasti attivato.
- Conversazione in corso.
- Modalità vivavoce durante la conversazione (altoparlante attivo).
- Funzione mute durante la conversazione (microfono disattivato)
- Chiamata ricevuta (solo in caso di segreteria disattivata e di funzione DECT attivata).
- Chiamata, messaggio o SMS ricevuti.
- Solo sul portatile: Indicatore di carica della batteria.

2 Nome del telefono o del portatile.
I nomi possono essere modificati; vedere pagina 55.

3 Visualizzazione data e ora: di serie la data e l'ora non sono impostate; vedere pagina 20.

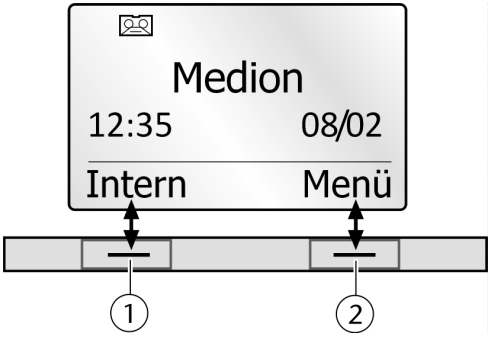
4 Funzioni che possono essere eseguite con i tasti sottostanti (vedere paragrafo successivo). Sul display di base:
Intern: Chiamare il portatile o la base;
Menü: Aprire il menu.

Selezione delle voci sul display mediante i tasti

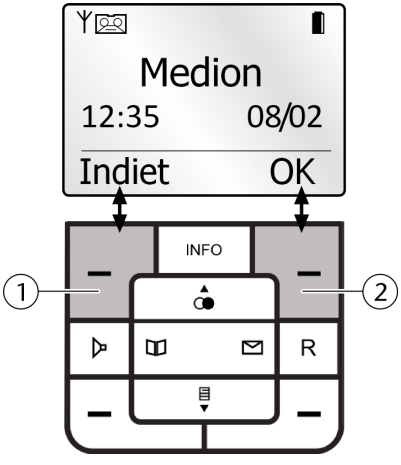
Le due voci visualizzate nella riga inferiore del display sono funzioni attivabili al momento.

Utilizzare il tasto sinistro per selezionare la voce visualizzata a sinistra e il tasto destro per selezionare la voce visualizzata a destra.

Tasti sulla base



Tasti sul portatile



1 Tasto sinistro

2 Tasto destro

Spesso il tasto destro consente di eseguire la funzione „**OK**" e il tasto sinistro la funzione "**Indiet**".

Nel presente manuale questo significa:

„Per selezionare „**OK**" oppure un'altra funzione visualizzata in basso a destra sul display: „premere il tasto destro";

„Per selezionare „ **Indiet** " oppure un'altra funzione visualizzata in basso a sinistra sul display: „premere il tasto sinistro";

Spostarsi nel menu

- Aprire il menu selezionando la voce **Menü** (tasto destro)
- Utilizzare i seguenti tasti per spostarsi nel menu:

scorrere verso l'alto;

scorrere verso il basso;

selezionare a sinistra;

selezionare a destra.

- Con il tasto destro si conferma la funzione selezionata; con il tasto sinistro si torna indietro.
- Il tasto di fine chiamata (rosso) sul portatile consente in qualsiasi momento di uscire dal menu; sulla base è possibile uscire dal menu sollevando la cornetta.

Spegnimento automatico del display

Se non si preme alcun tasto per circa 10 secondi, viene disattivata l'illuminazione del display. Dopo circa 30 secondi si chiude automaticamente il menu e viene visualizzato il display di base.

Impostazione dell'ora e della data

Dopo il collegamento del telefono, la data e l'ora non risultano ancora impostate.

È necessario impostare la data e l'ora solo su uno degli apparecchi. Dopo alcuni minuti, la base e il portatile si sincronizzano e le impostazioni vengono trasmesse all'altro apparecchio.

È possibile che la data e l'ora siano trasmesse al portatile soltanto nel momento in cui vengono eseguite delle funzioni che le richiedono (ad es. risposta ad una chiamata).

Per impostare data e ora:

- Selezionare la voce **Menü**.
- Scorrere con i tasti ▲ ▼ fino alla voce **Impostazioni** e confermare con **OK**.
- Solo sulla base:
  Scorrere fino alla voce **Imposta base** e confermare con **OK.**
- Scorrere fino alla voce **Data/Ora** e confermare con **OK**.

- Selezionare il formato ora (12 o 24 ore) con il tasto sinistro 📖 / destro ✉.
  Se si seleziona il formato „**12 ore** “, accanto all'orario appare la voce „**am**“ dalle 00 alle 11:59, la voce „**pm**“ dalle 12:00 alle 23:59.
- Scorrere fino al formato data e selezionare il formato con il tasto sinistro 📖 / destro ✉.
  gg/mm: Giorno prima del mese;
  mm/gg: Mese prima del giorno.
- Scorrere fino alla voce **Immetti ora** e digitare l'ora con i tasti numerici.
- Scorrere fino alla voce **Immetti data** e digitare la data con i tasti numerici.
- Infine confermare con **OK**, per salvare le impostazioni.

Funzioni di base

Accensione e spegnimento del portatile

Se il portatile non è sulla base, è possibile spegnerlo.

- Per spegnere il portatile, tenere premuto per alcuni secondi il tasto di fine chiamata (rosso). Sul display viene visualizzato „ **Portatile OFF**?”.
- Confermare con **Sì**. Adesso il portatile è spento.
- Per riaccendere il portatile, premere brevemente il tasto della cornetta. Dopo alcuni istanti, sul display vengono di nuovo visualizzati i simboli predefiniti.
- È inoltre possibile accendere il portatile posizionandolo di nuovo sulla base.

Blocco dei tasti

Per evitare la digitazione accidentale di un numero, è possibile attivare il blocco tasti. Questa operazione non può essere effettuata durante una conversazione.

- Tenere premuto il tasto cancelletto #🔒 finché viene visualizzato „ **Blocco tasti** “. Sul display compare il simbolo 🔒.

Anche quando è attivo il blocco dei tasti, è sempre possibile comporre i numeri di emergenza 110 e 112. È inoltre possibile continuare a rispondere alle chiamate.

- Per disattivare il blocco tasti, tenere nuovamente premuto il tasto cancelletto #🔒, finché viene visualizzato „ **Tasti disattivato** “ e il simbolo del blocco tasti scompare.

Paging del portatile

- Per chiamare o cercare il portatile dalla base, premere il tasto cercaportatile sulla base.

Il portatile squilla e sul display viene visualizzato **Paging.**

- Interrompere il segnale di chiamata premendo il tasto di fine chiamata.

Funzione ECO

La funzione ECO consente di ridurre le radiazioni durante le conversazioni. La diminuzione delle radiazioni dipende dalla distanza tra il telefono e la base. La funzione è preimpostata e attivata in modo permanente.

Telefonare

Composizione dei numeri

Con la base

- Sollevare la cornetta oppure premere il tasto di conversazione (verde).
- Digitare il numero di telefono con i tasti numerici.
  Il numero di telefono può essere formato da un massimo di 24 cifre.

Con il portatile

- È possibile digitare prima il numero di telefono e successivamente premere il tasto di conversazione.
- Se è stata digitata una cifra errata, è possibile cancellarla a ritroso premendo **Cancella**.

Comporre un numero con la ripetizione automatica della chiamata

Gli ultimi 15 numeri composti sono salvati in memoria (vedere anche pagina 28).

- Per richiamare l'ultimo numero composto, premere il tasto .
- Scorrere gli ultimi numeri composti premendo i tasti ▲ ▼.
- Premere il tasto di conversazione per comporre il numero.

Composizione dall'elenco delle chiamate

L'elenco delle chiamate può contenere fino a 30 chiamate in arrivo (vedere pagina 28).

- Per aprire l'elenco delle chiamate, premere il tasto .
- Scorrere le voci presenti nell'elenco delle chiamate con i tasti ▲ ▼.
- Premere il tasto di conversazione per chiamare il numero.

Composizione dalla rubrica

Per aggiungere delle voci nella rubrica telefonica, vedere pagina 30.

- Premere il tasto rubrica telefonica . Verrà visualizzato il primo numero.
- Scorrere con i tasti ▲ ▼ fino al numero desiderato.
- Premere il tasto di conversazione per chiamare il numero.

Composizione di un numero di selezione rapida

È possibile assegnare alle voci salvate in rubrica un numero di selezione rapida corrispondente a uno dei tasti numerici da 2 a 9 (vedere pagina 32).

- Per comporre uno di questi numeri telefonici, tenere premuto il tasto numerico desiderato, finché il numero viene visualizzato sul display. Non è necessario premere il tasto di conversazione.

Composizione di un numero con il tasto di selezione diretta (solo sulla base)

Ognuno dei tasti di selezione diretta da **M1** a **M5** posti sulla base può essere associato un diverso numero di telefono (vedere pagina 34).

- Per chiamare questi numeri, è sufficiente premere il tasto di selezione diretta corrispondente.

Riagganciare

- Per terminare la chiamata sulla base, riagganciare la cornetta.
- Sul portatile premere il tasto di fine chiamata (rosso).

Sul display viene visualizzata per alcuni secondi la durata della chiamata.

Ricevere chiamate

Quando arriva una chiamata, squilla la suoneria. Sul display lampeggia il simbolo della cornetta e viene visualizzata la scritta **chiamata esterna** se si tratta di una chiamata esterna o **chiamata interna** se si tratta di una chiamata interna.

- Per accettare la chiamata, sollevare la cornetta o il portatile dalla base.
  A tale scopo è necessario attivare nel menu **Impostazioni/Imposta UP** del portatile la funzione **Accett. dir**.
- Se il portatile non è collocato nella base o se la funzione **Accett. dir.**è disattivata, premere il tasto di conversazione (verde).

Visualizzazione del numero di telefono

È possibile visualizzare il numero del chiamante, se è stata attivata la funzione CLIP fornita dal gestore di telefonia e se anche il chiamante dispone della funzione CLIP sulla sua linea telefonica e non nasconde il proprio numero.
Se il numero del chiamante è presente in rubrica, viene visualizzato il suo nome.

Disattivazione della suoneria

- Tenere premuto il tasto asterisco *, finché sul display viene visualizzato **Suoneria OFF**.

Da questo momento il telefono non squillerà più e le chiamate in arrivo verranno soltanto visualizzate sul display.

- Per riattivare la suoneria, tenere premuto il tasto asterisco *, finché viene visualizzato **Suoneria ON** e scompare il simbolo.

Funzioni attivabili durante la conversazione

Modifica del volume del ricevitore

- Sulla base premere i tasti **V-** o **V+** durante la conversazione per abbassare o aumentare il volume della cornetta.
- Sul portatile premere il tasto ▼ durante la conversazione per abbassare il volume oppure il tasto ▲ per aumentarlo.

Sul display viene visualizzato il livello del volume. Sono disponibili cinque livelli.
Al termine della conversazione viene memorizzato il livello impostato.

Vivavoce

- Durante la conversazione premere il tasto sulla base o il tasto sul portatile. Si attiveranno gli altoparlanti e sul display comparirà il simbolo . È possibile appoggiare la cornetta o il portatile e continuare a udire l'interlocutore.
- Premere lo stesso tasto per disattivare gli altoparlanti.

Silenziatore voce

- Durante la conversazione, sulla base premere il tasto oppure il tasto per attivare il silenziatore voce.
- Sul portatile premere il tasto .
  Il microfono è spento e la propria voce non viene trasmessa.
- Premere gli stessi tasti per riattivare il microfono.

Opzioni

Durante la conversazione è possibile aprire altri elenchi selezionando la voce **Opzione** (tasto destro):

- Rubrica telefonica: vedere pagina 30,
- Elenco delle ripetizioni di chiamata: vedere pagina 28,
- Elenco delle chiamate: vedere pagina 28.

Telefonate interne

È possibile effettuare chiamate gratuite tra la base e il portatile.

- Selezionare „**Intern**“ con il tasto sinistro.
  – Sul portatile viene visualizzato il messaggio **Chiama**.
  – Sulla base viene visualizzato il messaggio **Chiama**.
- Rispondere alla chiamata come di consueto.

Inoltro interno di una chiamata

È possibile inoltrare una chiamata esterna ad un altro telefono.

- Durante una conversazione esterna, selezionare la voce **Intern**. La linea viene interrotta.
- Se non è collegato nessun altro portatile, la chiamata viene passata automaticamente all'altro telefono.
- Se è collegato un altro portatile (cfr. pagina 56), selezionare il numero di questo portatile con il tasto sinistro 🕮 o destro ✉.
- Quando l'interlocutore risponde al telefono, riagganciare. La telefonata è stata inoltrata.

Se all'altro portatile non risponde nessuno, la telefonata torna automaticamente al primo portatile dopo 30 secondi.

Telefonata a tre

Se sulla base è registrato un altro portatile GAP (vedere pagina 56), è possibile effettuare telefonate con un interlocutore esterno e due interni contemporaneamente.

- Inoltrare la chiamata esterna all'altro telefono, come descritto nell'ultimo paragrafo.

Sul display del telefono da collegare appaiono i due messaggi Alternanza e Conf.

Alternanza

- Premere il tasto destro **Attesa** per passare dal collegamento con l'interlocutore a quello con la persona sull'altro portatile e viceversa. Sul display verrà visualizzato il collegamento al momento attivo.
- Confermare **Singol** per terminare l'alternanza.

Conferenza

- Premere il tasto sinistro per attivare la funzione **Conf.** Ora tutti i partecipanti sono inclusi nella conversazione.
- Sul display, l'indicazione **Conf.** verrà sostituita da **Singol**. Se si preme nuovamente il tasto sinistro, si torna alla conversazione a due con l'interlocutore iniziale.
- Ogni singolo partecipante può scollegarsi dalla teleconferenza, premendo il tasto di fine chiamata (riattaccando). Gli altri possono proseguire la conversazione.
- La persona che ha iniziato la conferenza può terminarla premendo il tasto di fine chiamata (riattaccando). In tal modo termina il collegamento con tutti gli interlocutori.

Tasto recall

Il tasto R (tasto recall) ha soltanto una funzione, se il telefono è collegato a un impianto telefonico.
Il tasto R interrompe il collegamento per alcuni millisecondi. La durata dell'interruzione è impostata con la funzione Tempo flash. Tramite questa interruzione, alla centrale telefonica viene segnalato che i seguenti toni in selezione multifrequenza sono comandi per la centrale telefonica.
Alcune consuete applicazioni del tasto R sono, ad esempio, l'avviso di chiamata, la messa in attesa, l'intermediazione tra due interlocutori, la conferenza a tre con almeno due partecipanti esterni.

Queste funzioni sono tuttavia fornite dal gestore telefonico, non dal telefono. Informarsi presso il proprio gestore di rete sulle funzioni che è possibile eseguire con il tasto R. Chiedere anche quali combinazioni esatte di tasti si devono utilizzare per le diverse funzioni dei tasti R (ad esempio: „Accettare un avviso di chiamata", „Rifiutare un avviso di chiamata", ecc).

Ripetizione della selezione

Nell'elenco di ripetizione delle chiamate sono memorizzati gli ultimi 15 numeri composti.

Tenere presente che nell'elenco di ripetizione delle chiamate sono visualizzate solo le prime 14 cifre del numero chiamato. Se il numero telefonico dovesse contenere più di 14 cifre (sono possibili fino a 24 cifre), verrà comunque composto correttamente.

Composizione del numero

- Premere il tasto .
  Sul display vengono visualizzati gli ultimi numeri di telefono composti. Se non sono memorizzati numeri telefonici, appare il messaggio **Lista vuota**.
- Scorrere i numeri con ▲ ▼.
- Per comporre un numero di telefono, premere il tasto di conversazione.

Modifica

- Se si conferma con il tasto destro **Opzion**, sono disponibili ulteriori possibilità:

Cancella: consente di cancellare la voce selezionata dall'elenco di ripetizione delle chiamate.
Cancella tutti: consente di cancellare tutti i numeri di telefono dall'elenco di ripetizione delle chiamate.
Chiama numero: Selezionando **OK** e **Opzion** è possibile scegliere tra tre modalità di composizione per un numero:
– dalla rubrica,
– tramite ripetizione della chiamata,
– dall'elenco delle chiamate.
Salva numero: È possibile memorizzare nella rubrica telefonica un numero con il relativo nome (vedere anche rubrica, pagina 22).
Selezionare l'opzione desiderata e confermare con **OK**.

Elenco delle chiamate

È possibile memorizzare fino a 30 voci nell’elenco delle chiamate.

È possibile scegliere se memorizzare tutte le perse: vedere

Menu “Impostazioni”

pagina 29.
Le chiamate sono memorizzate
– se non vengono registrate in segreteria,
– se il telefono del chiamante dispone della funzione CLIP (il numero del chiamante è visualizzato sul display).

Sul display viene visualizzato il simbolo quando arrivano nuove chiamate e vengono memorizzate nell'elenco delle chiamate.

Richiamare dall’elenco delle chiamate

- Premere il tasto per aprire l’elenco delle chiamate.
- Scorrere le chiamate con ▲ ▼.
- Per richiamare un numero, selezionarlo e premere il tasto di conversazione .

Se il numero è memorizzato nel telefono, appare il nome corrispondente e non il numero.

Modifica

Se si seleziona con il tasto destro la voce **Opzione**, sono disponibili ulteriori possibilità:
Dettagli: vengono visualizzati il numero di telefono, l’ora e la data.
Salva numero: consente di memorizzare nella rubrica il numero di telefono e relativo il nome.
Cancella: consente di cancellare la voce selezionata dall’elenco delle chiamate.
Cancella tutti: consente di cancellare tutti i numeri dall’elenco delle chiamate.
Selezionare l’opzione desiderata e confermare con **Ok**.
Chiama numero: Selezionando **OK** e **Opzion** è possibile scegliere tra tre modalità di composizione per un numero:
– dalla rubrica,
– tramite ripetizione della chiamata,
– dall’elenco delle chiamate.

Impostazioni

È possibile modificare le impostazioni se non sono presenti chiamate nell'elenco delle chiamate. Confermare con **OK**.

Tipo di chiamata

- Selezionare con il tasto sinistro 📖 / destro ✉ quali chiamate memorizzare nell'elenco delle chiamate:
  Tutte le chiamate oppure solo le chiamate perse.

Allarme per chiamate

- Scegliere con il tasto sinistro 📖 / destro ✉ se in corrispondenza di ogni nuova voce nell'elenco delle chiamate deve essere emesso anche un segnale acustico (Impostazione „**On**“) oppure se deve esclusivamente apparire un simbolo sul display (Impostazione „**Off**“).

Rubrica telefonica

La base e il portatile hanno rubriche separate (eccezione: la rubrica generale di dieci voci che si apre premendo il tasto [!]/INFO, vedere pagina 33).

Caratteristiche della rubrica telefonica

Nella rubrica della base è possibile memorizzare fino a 50 numeri telefonici;
Nella rubrica del portatile è possibile memorizzare fino a 200 numeri telefonici.
I numeri di telefono possono contenere fino a 24 caratteri, i nomi fino a 15 caratteri.
La rubrica contiene i seguenti gruppi di chiamata a cui possono essere assegnati suonerie diverse.
Nessuno, famiglia, lavoro, amici, servizi, VIP, altro, generale.
È possibile rinominare i gruppi di chiamata.
Con i tasti numerici da 2 a 9, è possibile associare otto numeri di selezione rapida a otto voci presenti nella rubrica telefonica.

- Premere il tasto rubrica 📖 e confermare la voce **Opzion** per accedere alle funzioni della rubrica.

Nuova voce

- Confermare **Nuova voce** e **OK**. Ora il telefono è in modalità testo.
- Digitare il nome con i tasti alfanumerici. Premere 1 per inserire uno spazio. (Per la modalità testo vedere pagina 38.)
- Con il tasto ▾ selezionare la voce **Numero**.
- Con i tasti numerici digitare il numero di telefono del destinatario.
- Con il tasto ▾ selezionare la voce **Gruppo**.
- Scegliere con il tasto sinistro 🕮 / destro ✉ un gruppo con la relativa suoneria.

Modifica voce

- Selezionare una voce della rubrica.
- Scegliere **Modifica voce** e confermare con **OK**.
- Ora è possibile seguire la procedura per aggiungere una nuova voce; vedere paragrafo precedente “Nuova voce”.

Visualizza

- Selezionare una voce della rubrica.
- Scegliere **Visualizza** e confermare con **OK**.
- È possibile visualizzare il nome e il numero di telefono senza modificarli.

Copia e copia tutto

È possibile copiare le voci della rubrica sull’altro telefono (ad es. dalla base al portatile e viceversa). A tale scopo è necessario avere la possibilità di accedere a entrambi i telefoni.

Copia

- Selezionare una voce della rubrica.
- Scegliere **Copia** e confermare con **OK**.
- Sul display dell’altro telefono appare il messaggio „ **Assumi voci in rubrica tel.?** “
- Su tale telefono confermare premendo **Si**. La voce selezionata viene copiata.

Copia tutto

- Aprire la rubrica telefonica.
- Scegliere **Copia tutti** e confermare con **OK**.
- Sul display dell'altro telefono appare il messaggio „ **Assumi voci in rubrica tel.?** “
- Su tale telefono confermare premendo **Si**. Tutte le voci della rubrica verranno copiate.

Cancella

- Selezionare una voce della rubrica.
- Scegliere **Cancella** e confermare con **OK**.
- Viene visualizzata la richiesta di conferma „ **Cancella?**“
- Confermare con **Si**. La voce selezionata viene cancellata.

Cancella tutto

- Aprire la rubrica telefonica.
- Scegliere **Cancella tutti** e confermare con **OK**.
- Viene visualizzata la richiesta di conferma „ **Cancella?**“
- Confermare con **Si**. Tutte le voci della rubrica verranno cancellate.

Posizioni di memoria

- Scegliere **Capacità** e confermare con **OK**.
  Verranno visualizzate le posizioni di memoria ancora libere nella rubrica.
- Viene visualizzata la richiesta di conferma „ **Cancella?**“

Modifica gruppo

È possibile rinominare i gruppi e assegnare loro una nuova suoneria.

- Scegliere **Modif gruppo** e confermare con **OK**.

Rinomina gruppo

- Confermare **Rinomina grup** con **OK**. Ora il telefono è in modalità testo.
- Cancellare i caratteri con il tasto sinistro. Digitare un nuovo nome con i tasti alfanumerici.

Suonerie

- Confermare **Rinomina grup** con **OK**.
- Selezionare una suoneria con il tasto sinistro / destro e confermare con **OK**.

Selezione rapida

È possibile programmare un numero della rubrica su uno degli otto tasti numerici da 2 a 9.

- Scegliere **Selez. rapida** e confermare con **OK**. Verranno visualizzati i tasti per la selezione rapida.
- Scegliere un tasto con ▲ ▼ e confermare con **OK**.
- Se al tasto non è associato ancora alcun numero, sul display appare per qualche secondo la voce „ **Numero!**“ e in seguito viene visualizzata la rubrica.
- Se al tasto è già stato associato un numero, appare il relativo nome.
- Selezionare una voce della rubrica con ▲ ▼ e confermare con **OK**. La voce della rubrica viene inserita automaticamente.

Opzione

È possibile modificare i numeri di selezione rapida.

- Scegliere **Opzion** e confermare con **OK**.

Modif: Il nome e il numero possono essere modificati seguendo la stessa procedura descritta per la creazione di una nuova voce.
Cancella: Consente di annullare l'associazione di un tasto numerico.

Rubrica generale

Il telefono dispone di una seconda rubrica, le cui voci sono visualizzate automaticamente sulla base e su tutti i portatili collegati alla stessa base. Questa rubrica può memorizzare il nome e il numero di telefono di dieci persone.

Aprire la rubrica generale

Aprire la rubrica
– sulla base con il tasto [!];
– sul portatile con il tasto **INFO**.

Nuova voce

- Per aggiungere nuove voci, selezionare una posizione di memoria („**Leer**“) e confermare **Opzion**.
- Confermare **Modifica voce** con **OK**.
- Digitare il nome con i tasti alfanumerici.
- Scegliere la voce **Numero** con il tasto ▼.
- Digitare con i tasti numerici il numero di telefono.
- Confermare con „**OK**“.

Modifica

Confermando **Opzione** con il tasto destro, si hanno le seguenti possibilità per le voci presenti:
Dettagli: visualizzare nome e numero.
Cancella voce: consente di cancellare la voce selezionata dalla rubrica interna.
Modifica voce: il nome e il numero possono essere modificati seguendo la stessa procedura descritta per la creazione di una nuova voce.
Cancella tutti: consente di cancellare tutti i numeri dalla rubrica generale.
Selezionare l'opzione desiderata e confermare con **Ok**.

Tasti di selezione diretta da M1 a M5 sulla base

Sulla base è possibile memorizzare fino a cinque numeri di telefono associandoli ai tasti di selezione diretta da **M1** a **M5**. Per programmare i tasti di selezione diretta, procedere come segue:

- Aprire il menu con il tasto destro.
- Scegliere il menu **Impostazioni** con i tasti ▲ ▼ e confermare con **OK**.
- Scegliere la voce **Chiavi memoria** e confermare con **OK**.
  Viene visualizzato il messaggio „ **Premi memoria Chiave** “.
- Premere il tasto (da M1 a M5) desiderato e con i tasti numerici digitare il numero di telefono da associare al tasto. (quando il numero di telefono è stato digitato, viene visualizzato ed è possibile modificarlo).
- Confermare con **OK**. Ad operazione conclusa appare il messaggio „ **Salvato** “.

Composizione di un numero dalla rubrica, con un tasto di selezione rapida e con un tasto di selezione diretta

- Rubrica: Selezionare la voce e premere il tasto di conversazione.
- Tasto di selezione rapida: Tenere premuto il tasto numerico fino a visualizzare il numero di telefono.
- Tasto di selezione diretta: Premere il tasto (da **M1** a **M5**).

Queste funzioni sono descritte anche nel paragrafo“ a pagina 22.

Messaggi ricevuti

Il simbolo ✉ sul display segnala la ricezione di una chiamata, di un messaggio o di un SMS.
Se l'allarme per l'elenco delle chiamate è attivo (vedere paragrafo successivo), ogni 60 secondi viene emesso un segnale acustico che indica una chiamata persa. Premere il tasto ✉ per aprire gli elenchi e visualizzare il numero di chiamate, messaggi (segreteria) e SMS vecchi e nuovi.

Possibilità di modifica

- Confermare con **OK**. Se non sono memorizzati messaggi/chiamate, appare il messaggio " **Lista vuota** ".
- Se sono memorizzati messaggi/chiamate, si hanno le seguenti possibilità:

Dettagli: visualizzare il numero di telefono, l'ora e la data.
Cancella: consente di cancellare la voce selezionata dall'elenco delle chiamate.
Cancella tutti: consente di cancellare tutti i numeri dall'elenco delle chiamate.
Chiama numero.: consente di comporre un numero dalla rubrica, dalla ripetizione di chiamata oppure dall'elenco delle chiamate.
Salva numero: consente di memorizzare nella rubrica il numero di telefono e il nome corrispondente.

Impostazioni

Tipo chiamata: Selezionare con il tasto sinistro 🕮 / destro ✉ quali chiamate memorizzare nell'elenco delle chiamate: Tutte le chiamate oppure solo le chiamate perse.
Allarme lista: Scegliere con il tasto sinistro 🕮 / destro ✉ se in corrispondenza di ogni nuova voce nell'elenco delle chiamate deve essere emesso anche un segnale acustico (Impostazione "**On**") oppure se deve esclusivamente apparire un simbolo sul display (Impostazione "**Off**").

Impostazione del telefono dal menu

- Aprire il menu del telefono selezionando la voce **Menu** (tasto destro)
  Il menu principale del telefono contiene quattro voci:

Il menu principale del telefono contiene quattro voci:

SMS	Segreteria telefonica	Audio	Impostazioni
vedere pagina 36	vedere pagina 43	vedere pagina 52	vedere pagina 53

Spostarsi nel menu

- All'interno del menu, i seguenti tasti permettono di:
  ▲ scorrere verso l'alto;
  ▼ scorrere verso il basso;
  selezionare a sinistra;
  selezionare a destra.
- Con il tasto destro si conferma una selezione; con il tasto sinistro si torna indietro.
- Quando si definisce e si salva un'impostazione, appare il messaggio di conferma „ **Salvato** “ ✓ .
- Il tasto di fine chiamata (rosso) sul portatile consente in qualsiasi momento di uscire dal menu; sulla base è possibile uscire dal menu sollevando la cornetta.

Utilizzo degli SMS

Con il telefono è possibile leggere, scrivere, memorizzare, inviare e modificare brevi messaggi di testo ("SMS" significa „Short Message Service").
Gli SMS vengono inviati e ricevuti tramite i centri SMS. Per poter inviare e ricevere SMS, è necessario conoscere il numero di telefono del centro SMS del proprio gestore di telefonia.

Requisiti

- Di seguito sono riportati i requisiti necessari per inviare e ricevere SMS:
- Sulla propria linea telefonica, è necessario che il gestore di telefonia abbia attivato le funzioni „visualizzazione del numero di telefono" (CLIP) e „trasferimento di chiamata".
- Per inviare un SMS, è necessario inserire nel portatile il numero del centro SMS del proprio gestore di telefonia.
- Per ricevere un SMS, è necessario registrare il proprio numero di telefono presso il centro SMS del proprio gestore di telefonia. Questa registrazione viene effettuata con un SMS gratuito.

Le procedure e le informazioni necessarie variano in base al gestore di telefonia. Informarsi presso il proprio gestore su come registrare il telefono per inviare e ricevere SMS e su quali impostazioni è necessario configurare.
Si consiglia di chiedere al gestore le seguenti informazioni:

- il costo dell'invio e ricezione di SMS;
- a quali gestori di telefonia mobile è possibile inviare SMS;
- da quali gestori di telefonia mobile è possibile ricevere SMS ;
- quali funzioni offre il gestore di telefonia per il servizio SMS.

Menu „SMS“

Scrivi SMS

Un SMS può contenere al massimo 612 caratteri.

- Confermare **Scrivi SMS** con **OK**. Si apre il campo di inserimento; il telefono è in modalità testo.
- Scrivere l’SMS con i tasti alfanumerici.

In alto a sinistra è indicata la modalità di scrittura:
Abc: Lettere maiuscole e minuscole;
abc: Lettere minuscole;
ABC: Lettere maiuscole.
Modificare la modalità di scrittura premendo il tasto cancelletto #.
In alto a destra è indicato il numero dei caratteri ancora disponibili (ad es. “590”: sono stati usati 22 caratteri su 612).

Digitazione del testo

Premendo un tasto numerico in modalità testo, nella riga inferiore del display appaiono i caratteri che è possibile inserire con tale tasto. Sono molti più caratteri di quelli raffigurati sul tasto (caratteri speciali, punteggiatura).

A pagina 60 si trova una tabella con i caratteri disponibili per ogni tasto numerico.

Tenere presente che durante la digitazione non sono visualizzati tutti i caratteri riportati in tabella. Alcuni caratteri speciali sono disponibili soltanto quando si modifica un SMS memorizzato.

- Per scorrere le singole lettere, premere un tasto più volte rapidamente.
- Quando la lettera desiderata è evidenziata, premere il tasto successivo o attendere brevemente.

Dopo circa due secondi scompare la visualizzazione del carattere.

- Per inserire la lettera successiva, premere il tasto successivo.

  Quando si deve premere lo stesso tasto per due volte consecutive (ad es. per digitare “Giorno” il tasto “6” per la “n” e la “o”), procedere come indicato di seguito:
- Inserire la prima lettera.
- Attendere fino a quando la lettera scompare dalla parte inferiore del display.
- Premere nuovamente il tasto. La lettera successiva viene inserita in coda.
- Per inserire uno spazio, premere „**1**“.

- Per passare da lettera maiuscola a lettera minuscola, premere una volta il tasto cancelletto (la modalità passa da “abc” a “ABC” a “Abc”).
- Per inserire delle cifre, premere i tasti numerici fino a quando viene visualizzata la cifra desiderata.
- Per cancellare le lettere a sinistra del cursore di inserimento, premere il tasto sinistro „**Cancella**“.
- Per cancellare tutto il testo, tenere premuto il tasto sinistro „**Cancella**“ finché il testo non scompare completamente.
- Con i tasti e si sposta il cursore di inserimento in un’altro punto del testo;
- Con i tasti è possibile andare all’inizio o alla fine del testo.
- Con il tasto ▼ si passa alla riga successiva.

Interruzione SMS

Se arriva una telefonata mentre si sta scrivendo un SMS, il messaggio viene memorizzato automaticamente. Al termine della conversazione è possibile continuare la scrittura di questo SMS.

Opzioni per la scrittura di SMS

- Durante o dopo la digitazione dell’SMS, confermare la voce **Opzion** con **OK**.

Invio

Se si desidera salvare un SMS, è necessario farlo prima di inserire il numero di telefono.

- Confermare **Invia** con **OK**.
- Inserire il numero di telefono del destinatario.
- Da „**Opzione**“ è possibile inoltre comporre un numero di telefono dalla rubrica, dalla ripetizione di chiamata e dall’elenco delle chiamate.
- Confermare **Invia** con **OK**.

Durante l’invio dell’SMS, sul display viene visualizzato il messaggio „**Invio SMS in corso**“. Se l’invio non riesce, viene visualizzato „**Errore di invio SMS**“. La causa potrebbe essere un problema di rete in ricezione o in invio. In caso di numeri sconosciuti o non trasmissibili, si riceverà un SMS dal gestore di rete nel quale è indicato che l’invio non è stato eseguito. Il numero del destinatario non era raggiungibile.

Salva

È possibile salvare un SMS, ad esempio per inviarlo successivamente.

- Confermare **Salva** con **OK**.

È possibile memorizzare fino a 30 SMS. Per trovare un SMS memorizzato, aprire il menu SMS, quindi “**Lista SMS in uscita**” alla voce „**Salvati**”. Gli SMS memorizzati vengono visualizzati in ordine cronologico e con numeri progressivi (ad esempio „5/12“: il quinto di dodici SMS memorizzati).
Con la voce **modifica** è possibile aprire e modificare l'SMS.

Modello

Sono disponibili cinque modelli di testo.

- Scorrere i modelli e selezionare quello desiderato con **OK**.

È inoltre possibile modificare i modelli in base alle proprie esigenze; vedere pagina 42.

Elenco dei messaggi in arrivo (leggi SMS)

Lettura degli SMS in arrivo

All’arrivo di un messaggio, viene emesso un segnale acustico e sul display compare „**Nuovo SMS**“ insieme a un simbolo.

- Per leggere l’SMS, premere il tasto destro ✉. Selezionare la voce **SMS 1Nuovo**, confermare con **OK** e successivamente **Leggi**.
- Se il testo è troppo lungo per il display, scorrere verso il basso con ▼.

Se sono arrivati più SMS, viene visualizzato prima il più recente. Gli altri SMS sono visualizzati nell’ordine di arrivo.

- Per leggere gli SMS in un secondo momento, confermare **Indiet**. In questo caso viene visualizzato il simbolo di un nuovo messaggio al posto della data e dell’ora. Il nuovo messaggio è memorizzato nell’elenco dei messaggi in arrivo.

Elenco degli SMS in arrivo

- Confermare la voce **Ricevuti** con **OK**. Sul display sono visualizzati gli SMS ricevuti in ordine di data e ora.
- Scegliere l’SMS desiderato premendo i tasti ▲ ▼ e confermare con il tasto destro **Leggi**.

Verrà visualizzato il testo del messaggio selezionato.

Memoria SMS

La memoria SMS può contenere 30 messaggi.
Se all'arrivo di un nuovo SMS la memoria è piena, sul display viene visualizzato il messaggio „**Memoria piena**!". Cancellare alcuni SMS per poter ricevere o salvare nuovi SMS.

Opzioni per la lettura dei messaggi

Durante la visualizzazione degli SMS sul display, è possibile attivare le seguenti opzioni con il tasto destro:
Rispondi: consente di inviare una risposta al mittente senza inserire il suo numero di telefono.
Inoltra: consente di inviare il messaggio ricevuto a un altro numero di telefono.
Chiama numero.: consente di aprire il numero di telefono.
Cancella: consente di cancellare il messaggio selezionato.
Cancella tutti: consente di cancellare tutti i messaggi dall'elenco dei messaggi ricevuti.
Seleziona numero: è possibile chiamare direttamente il mittente del messaggio.
Salva numero: consente di memorizzare nella rubrica il numero di telefono del mittente.

Elenco dei messaggi in uscita

- Confermare **Inviati** con **OK**.

L'elenco dei messaggi in uscita contiene i seguenti SMS:
– Messaggi salvati dall'utente (stato „**Mem**.");
– Messaggi inviati (stato „**Inv**.");
– Messaggi che non è stato possibile inviare (stato „**Err**.").

Apri voce memorizzata

È visualizzata ad es. la voce „Mem. 1/8“.

- Selezionare con i tasti freccia ▲ ▼ gli altri SMS memorizzati (2/8, 3/8, ecc.).
- Confermare **Modif** per aprire il messaggio selezionato.

Alla voce **Opzione** sono ora disponibili altre possibilità:
Invia: per inviare l’SMS, inserire il numero di telefono del destinatario. Da **Opzion** è possibile inoltre comporre un numero di telefono dalla rubrica, dalla ripetizione di chiamata e dall’elenco delle chiamate. Scegliere la voce “ **Invia** ” e confermare con OK.
Salva: consente di memorizzare nuovamente l’SMS.
Modelli: selezionare il modello desiderato. Confermare nuovamente con **OK** per utilizzare il modello.
Cancella: consente di cancellare l’SMS.
Cancella tutti: consente di cancellare tutti gli SMS.

Modello

- Confermare **Modelli** con **OK**.
- Scegliere uno dei cinque modelli con ▲ ▼ e confermare con **OK**.

Modifica modello

- Confermare **Modif. modello** con **OK**.
- Viene visualizzato il testo. Modificare il testo in base alle proprie esigenze. Tenere presente che un modello può contenere massimo 20 caratteri.

Cancella modello

- Confermare **Canc. modello** con **OK**.
- Rispondere alla richiesta di conferma con **Si**.
  Nell’elenco dei modelli viene visualizzata la voce „**Leer**“, che è possibile modificare.

Impostazioni

- Confermare **Impostazioni** con **OK**.

Centro SMS

Scegliere il centro SMS del gestore telefonico tramite il quale inviare e ricevere gli SMS. È necessario inserire il numero del centro servizi nel portatile, affinché questo riconosca gli SMS in arrivo. Informarsi presso il proprio gestore telefonico sul numero del centro servizi per i messaggi in arrivo.

- Confermare **Centro SMS** con **OK**.
  Verranno visualizzate quattro posizioni di memoria per altrettanti centri SMS di diversi gestori.
- Scegliere una posizione di memoria e confermare con **OK**.
- È possibile inserire o modificare il numero di telefono del proprio centro SMS con i tasti numerici.
- Usare il tasto destro („**Cancella**“) per cancellare l'ultimo numero digitato.

Selezione del centro di invio SMS

Se alla voce **centro SMS** sono stati inseriti più gestori telefonici, è possibile scegliere un centro per l'invio di un SMS.

- Confermare centro di invio SMS con OK.

Verranno visualizzati tanti centri SMS, quanti quelli inseriti in „**Selezione centro SMS**“.

- Scegliere il centro di invio desiderato e confermare con **OK.**

Selezione allarme SMS

Questa funzione consente di attivare o disattivare il segnale acustico alla ricezione di un messaggio SMS.

- Scegliere **OFF** o **ON** e confermare con **OK**.

Segreteria telefonica

La segreteria consente di registrare le chiamate ricevute o di registrare un promemoria. Complessivamente, i messaggi registrati possono avere una durata massima di otto minuti.
La segreteria telefonica aggiunge automaticamente la data e l'ora a ogni messaggio. É quindi necessario impostare la data e l'ora per utilizzare correttamente la segreteria (vedere pagina 20) .
È possibile comandare la segreteria con la base, il portatile e tramite una chiamata esterna.

Attivazione e disattivazione

Con il tasto ⏻

- Per attivare o disattivare la segreteria telefonica dalla base, premere il tasto ⏻ di accensione/spegnimento posto sulla base.

Dal menu

Per accendere o spegnere la segreteria con il portatile oppure dal menu della base, procedere come segue:

- Aprire il menu, scegliere con i tasti ▲ ▼ la voce **Segr. Telef.** e confermare con **OK.**
- Scegliere **Segr. telef. ON/OFF** e confermare con **OK**.
- Scegliere **ON** o **OFF** con il tasto sinistro 📖 / destro ✉.

Se la segreteria è attivata, sul display appare il simbolo 📼.

Ascolto e gestione dei messaggi ricevuti

Modalità di accensione (differita) nelle impostazioni predefinite

Per impostazione predefinita, la modalità di accensione della segreteria è la seguente:

- alla prima chiamata, la segreteria si attiva dopo il quarto squillo;
- per le chiamate successive, la segreteria si attiva al primo squillo.

Questa è la „modalità risparmio“ per l'interrogazione remota. A tale proposito e per modificare la risposta differita, vedere pagina 48.

Messaggi visualizzati durante l'ascolto della segreteria

All'arrivo di nuovi messaggi, appare il simbolo 📼 e la voce **Nuovo messaggio**.

Durante l'ascolto dei messaggi, viene pronunciato il numero dei messaggi, la data e l'ora di registrazione.

- I messaggi non ancora ascoltati sono considerati "nuovi messaggi".
- I messaggi già ascoltati sono considerati "vecchi messaggi".

Ascolto e gestione dalla base

- Per ascoltare il/i messaggio/i , premere il tasto ▶.
- Per sospendere la riproduzione premere il tasto ■II.
- Premere nuovamente ■II per arrestare totalmente la riproduzione.
- Per ascoltare nuovamente un messaggio, premere 🕮 (se necessario, più volte tornare a uno dei messaggi precedenti).
- Per passare al messaggio successivo premere ✉.
- Modifica del volume: Premere i tasti ▲ o ▼ durante la riproduzione per aumentare o abbassare il volume.

Una volta ascoltati tutti i messaggi, il simbolo 📼 scompare.

Cancellare singoli messaggi

- Mentre si ascolta un messaggio, è possibile cancellarlo premendo brevemente il tasto sinistro „ **Cancella**"").

Ascolto e gestione dal menu

- Aprire il menu **Segr. telef**.
- Scegliere **Riproduci msg.** e confermare con **OK**
- Nel menu verrà visualizzato a destra **Pause** e a sinistra **Cancella**.
  Eseguire le funzioni con i tasti corrispondenti.
- Se si conferma **Pause**, appare a sinistra **Stop** e a destra **Play** (prosegue la riproduzione).
  Eseguire le funzioni con i tasti corrispondenti.

Cancella tutti i messaggi

È possibile cancellare solo i messaggi già stati ascoltati („Vecchi messaggi“).

Dal menu è possibile cancellare tutti i messaggi senza doverli riprodurre.

- Aprire il menu **Segr. telef**.
- Scegliere **Cancella msg.** e confermare con **OK**
- Rispondere alla richiesta di conferma **Cancella tutti?** premendo **Sì**. I messaggi verranno cancellati.

Promemoria

È possibile registrare un promemoria sulla base, ad es. per ricordarsi di fare qualcosa. Questa funzione non è disponibile sul portatile.

Registrazione di un promemoria

- Aprire il menu **Segr. telef.**
- Scegliere **Memo** e confermare con **OK**.
- Verrà richiesto di parlare dopo il segnale acustico.
  Parlare a un volume normale nella cornetta della base o nel microfono del portatile.
- Confermare quindi con **Salva** per salvare il promemoria.
- Ora è possibile ascoltare il promemoria. A questo punto è possibile cancellare il promemoria, confermando con **Cancella**.

Modifica promemoria

Una volta registrato un promemoria, appare il simbolo come all’arrivo di un messaggio in segreteria e viene visualizzata la voce **nuovo messaggio**.

- È possibile riprodurre il promemoria premendo il tasto .
- Durante l’ascolto è possibile cancellare il promemoria premendo **Cancella**.

Messaggi di risposta

Per impostazione predefinita, sono disponibili due messaggi di risposta:

- Un messaggio di risposta per la segreteria attivata(„**Con registr.**“: chi chiama può lasciare un messaggio in segreteria);
- Un messaggio di risposta per la segreteria disattivata(„**Senza reg.**“: il chiamante è pregato di richiamare).

Ascoltare i messaggi di risposta

È possibile ascoltare i messaggi di risposta disponibili.

- Aprire il menu **Segr. telef** e confermare con **OK**
- Scegliere **Msg. annuncio** e confermare con **OK**.
- Scegliere „**Ascolta messaggio**“ e confermare con „**OK**“.
- Selezionare l’opzione „**Con registr.**“ o „**Senza reg.**“ e confermare con „**OK**“. Il messaggio verrà riprodotto.

Registrazione di un messaggio di risposta

È possibile registrare un messaggio per ogni modalità di risposta. Il messaggio di risposta occupa una parte degli 8 minuti di memoria disponibili per i messaggi in arrivo.

- Aprire il menu **Segr. telef.**
- Scegliere **Msg. annuncio** e confermare con **OK**.
- Scegliere „**Nuovo messaggio**“ e confermare con „**OK**“.
- Selezionare l’opzione „**Con messaggio.**“ o „**Senza messaggio**“ e confermare con „**OK**“.
- Verrà richiesto di parlare dopo il segnale acustico.
  Parlare a un volume normale nella cornetta della base o nel microfono del portatile.
- Confermare quindi con **Salva** per salvare il messaggio.
- A questo punto viene riprodotto il messaggio. Ora è possibile cancellare il messaggio confermando **Cancella**.

Se è stato registrato un messaggio di risposta, ad ogni chiamata verrà riprodotto questo messaggio (e non quello predefinito).

Cancellazione del proprio messaggio di risposta

Per cancellare il proprio messaggio di risposta e riutilizzare il messaggio di risposta predefinito, procedere come segue:

- Aprire il menu **Segr. telef.**
- Scegliere **Msg. annuncio** e confermare con **OK**.
- Scegliere „**Ascolta messaggio**“ e confermare con „**OK**“.
- Selezionare l’opzione „**Con registr.**“ o „**Senza reg.**“ e confermare con „**OK**“. Il messaggio verrà riprodotto.
- Confermare con il tasto sinistro „ **Cancella** “. Verrà cancellato il proprio messaggio e riattivato quello predefinito.

Impostazioni della segreteria

Nel menu **impostazioni** è possibile definire le impostazioni di base.

- Aprire il menu **Segr. telef.**.
- Scegliere **Impostazioni** e confermare con **OK**.

Modalità AB

Scegliere il messaggio di risposta che il chiamante dovrà ascoltare: il messaggio con registrazione o quello senza registrazione.

- Scegliere **Modo segret.**
- Selezionare l'opzione „**Con messaggio**“ o „**Senza messaggio**“ e confermare con „**OK**“.

Ritardo di risposta

È possibile impostare il numero di squilli dopo il quale dovrà attivarsi la segreteria. È possibile scegliere tra 2, 4, 6 e 8 squilli e la „modalità risparmio“.

- Scegliere **Ritardo**.
- Scegliere **2, 4, 6, 8 Squilli** oppure **Modo eco** e confermare con **OK.**

Modalità risparmio

La modalità risparmio consente di ascoltare la segreteria dall'esterno senza pagare la telefonata. (per le interrogazioni remote vedere pagina 49). In modalità risparmio, alla PRIMA chiamata la segreteria si attiva dopo il quarto squillo. A ogni chiamata successiva, la segreteria si attiva al primo squillo.
Per verificare la presenza di messaggi tramite interrogazione remota, chiamare il proprio numero dall'esterno.

- Se sono stati registrati nuovi messaggi, la segreteria si attiva dopo il primo squillo.
- Se si sente il secondo squillo, significa che non è stato registrato alcun messaggio. In tal caso riattaccare subito. Dopo il quarto squillo si attiverebbe la segreteria.

Durata registrazione

È possibile impostare la durata massima del messaggio lasciato in segreteria. La durata predefinita è di 60 secondi.

- Scegliere **Durata registr**.
- Scegliere **60s, 120s, 180s** oppure **Senza limit** e confermare con **OK.**
  L'opzione „ **Senza limit** " corrisponde a una durata massima di registrazione di otto minuti.

Ascolto simultaneo

Con la funzione „Ascolto simultaneo" è possibile ascoltare una chiamata senza interrompere la registrazione del messaggio in segreteria. Questa funzione è utile, ad esempio, quando si desidera sentire prima chi sta chiamando. È possibile inoltre accettare una telefonata anche quando la segreteria sta registrando.
Per impostazione predefinita, la funzione "Ascolto simultaneo" è attiva. È possibile disattivarla.

- Scegliere **Intercetta.**
- Selezionare „**Attivata**" oppure „**Disattivata**" e confermare con „**OK**".

- Disattivando questa funzione, non si sentirà la voce del chiamante durante la registrazione del suo messaggio.
- Se la funzione è attiva, quando entra in funzione la segreteria sul display viene visualizzato „ **Intercetta** ". Selezionare questa voce con il tasto destro per attivare l'altoparlante e ascoltare il messaggio.

Interrogazione remota

L'interrogazione remota consente di ascoltare i messaggi da un telefono esterno. Per impostazione predefinita, l'interrogazione remota viene attivata con il codice PIN "0000".

Disattivazione dell'interrogazione remota

- Scegliere **Interr distanz** e confermare con **OK**.
- Scegliere **OFF** e conferma con **OK**.

Attivazione e modifica del PIN per l'interrogazione remota

Il PIN è una password e serve per evitare che persone sconosciute possano effettuare interrogazioni remote sulla segreteria. Per attivare l'interrogazione remota è necessario inserire il PIN, che può essere modificato.

Questo PIN non è uguale al PIN di sistema (vedere pagina 55).

- Scegliere **Interr distanz** e confermare con **OK**.
- Scegliere **On** e confermare con **OK**.
- Viene visualizzata la richiesta **Dig vecch PIN?**. Inserire il PIN a quattro cifre con i tasti numerici (PIN predefinito: 0000).
- Appare la voce **Dig nuovo PIN?**. Digitare il nuovo PIN a quattro cifre con i tasti numerici.
- Viene visualizzata la voce **Ripeti PIN?**. Inserire il PIN a quattro cifre con i tasti numerici (PIN predefinito: 0000).

Ascolto dei messaggi da un telefono esterno

- Digitare il proprio numero di telefono.
- Quando la segreteria si attiva, premere il tasto * sul telefono.
- Inserire quindi con i tasti numerici il PIN per l'interrogazione remota.
- Se sono presenti nuovi messaggi, si sentirà „Sono presenti X nuovi messaggi" („X" sta per il numero dei messaggi presenti).
- Se non sono presenti nuovi messaggi, si sentirà „Non sono presenti nuovi messaggi".

Per utilizzare la segreteria, premere i tasti numerici del telefono:

Tasto	Funzione
1	Apri il menu principale acustico: verranno pronunciate le funzioni dei tasti numerici.
2	Riproduci tutti i messaggi.
3	Riproduci solo i nuovi messaggi.
4	Ripeti il messaggio; torna al messaggio precedente.
5	Cancella messaggio attuale.
6	Passa al messaggio successivo.
7	Cambia modalità di segreteria (senza registrazione/con registrazione)
8	Riproduci messaggio di risposta.
9	Registra messaggio di risposta.
0	Attiva/disattiva la segreteria.

Se per 15 secondi non viene eseguita alcuna operazione, il collegamento viene interrotto automaticamente.

Attivazione della segreteria da un telefono esterno

È possibile attivare la segreteria da una linea telefonica esterna.

- Comporre il proprio numero di telefono.
- Attendere fino al decimo squillo.
- Inserire il PIN.
- Premere il tasto numerico 0 per attivare la segreteria.

Altre impostazioni nel menu del telefono

Per aprire il menu, confermare la voce **menu** con il tasto destro.
Per informazioni sull'utilizzo del menu, andare a pagina 20 "Spostarsi nel menu
".

Menu „Audio"

Suoneria	**Esterno**	Scegliere una delle 15 suonerie per le chiamate esterne.
	Interno	Scegliere una delle 15 suonerie per le chiamate interne.
	Volume	Scegliere il livello di volume (da 1 a 5) per la suoneria selezionata. **OFF**: La suoneria è disattivata.
Toni	**Tono tasti**	**ON/OFF**: Scegliere se eliminare o meno i toni dei tasti.
	Tono di riscontro	**ON/OFF**: Scegliere se si desidera sentire un segnale acustico al termine di ogni operazione.
	Solo sul portatile:	
	Batterie vuote	**ON/OFF**: Scegliere se dovrà essere emesso un segnale acustico quando la batteria è scarica.
	Portata	**ON/OFF**: Scegliere se dovrà essere emesso un segnale acustico quando il telefono è al di fuori della portata della base .

Menu “Impostazioni”

La base e il portatile hanno un menu **Impostazioni** strutturato diversamente. Molte impostazioni sono tuttavia identiche , pertanto sono descritte insieme nel presente manuale.

Schema del menu „impostazione“ della base

- Chiamata diretta
- Allarme
  - Immetti ora
  - Allarme ON/OFF
  - Melodia allarme
- Chiavi memoria
- Il display
  - Contrasto
  - Nome
- Lingua
- Sistema
  - Procedura di selezione
  - Priorità
  - Tempo flash
  - Data/Ora
    - Formato ora
    - Formato data
    - Immetti ora
    - Immetti ora
  - System-Pin
  - Numero di ufficio
  - Ripristina
  - Registra UP
  - Deregistra UP

Schema del menu „impostazione“ del portatile

Modalità di funzionamento	Chiamata diretta	
	Selezione base	
	Il display	Contrasto
		Nome portatile
	Lingua	
	Accett. Dir.	
	Registra UP	
	Deregistra UP	
	Ripristina	
Sistema	Suoneria	Melodia allarme
		Volume suoneria
	Priorità	
	Procedura di selezione	
	Tempo flash	
	PIN Systema	
	Numero di ufficio	
	Ripristina	
Ora/Allarme	Data/Ora	Formato ora
		Formato data
		Immetti ora
		Immetti ora
	Alarm	Immetti ora
		Allarme ON/OFF
		Melodia allarme

Descrizione delle impostazioni

Chiamata diretta

La chiamata diretta è denominata anche „baby call“ e consente di premere un qualsiasi tasto, eccetto il tasto destro, per comporre un numero memorizzato.

- Confermare **Selez. rapida** con **OK**.
- Digitare il PIN di sistema. Il PIN predefinito è „0000“ (vedere anche pagina 57), confermare con **OK**.
- Scegliere **OFF** o **ON** e confermare con **OK**.
- Se è stato selezionato **ON**, digitare il numero di telefono e confermare con **OK.**

Sul display viene visualizzato il messaggio „**Chiamata diretta**“. Al posto della voce **menu** appare la voce **Opzione** che permette di disattivare nuovamente la chiamata diretta.

Display

- Confermare **Display** con **OK**.

Contrasto: Scegliere un valore di contrasto da 1 a 8.
Nome portatile: Il nome attribuito nelle impostazioni predefinite è „Medion”. Selezionando „Cancella“ è possibile cancellare questo nome e digitarne un altro con i tasti alfanumerici.

Lingua

- Confermare **Lingua** con **OK**.
- È possibile scegliere tra tedesco, inglese e turco.

Data / Ora

È possibile impostare contemporaneamente la data e l’ora della base e del portatile. Questa funzione è descritta a pagina 34.

Sveglia

Questa funzione permette di impostare un allarme ("sveglia").

- Confermare **Allarme** con **OK**.
- Inserire l'orario di sveglia.
- Con ▾ selezionare **Allarme ON/OFF**.
- Scegliere tra **OFF**, **Una volta** e **Ogni giorno**. Con l'impostazione **Ogni giorno** la sveglia suonerà ogni giorno.
- Scegliere la **Melodià** con il tasto ▾.
- In **Selez. melodià** scegliere una delle suonerie per la sveglia.
- Confermare con „**OK**". Alla la chiusura del menu, verrà visualizzato il simbolo della sveglia

Quando suona la sveglia, è possibile spegnerla premendo il tasto di fine chiamata.

Registrazione del portatile sulla base

Confermare la voce **Registrazione TC** sulla base per assicurarsi che la base sia pronta.

Registrazione del portatile sul portatile

È possibile registrare sulla base un massimo di quattro portatili.
Eseguire questa funzione con un portatile non ancora registrato sulla base desiderata. È necessario avere la possibilità di accedere anche alla base.

- Confermare **Registra UP** con **OK**.
- Selezionare la base e confermare con **OK**.
- Digitare il PIN di sistema. Il PIN predefinito è „0000"; vedere anche pagina 55. Appare il messaggio „ **Registrazione…** ".
- Attendere finché sul display del portatile viene visualizzato il messaggio „ **Registrato!**".

Annulla registrazione portatile

È possibile annullare la registrazione di un portatile dalla base o dal portatile stesso.

- Confermare **Deregistra UP** con **OK**.
- Digitare il PIN di sistema.
- In **Seleziona UP** scegliere il portatile per il quale si desidera annullare la registrazione e confermare con **OK**.

Dopo aver annullato la registrazione, sul display appare il messaggio „**Registra TC!**".

Modalità di selezione

Qui è possibile adeguare il telefono alla modalità di selezione usata dal gestore di telefonia. Si può scegliere tra la selezione a toni e quella a impulsi. L'impostazione predefinita è „**Tonwahl**“. Questa è la modalità di selezione oggi più diffusa.
La selezione a impulsi può essere necessaria per alcuni impianti telefonici meno recenti.
Informarsi presso il gestore di telefonia sulle modalità di selezione richieste dalla propria linea telefonica.

- Confermare **Proced. Selez.** con **OK**.
- Scegliere **Selez toni** o **Sel impulsi** e confermare con **OK**.

Telefono prioritario

Se sulla base sono registrati più portatili, è possibile impostare se tutti devono suonare contemporaneamente oppure uno dopo l'altro.

- Confermare **Priorità** con **OK**.

Tutte le UP: Con questa impostazione tutti gli apparecchi squillano contemporaneamente.

Seleziona UP

- Selezionare un apparecchio che deve squillare dopo e confermare con **OK.**
- In seguito impostare il ritardo con il quale dovrà squillare il portatile: 2, 4, 6 o 8 squilli oppure **Modo eco.** (vedere in proposito pagina 48).

Tempo flash

È possibile adeguare il telefono ai requisiti del gestore di telefonia o a quelli del centralino telefonico interno. Il tempo flash può essere impostato ai livelli seguenti: 80 ms, 100 ms,120 ms,180 ms, 250 ms, 300 ms, 600 ms, 800 ms (millisecondi).
Informarsi presso il gestore o consultare le istruzioni per l'uso dell'impianto telefonico per sapere quali impostazioni sono richieste dalla propria linea.

- Confermare **Tempo flash** con **OK**.
- Scegliere un tempo flash e confermare con **OK**.

Gli impianti telefonici meno recenti richiedono in genere 80 ms.

PIN di sistema

Alcune impostazioni possono essere modificate soltanto dopo avere inserito il PIN (password personale). Il PIN predefinito è „0000“.

È possibile impostare un qualsiasi altro PIN a quattro cifre. Tenere presente che il PIN di sistema è necessario anche per eseguire il ripristino (reset). Il PIN di sistema predefinito non viene ripristinato. Prendere quindi nota del nuovo PIN di sistema e conservarlo in un luogo sicuro. Se si dovesse dimenticare il nuovo PIN di sistema, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

- Confermare **System-PIN** con **OK**.
- Digitare il vecchio PIN e confermare con **OK.**
- Digitare il nuovo PIN e confermare con **OK.**
- Digitare ancora una volta il nuovo PIN e confermare con **OK.** Il nuovo PIN viene memorizzato.

Numero di accesso alla linea esterna

Questo numero è necessario solo se si collega il telefono a un impianto telefonico. In tal caso, per chiamare all’esterno è necessario digitare prima un numero per accedere alla linea esterna.

- Confermare **System-PIN** con **OK**.
- Digitare il proprio numero per l’accesso alla linea esterna e confermare con „**OK**“.

Quando il telefono riconosce questo numero, inserisce automaticamente una pausa prima di comporre il numero telefonico vero e proprio.

Ripristino di sistema

- Confermare **Reset** con **OK**.
- Digitare il PIN e confermare con **OK.**
- Rispondere alla richiesta di conferma con **Si** (tasto sinistro).

Il PIN di sistema non viene ripristinato.
Anche il nome del telefono rimane invariato.

Impostazione solo sulla base

Tasti di selezione diretta

È possibile associare dei numeri di telefono ai tasti di selezione diretta da **M1** a **M5**. Questa funzione è descritta a pagina 34.

Impostazioni solo sul portatile

Seleziona base

Per ampliare la portata del telefono cordless, è possibile registrare il portatile su un massimo di quattro basi. In tal modo si crea una “struttura a nido d’ape” con diverse basi che formano un unico campo di ricezione.

- Confermare **Selezione base** con **OK**.
- Selezionare la base desiderata e confermare con „**OK**“.

Risposta automatica

Se è attivata la risposta automatica, è possibile accettare una chiamata sollevando il portatile dalla base senza premere il tasto di conversazione.
Per rispondere alle chiamate solo quando si preme il tasto di conversazione sul portatile, selezionare l’opzione “Risposta automatica Off“.

- Confermare **Accett. dir.**con **OK**.
- Selezionare „**Attivata**“ oppure „**Disattivata**“ e confermare con „**OK**“.

Reset portatile

Con questa funzione si ripristinano tutte le impostazioni predefinite del portatile.

- Confermare **MT Reset** con **OK**.
- Rispondere alla richiesta di conferma con **Sì** (tasto sinistro).

Per le impostazioni predefinite consultare pagina 61.

Suoneria

Da questo menu è possibile selezionare la suoneria e il relativo volume.

- Confermare **Chiamata toni** con **OK**.

Melodià: Selezionare una delle 15 suonerie disponibili per il portatile.
Volume: Selezionare uno dei cinque livelli per il volume.

Tabella dei caratteri disponibili

Tasto	Carattere maiuscolo	Carattere minuscolo
1	[Spazio] 1 @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ [ ] { } ¤	[Spazio] 1 @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ [ ] { } ¤
2	A B C 2 Ä À Á Â Ã Å Æ Ç	a b c 2 ä à á â ã å æ ç
3	d e f 3 è é ë ê Ä Ö	d e f 3 è é ë ê Ä Ö
4	G H I 4 Ì Í Î Ï Ã	g h i 4 ì í î ï Ã
5	J K L 5 Ë	j k l 5 Ë
6	M N O 6 Ö Ò Ó Ô Õ Ø Ñ	m n o 6 ö ò ó ô õ ø ñ
7	P Q R S 7 ß º Ð È Ó	p q r s 7 ß º Ð È Ó
8	T U V 8 Ü Ù Ú Û	t u v 8 ü ù ú û
9	W X Y Z 9 Ù Î Ø	w x y z 9 Ù Î Ø
0	.0 , / : ; ' " ¡ ¿ * + - % \ ^ ~ |	.0 , / : ; ' " ¡ ¿ * + - % \ ^ ~ |
*	*	*
#	Passaggio: da caratteri minuscoli a caratteri maiuscoli a prima lettera maiuscola	

Impostazioni predefinite

Base

Impostazione	Opzioni	Impostazione predefinita
Suonerie per chiamate esterne	15 suonerie; 5 normali, 10 polifoniche	Melodia 11
Suonerie per chiamate interne	15 suonerie; 5 normali, 10 polifoniche	Melodia 11
Volume suoneria	5 livelli e disattivato	Livello 1
Modalità di selezione	Selezione a impulsi/selezione a toni	Selezione a toni
PIN di sistema	–	0000
Priorità portatile	Tutti/Un portatile	Tutti
Melodia allarme	5 suonerie normali, 10 polifoniche	Melodia 1
Allarme per messaggi nuovi sulla segreteria	ON / OFF	Disattivato
Numero di squilli prima che venga attivata la segreteria.	2 / 4 / 6 / 8 squilli o modalità risparmio	Modalità risparmio
Contrasto display	8 livelli	Livello 4
Tono tasti	ON / OFF	ON
Lingua	Tedesco/Inglese/ Turco	Tedesco

Portatile

Impostazione	Opzioni	Impostazione standard
Suonerie per chiamate esterne	15 suonerie; 5 normali, 10 polifoniche	Melodia 11
Suonerie per chiamate interne	15 suonerie; 5 normali, 10 polifoniche	Melodia 11
Volume suoneria	5 livelli e disattivato	Livello 5
Volume cornetta	5 livelli	Livello 3
Blocco dei tasti	ON / OFF	Disattivato
Segreteria telefonica	ON / OFF	ON
Contrasto display	8 livelli	Livello 5
Tono tasti	ON / OFF	ON
Lingua	Tedesco/Inglese/ Turco	Tedesco

Pulizia

Prima di pulire l'apparecchio, scollegare l’alimentatore dalla presa elettrica. Per la pulizia utilizzare un panno asciutto e morbido.
Evitare i detergenti chimici, perché possono danneggiare la superficie e/o le scritte degli apparecchi.

Smaltimento

Imballaggio

L'imballaggio protegge gli apparecchi da eventuali danni dovuti al trasporto. Gli imballaggi sono formati da materiali grezzi e possono essere riutilizzati o riciclati.

Dispositivo

Al termine del ciclo di vita degli apparecchi, non gettarli tra i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle possibilità di smaltimento in conformità con le normative ambientali.

Batterie

Le batterie usate non devono essere gettate tra i rifiuti domestici. Consegnarle a un punto di raccolta per batterie usate.

Dati tecnici

Base e portatile

Standard	DECT/GAP
Portata	ca. 300 m
Batteria portatile	2,4 V / 600 mAh; tipo NiMh; Numero modello: GPHP70-R05
Tempo di carica della batteria del portatile	ca. 16 ore in caso di scaricamento completo
Modalità stand-by	circa 100 ore
Durata di conversazione	circa 10 ore

Alimentatore della base

Codice modello	S005CV0900050
Ingresso	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 150 mA, ⊖-⊂-⊕
Uscita	DC 9 V ⎓ 500 mA; 3,6 VA

Alimentatore della stazione di ricarica

Numero modello:	S004LV0600030
Ingresso:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 100 mA, ⊖-⊂-⊕
Uscita:	DC 6 V ⎓ 300 mA; 1,8 VA

Con riserva di modifiche tecniche.

Dichiarazione di conformità

CE 0168

MEDION AG dichiara che il telefono DECT MD 83208 è conforme ai requisiti basilari e alle altre norme principali della direttiva R&TTE 1999/5/CE.

Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili all'indirizzo www.medion.com/conformity.

Sommaire

Consignes de sécurité **5**
Ne pas laisser d'appareils électriques entre les mains des enfants 5
Sécurité de fonctionnement 5
Installation en toute sécurité 6
Branchements sur le secteur 6
Manipulation des accus en toute sécurité 7
Ne jamais réparer soi-même les appareils 7
Orage/absence prolongée 8
Déballage du téléphone **8**
Vue d'ensemble de l'appareil **9**
Téléphone de base 9
Combiné 10
Aperçu des touches de commande **11**
Mise en service **12**
Téléphone de base et écouteur 12
Combiné et base de chargement 15
Écran et commande du menu **18**
Informations sur l'écran 18
Activer les options à l'écran avec les touches de commande 19
Naviguer dans le menu 20
Régler la date et l'heure 20
Fonctions de base **21**
Allumer et éteindre le combiné 21
Verrouillage clavier 21
Combiné avec fonction Paging 22
Fonction ECO **22**
Appeler **22**
Composer un numéro 22
Raccrocher 23
Recevoir un appel 24
Fonctions en cours d'appel 24
Appel interne 26
Parler avec trois correspondants 26
Répétition de la numérotation 28
Liste des appels 29
Le répertoire 30
Répertoire commun 33
Touches de sélection directe M1 à M5 sur le téléphone de base 34
Composer un numéro depuis le répertoire, avec touche de sélection rapide et touche de sélection directe 34
Messages reçus 35

Réglage du téléphone à l'aide du menu **36**
Naviguer dans le menu 36
Utilisation des SMS **37**
Conditions requises 37
Menu « SMS » 38
Répondeur **44**
Marche et arrêt 44
Écouter et éditer des messages reçus 44
Mémos 46
Textes d'annonce 46
Réglages du répondeur 48
Interrogation à distance 49
Autres réglages dans le menu Téléphone **52**
Menu « Audio » 52
Menu « Réglages » 53
Tableau des caractères disponibles **60**
Réglages d'usine **61**
Téléphone de base 61
Combiné 62
Nettoyage **62**
Recyclage **63**
Données techniques **64**
Déclaration de conformité **64**

Consignes de sécurité

À propos de ce mode d'emploi

Lisez attentivement le mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans le mode d'emploi.

Ayez toujours le mode d'emploi à portée de main. Si vous vendez ou donnez l'appareil, pensez impérativement à remettre également ce mode d'emploi ainsi que le certificat de garantie.

Ne pas laisser d'appareils électriques entre les mains des enfants

- Les enfants ne se rendent pas compte des risques liés à l'utilisation d'appareils électriques. Ne laissez donc jamais d'enfants utiliser sans surveillance un appareil électrique.
- Conservez les films d'emballage et de protection des écrans hors de la portée des enfants : ils pourraient s'étouffer !
- Surveillez les enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Sécurité de fonctionnement

- Ces appareils ne sont pas destinés à être utilisés par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de vous les instructions d'utilisation des appareils.
- N'ouvrez jamais le boîtier des appareils (risque d'électrocution, de court-circuit et d'incendie) !
- N'introduisez aucun objet à l'intérieur des appareils par les fentes et ouvertures (risque d'électrocution, de court-circuit et d'incendie) !

Zones à risque d'explosion

- N'utilisez jamais le combiné dans un environnement à risque d'explosion, p. ex. dans un atelier de peinture, ou dans un environnement présentant des émanations de gaz.

Installation en toute sécurité

- Si l'appareil a été transporté d'une pièce froide dans une chaude, attendez avant de le raccorder au réseau électrique. L'eau de condensation due au changement de température pourrait détruire l'appareil. Lorsque l'appareil a atteint la température ambiante, il peut être mis en marche sans danger.
- Placez le téléphone de base et la base de chargement sur un support stable et plan.
- Placez le téléphone de base et la base de chargement de manière à ce qu'ils ne puissent pas tomber.
- N'exposez pas le téléphone de base, la base de chargement et le combiné à des sources de chaleur directes (p. ex. radiateurs).
- Les appareils ne doivent pas être exposés aux rayons directs du soleil.
- Évitez tout contact des appareils avec de l'humidité, des gouttes d'eau ou des éclaboussures.
- Les appareils ne sont pas conçus pour être utilisés dans des pièces très humides (p. ex. une salle de bains).
- Les appareils peuvent être utilisés à une température ambiante de 10° C à 30° C.
- Ne placez pas le téléphone de base ou la base de chargement à proximité immédiate d'autres appareils électriques (p. ex. téléviseur ou micro-ondes).
- Ne placez pas le téléphone de base ou la base de chargement à proximité immédiate de sources de feu nues (p. ex. bougies allumées).
- Le vernis particulièrement agressif de certains meubles peut attaquer les pieds en caoutchouc du téléphone de base. Placez éventuellement une protection sous l'appareil.
- Ne posez jamais le combiné sur la base de chargement sans le couvercle de compartiment à accu.

Branchements sur le secteur

- Utilisez uniquement les blocs d'alimentation fournis.
- Utilisez les blocs d'alimentation uniquement dans des pièces sèches.
- Reliez les appareils uniquement à des prises de courant facilement accessibles (230 V ~ 50 Hz) se trouvant à proximité du lieu d'installation. Les prises de courant doivent rester accessibles au cas où vous auriez besoin de débrancher l'appareil rapidement.
- Lorsque vous débranchez la fiche de la prise, ne tirez pas sur le cordon lui-même, mais toujours au niveau de la fiche.
- Évitez de plier ou de coincer les cordons d'alimentation.
- N'utilisez pas de rallonge afin d'éviter les risques de trébuchement.

Manipulation des accus en toute sécurité

Vous avez besoin pour le combiné du pack d'accus NiMH fourni. Respectez les consignes suivantes pour une manipulation sûre des accus :

- Conservez les accus hors de la portée des enfants.
- Ne jetez pas les accus au feu, ne les court-circuitez pas et ne les démontez pas.
- Lorsque vous insérez le bloc d'accus, veillez à respecter la polarité (+/–).
- Retirez le bloc d'accus en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil.
- Les accus vides doivent être retirés immédiatement de l'appareil ! Risque de fuite accru !
- N'exposez jamais les accus à une chaleur excessive telle que rayonnement direct du soleil, feu et similaire. Risque de fuite accru !
- Si les accus ont coulé, sortez-les immédiatement de l'appareil. Nettoyez les contacts avant d'insérer de nouveaux accus. Risque de brûlure par l'acide des accus !
- Si l'acide des accus a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! Le liquide qui fuit des accus peut provoquer des éruptions cutanées. Si de l'acide devait malgré tout entrer en contact avec la peau, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez un médecin sans tarder.

Ne jamais réparer soi-même les appareils

Si les adaptateurs secteur, les cordons d'alimentation ou les appareils sont endommagés, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur respectif de la prise.

N’essayez en aucun cas d’ouvrir et/ou de réparer vous-même les appareils. Vous risqueriez de vous électrocuter ! En cas de problème, adressez-vous au Centre de service Medion ou à un autre atelier spécialisé.

Le cordon d'alimentation des adaptateurs secteur ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'adaptateur secteur doit être éliminé et remplacé par un adaptateur secteur du même type afin d'éviter tout danger. Adressez-vous dans ce cas à votre centre de service après-vente Medion.

Orage/absence prolongée

En cas d'absence prolongée ou d'orage, débranchez les adaptateurs secteur et le câble téléphonique.
En cas de non-utilisation prolongée, sortez impérativement les accus du combiné afin d'éviter toute fuite des accus. Les fuites d'accus peuvent endommager le combiné.

Déballage du téléphone

Enlevez tous les emballages, également les films sur les écrans de la base et du combiné.

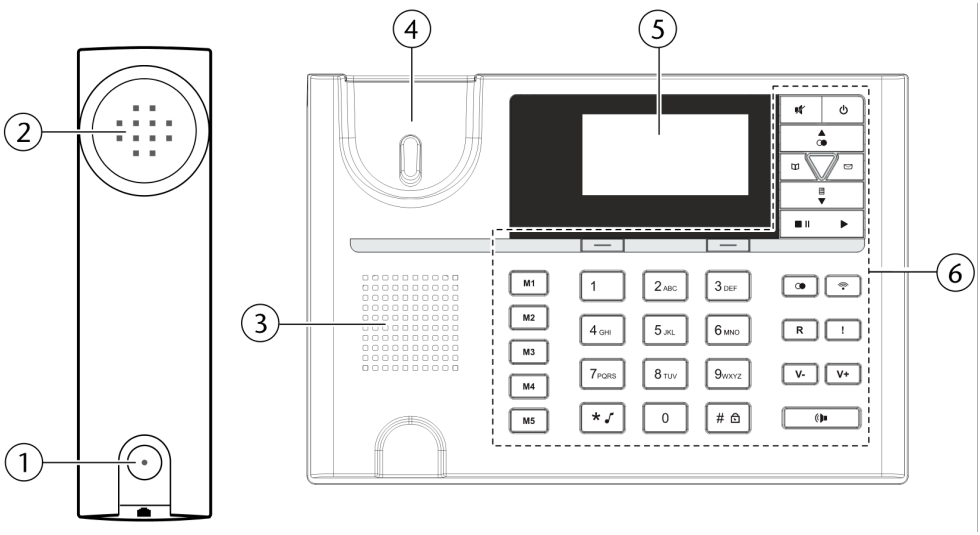
Prudence !
Conservez les accus hors de la portée des enfants. Risque d'asphyxie !

Veuillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans un délai de deux semaines à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.
Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- Téléphone de base
- Écouteur pour le téléphone de base
- Câble spiralé pour l'écouteur du téléphone de base
- Bloc d'alimentation pour le téléphone de base
- Base de chargement
- Bloc d'alimentation pour la base de chargement
- Combiné avec pack d'accus
- Câble téléphonique
- Mode d'emploi et documents relatifs à la garantie

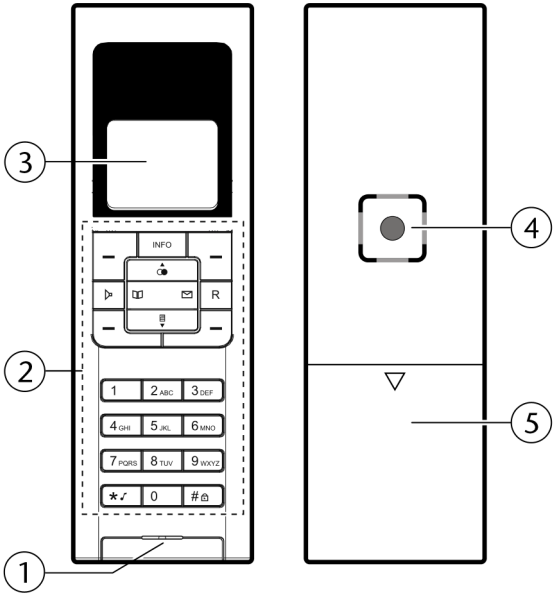
Vue d'ensemble de l'appareil

Téléphone de base



1 Microphone
2 Haut-parleur de l'écouteur
3 Haut-parleur du téléphone de base
4 Support d'écouteur
5 Écran
6 Touches de commande : voir tableau page 10

Combiné



1 Microphone
2 Touches de commande : voir tableau page 10
3 Écran
4 Haut-parleur
5 Compartiment à accu

Aperçu des touches de commande

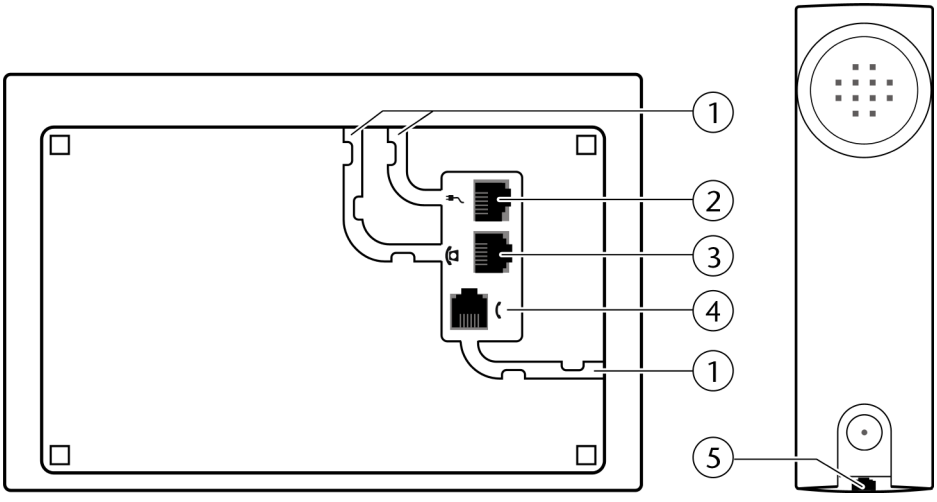
Téléphone de base	Combiné	Fonction
– –		Touche de commande vers la gauche et la droite ; exécute la fonction sur l'écran
		Allumer et éteindre le répondeur
		Sourdine (désactive le microphone)
		Navigation vers le haut ; répétition de la numérotation ; en cours d'appel : régler le volume
		Navigation vers le bas ; ouvrir la liste des appels ; en cours d'appel : baisser le volume
		Navigation vers la gauche ; ouvrir le répertoire
		Navigation vers la droite ; ouvrir la liste des messages
		Touche de prise de ligne verte (« décrocher »)
		Touche écouteur rouge (« raccrocher ») ; pression longue : allumer/éteindre le combiné
■ II		Répondeur : interrompre/stopper l'écoute
▸		Répondeur : écoute
		Touche d'appel (« touche Paging ») : déclenche une sonnerie sur le combiné
R		Touche R : fonction de rappel
!	INFO	Ouvrir le répertoire commun (dix entrées)
V-/V+		En cours d'appel : régler le volume
		Fonction mains-libres (haut-parleur activé)
0-9		Pour saisir chiffres et lettres
		Touche astérisque : saisir le signe * ; pression longue : activer/désactiver la sonnerie
		Touche dièse : saisir le signe # : passer de « Abc » à « abc » à « ABC » ; pression longue : activer/désactiver le verrouillage clavier
M1-M5		Touches de sélection directe

Mise en service

Enlevez tous les films sur les écrans et le haut-parleur du combiné.
Pour une utilisation conviviale même dans l'obscurité, votre téléphone est équipé de touches éclairées.

Téléphone de base et écouteur

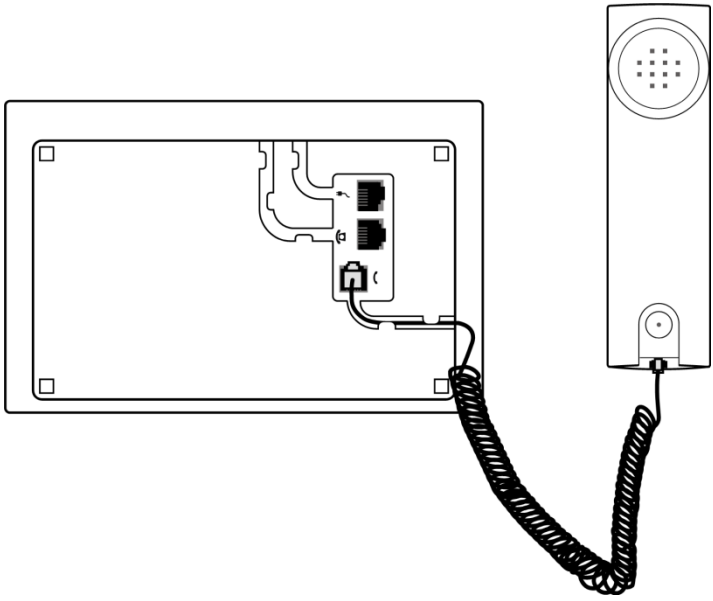
Pour mettre le téléphone de base en service, vous devez utiliser les éléments de branchement suivants situés sous le téléphone de base et sur l'écouteur :



1 Passe-câbles
2 Prise téléphonique pour l'adaptateur secteur fourni, référence **S005CV0900050**
3 Prise téléphonique pour le câble téléphonique
4 Prise téléphonique pour le cordon
5 Prise téléphonique pour le cordon de l'écouteur

Brancher l'écouteur

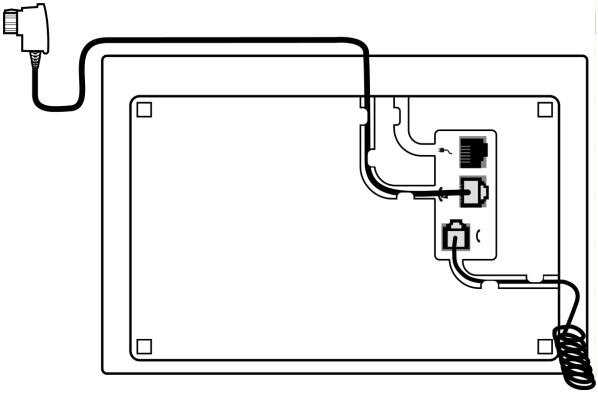
- Branchez l'une des fiches Western du cordon fourni dans la prise téléphonique située sous le téléphone de base. Cette prise est signalée par l'icône d'écouteur .
- Insérez le câble dans le passe-câble correspondant.
- Branchez l'autre fiche Western dans la prise de l'écouteur.



Quelle fiche Western est branchée dans quelle prise n'a pas d'importance.

Raccorder le téléphone de base au réseau téléphonique

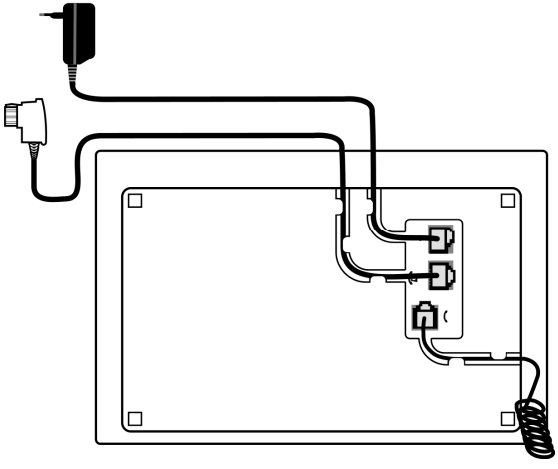
- Branchez la fiche Western du câble téléphonique fourni dans la prise téléphonique située sous le téléphone de base. Cette prise est signalée par l'icône de téléphone ☎.
- Insérez le câble dans le passe-câble correspondant.



- Branchez l'autre fiche du câble téléphonique dans la prise téléphonique murale.

Raccorder le téléphone de base au réseau électrique

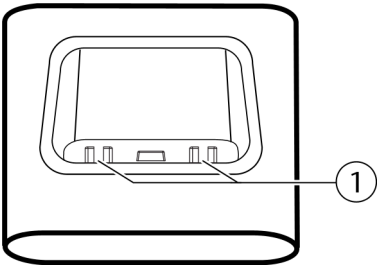
- Branchez la fiche Western de l'adaptateur secteur fourni **S005CV0900050** dans la prise téléphonique située sous le téléphone de base. Cette prise est signalée par l'icône de fiche .
- Insérez le câble dans le passe-câble correspondant.



- Branchez la fiche secteur de l'adaptateur secteur dans une prise de courant.

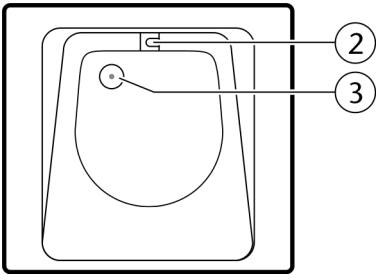
Combiné et base de chargement

Dessus de la base de chargement



1 Logement et contacts pour le combiné

Dessous de la base de chargement



2 Passe-câble

3 Prise pour l'adaptateur secteur fourni, référence **S004LV0600030**

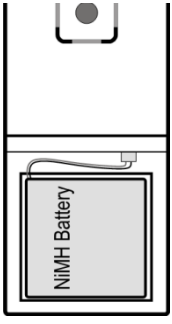
Raccorder l'accu dans le combiné

Un pack d'accus NiMH (2,4 V / 600 mAh) est fourni pour le combiné. À la livraison, il est déjà inséré dans le compartiment à accu, mais pas encore raccordé.

Remarque

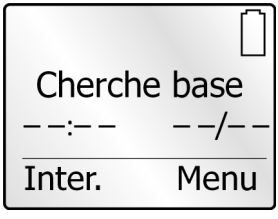
Utilisez uniquement le pack d'accus fourni, référence **GPHP70-R05**.

Si vous utilisez un autre type d'accu, la garantie est annulée et vous risquez d'endommager le combiné.



- Faites glisser vers le bas le couvercle du compartiment à accu au dos du combiné.
- Branchez la fiche blanche dans la prise blanche du compartiment à accu de telle manière que les broches métalliques se trouvent en bas. Le fil rouge (plus) est à gauche et le fil noir (moins), à droite.
  Tenez également compte du diagramme reproduit dans le compartiment à accu :
  « red wire » = fil rouge ; « black wire » = fil noir

Si le pack d'accus a été bien raccordé, l'écran affiche ce qui suit :



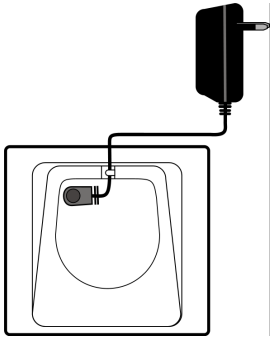
- Repoussez le couvercle sur le compartiment à accu.
- Ne posez jamais le combiné sur la base de chargement sans le couvercle de compartiment à accu.

Charger l'accu du combiné dans la base de chargement

Raccordez à la base de chargement uniquement l'adaptateur secteur fourni, référence : **S004LV0600030**.

Pendant le premier chargement, vous ne pouvez pas encore téléphoner avec le combiné.

- Branchez la fiche de l'adaptateur secteur, référence **S004LV0600030**, dans la prise située sous la base de chargement.
- Insérez correctement le câble dans le passe-câble de manière à ce que la base de chargement soit stable.
- Branchez la fiche secteur de l'adaptateur secteur dans une prise de courant.



- Placez le combiné sur le support de la base de chargement. Un bip sonore signale que le combiné est bien calé dans le support. L'indicateur de niveau de charge des accus animé signale que le chargement est en cours.

Une fois le chargement terminé, la base reconnaît le combiné.
Si la base ne reconnaît pas automatiquement le combiné, vous pouvez également le connecter manuellement sur la base, voir « Connecter un combiné – au téléphone de base » page 56.

La durée de chargement est d'environ 16 heures.

N'interrompez pas le processus de chargement, cela pourrait réduire durablement la capacité des accus.

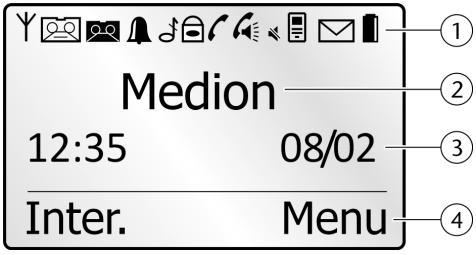
Vous pouvez laisser le combiné en permanence sur la base de chargement. Vous garantissez ainsi que les accus sont toujours chargés au maximum.

La capacité des accus autorise une autonomie de 10 heures en communication et de 100 heures en veille. Ces durées maximales une fois dépassées, les accus doivent être rechargés.

En cas d'accus faibles, l'indicateur de niveau de charge des accus est vide et un signal sonore retentit (à condition que cette fonction n'ait pas été désactivée, voir page 52).

Écran et commande du menu

Informations sur l'écran



Les écrans du téléphone de base et du combiné sont pratiquement identiques. Les seules différences sont signalées ci-après. Informations possibles sur l'écran :

1 Ligne des icônes. Les icônes changent selon le réglage.
Les icônes suivantes peuvent s'afficher :

- Uniquement sur le combiné : indicateur de tension. N'est pas affiché lorsque le combiné est hors de portée du secteur
- Répondeur allumé
- Nouveau(x) message(s) sur le répondeur
- Alarme est activée
- Sonnerie désactivée (avec l'affichage « Silence »)
- Verrouillage clavier activé
- Vous êtes en communication
- Mode mains-libres en cours d'appel (haut-parleur activé)
- Sourdine en cours d'appel (microphone éteint)
- Appel reçu (uniquement si répondeur allumé et fonction DECT activée)
- Appel, message vocal ou SMS reçu
- Uniquement sur le combiné : indicateur de l'état de charge des accus

2 Nom du téléphone ou du combiné
Les noms peuvent être modifiés ; voir page 55.

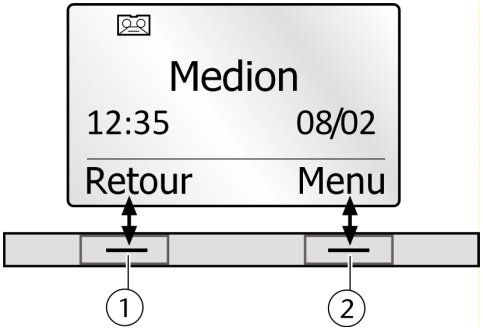
3 Indication de la date et de l'heure : à la livraison, la date et l'heure ne sont pas encore réglées (voir page 20).

4 Fonctions pouvant être exécutées dans l'état actuel avec les touches de commande sous ces fonctions (voir paragraphe suivant). Sur l'écran de base :
Interne : appeler combiné ou téléphone
Menu : ouvrir le menu

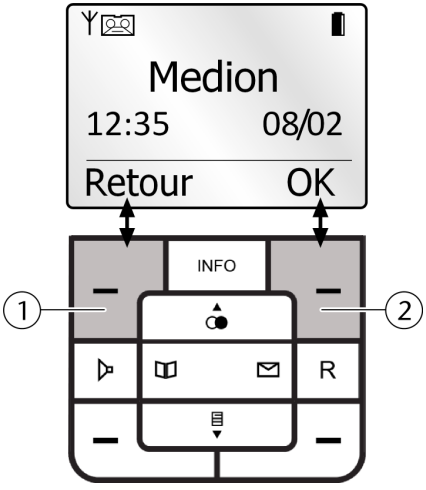
Activer les options à l'écran avec les touches de commande

Les deux options dans la ligne inférieure de l'écran sont les fonctions actuelles respectives.
L'option de gauche est activée avec la touche de commande gauche et celle de droite, avec la touche de commande droite situées dessous.

Touches de commande du téléphone de base



Touches de commande du combiné



1 Touche de commande gauche

2 Touche de commande droite

Vous exécutez souvent la fonction « **OK** » avec la touche de commande droite et la fonction « **Retour** » avec la touche de commande gauche.

Dans le présent mode d'emploi :

« Validez avec **OK** » ou une autre fonction qui apparaît en bas à droite sur l'écran signifie : « Appuyez sur la touche de commande droite » ;

« Validez avec **Retour** » ou une autre fonction qui apparaît en bas à gauche sur l'écran signifie : « Appuyez sur la touche de commande gauche ».

Naviguer dans le menu

- Vous ouvrez le menu en validant l'option **Menu** (touche de commande droite).
- Les touches suivantes vous permettent de naviguer dans le menu :

naviguer vers le haut ;

naviguer vers le bas ;

sélection vers la gauche ;

sélection vers la droite.

- Pour valider une sélection, appuyez sur la touche de commande droite et pour revenir une étape en arrière, sur la touche de commande gauche.
- Sur le combiné, vous pouvez quitter le menu à tout moment avec la touche écouteur (rouge) ; sur le téléphone de base, vous fermez le menu en décrochant l'écouteur.

Désactivation automatique de l'écran

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 10 secondes environ, l'éclairage de l'écran s'éteint. Au bout d'une trentaine de secondes, le menu se ferme automatiquement et l'écran de base s'affiche.

Régler la date et l'heure

Une fois le téléphone raccordé, la date et l'heure doivent encore être réglées.

Vous n'avez besoin de régler la date et l'heure que sur l'un des deux appareils. Au bout de quelques minutes, le téléphone de base et le combiné se synchronisent et les réglages sont transmis à l'autre appareil respectif.

Il est possible que sur le combiné, la date et l'heure ne soient reprises que lorsque des fonctions ont été exécutées avec le combiné (p. ex. lorsqu'un appel a été reçu).

Pour régler la date et l'heure :

- Validez l'option **Menu**.
- Avec ▲ ▼, naviguez dans le menu jusqu'à l'option **Réglages** et validez avec **OK**.
- Uniquement sur le téléphone de base : naviguez jusqu'à l'option **Réglages base** et validez avec **OK.**
- Naviguez jusqu'à l'option **Date/heure** et validez avec **OK**.

- Sélectionnez avec À gauche 📖 / À droite ✉ le format 12 ou 24 heures. Avec le format « **12 heures** », « **am** » s'affiche à côté de l'heure pour les heures de 00 à 11:59 et « **pm** » pour les heures de 12:00 à 23:59.
- Naviguez dans le menu jusqu'au format de date et choisissez le format souhaité avec À gauche 📖 / À droite ✉.
  jj/mm : jour devant mois ;
  mm/jj : mois devant jour.
- Naviguez jusqu'à l'option **Entrer heure** et entrez l'heure avec les touches numériques.
- Naviguez jusqu'à l'option **Entrer date** et entrez la date avec les touches numériques.
- Puis validez avec **OK** pour enregistrer vos réglages.

Fonctions de base

Allumer et éteindre le combiné

Lorsque le combiné ne se trouve pas sur la base, vous pouvez l'éteindre.

- Pour éteindre le combiné, maintenez la touche écouteur (rouge) enfoncée pendant quelques secondes. **Combiné dés.?** s'affiche à l'écran.
- Validez avec **Oui**. Le combiné est alors éteint.
- Pour rallumer le combiné, il vous suffit d'appuyer brièvement sur la touche écouteur. Au bout d'un moment, l'écran repasse à l'affichage standard.
- Vous pouvez aussi allumer le combiné en le replaçant sur la base.

Verrouillage clavier

Pour éviter qu'un numéro soit composé par mégarde, vous pouvez activer le verrouillage clavier. Ceci n'est pas possible en cours d'appel.

- Maintenez la touche dièse #🔒 enfoncée jusqu'à ce que **Bloc. touches** s'affiche. L'icône du verrouillage clavier 🔒 apparaît sur l'écran.

> Lorsque le verrouillage clavier est activé, vous pouvez toujours composer les numéros d'urgence 110 et 112. Et vous pouvez également toujours prendre des appels.

- Pour désactiver le verrouillage clavier, maintenez la touche dièse #🔓 enfoncée jusqu'à ce que **Bloc. touches Désactivé** s'affiche et que l'icône de verrouillage clavier disparaisse.

Combiné avec fonction Paging

- Si vous appelez le combiné depuis la base ou voulez le rechercher, appuyez sur la touche d'appel du téléphone de base.

Une sonnerie est émise par le combiné et **Téléappel** apparaît sur l'écran.

- Pour couper cette sonnerie, appuyez sur la touche écouteur.

Fonction ECO

La fonction Mode ECO permet un fonctionnement à faible rayonnement en cours d'appel. La réduction du rayonnement dépend de la distance séparant le combiné de la base. Cette fonction est préréglée et activée durablement.

Appeler

Composer un numéro

Avec le téléphone de base

- Décrochez l'écouteur et/ou appuyez sur la touche de prise de ligne (verte).
- Saisissez le numéro de téléphone avec les touches numériques. Le numéro de téléphone peut compter 24 chiffres maximum.

Avec le combiné

- Vous pouvez aussi tout d'abord saisir le numéro de téléphone puis appuyer sur la touche de prise de ligne.
- Si vous avez saisi un mauvais chiffre, vous pouvez supprimer les chiffres en arrière avec l'option **Efface**.

Composer l'un des derniers numéros appelés

Les 15 derniers numéros composés sont enregistrés (voir aussi page 28).

- Pour afficher le dernier numéro composé, appuyez sur la touche.
- Avec ▲ ▼, faites défiler les derniers numéros composés.
- Pour composer le numéro souhaité, appuyez sur la touche de prise de ligne.

Composer un numéro de la liste des appels

Jusqu'à 30 appels reçus peuvent être enregistrés dans la liste des appels (voir aussi page 28).

- Pour ouvrir la liste des appels, appuyez sur la touche .
- Avec ▲ ▼, faites défiler la liste des appels.
- Pour composer le numéro souhaité, appuyez sur la touche de prise de ligne .

Composer un numéro du répertoire

Pour créer des entrées dans le répertoire, voir page 30.

- Appuyez sur la touche de répertoire . Le premier numéro du répertoire est affiché.
- Parcourez le répertoire avec ▲ ▼ jusqu'au correspondant souhaité.
- Pour composer le numéro souhaité, appuyez sur la touche de prise de ligne .

Composer un numéro de sélection rapide

Vous pouvez attribuer aux correspondants enregistrés dans le répertoire un numéro de sélection rapide pour les touches numériques 2 à 9 (voir page 32).

- Pour composer ces numéros de téléphone, maintenez la touche numérique enfoncée jusqu'à ce que le numéro apparaisse sur l'écran. Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur la touche de prise de ligne.

Composer un numéro avec une touche de sélection directe (uniquement sur le téléphone de base)

Les touches de sélection directe **M1** à ***M5*** du téléphone de base peuvent être chacune occupées par un numéro de téléphone (voir page 34).

- Pour composer l'un de ces numéros, il vous suffit d'appuyer sur sa touche de sélection directe.

Raccrocher

- Pour couper la communication sur le téléphone de base, raccrochez l'écouteur.
- Avec le combiné, appuyez sur la touche écouteur (rouge).

La durée de communication s'affiche quelques secondes à l'écran.

Recevoir un appel

Lors d'un appel entrant, la sonnerie retentit. L'icône d'écouteur clignote sur l'écran, **Appel externe** s'affiche en cas d'appel externe et **Appel interne** en cas d'appel interne.

- Décrochez l'écouteur du téléphone de base ou retirez le combiné de la base pour prendre l'appel. Pour cela, la fonction **Prise directe** doit avoir été activée dans le menu **Réglages/Réglages comb.** du combiné.
- Si le combiné ne se trouve pas sur la base ou que la fonction **Prise directe** est désactivée, appuyez sur la touche de prise de ligne (verte).

Présentation du numéro de l'appelant

Vous pouvez voir le numéro de l'appelant sur l'écran si vous avez souscrit à la fonction CLIP auprès de votre opérateur, que l'appelant possède également un abonnement téléphonique comportant la fonction CLIP et qu'il ne masque pas son numéro d'appel.
Si l'appelant est enregistré dans le répertoire, vous voyez son nom apparaître.

Éteindre la sonnerie d'appel

- Maintenez la touche astérisque * enfoncée jusqu'à ce que **Sonnerie dés.** s'affiche.

En cas d'appel, la sonnerie ne retentit plus, mais l'appel est simplement affiché.

- Pour réactiver la sonnerie, maintenez la touche astérisque * enfoncée jusqu'à ce que **Sonnerie act.** s'affiche et que l'icône disparaisse.

Fonctions en cours d'appel

Modifier le volume

- Avec le téléphone de base, appuyez en cours d'appel sur les touches **V-** ou **V+** pour baisser ou augmenter le volume de l'écouteur.
- Avec le combiné, appuyez en cours d'appel sur la touche ▼ pour baisser le volume et sur la touche ▲ pour l'augmenter.

Le niveau du volume apparaît sur l'écran. Cinq niveaux sont possibles.
Une fois la communication terminée, le niveau réglé est conservé.

Mode mains-libres

- Appuyez en cours d'appel sur la touche du téléphone de base ou du combiné. Les haut-parleurs sont activés, l'icône s'affiche à l'écran. Vous pouvez reposer l'écouteur ou le combiné et toujours entendre l'appelant.
- Appuyez sur les mêmes touches pour désactiver à nouveau les haut-parleurs.

Mettre en sourdine

- Appuyez en cours d'appel avec le téléphone de base sur la touche ou la touche pour couper le son du téléphone.
- Avec le combiné, appuyez sur la touche .

Le microphone est éteint et le correspondant ne peut pas vous entendre.

- Appuyez sur les mêmes touches pour rallumer le microphone.

Options

En cours d'appel, vous pouvez ouvrir d'autres listes avec **Option** (touche de commande droite), à savoir :

- le répertoire (voir page 30),
- la liste des derniers numéros composés (voir page 28),
- la liste des appels (voir page 28).

Appel interne

Vous pouvez appeler gratuitement le téléphone de base avec le combiné et inversement.

- Appuyez sur la touche de commande gauche **Interne**.
  – Sur l'écran du combiné s'affiche **Base app.**.
  – Et sur l'écran du téléphone de base, **App. combiné 1**.
- Prenez l'appel comme un appel normal.

Transférer un appel externe

Vous pouvez transférer un appel externe sur l'autre téléphone respectif.

- Validez pendant un appel externe l'option **Interne**. La ligne est interrompue.
- Si aucun autre combiné n'est raccordé, l'autre téléphone est automatiquement appelé.
- Si un autre combiné est connecté (voir page 56), sélectionnez avec À gauche 📖 / À droite ✉ le numéro de ce combiné.
- Dès que quelqu'un prend l'appel sur le téléphone appelé, raccrochez. La communication est établie avec le téléphone appelé.

Si personne ne décroche l'autre combiné, après 30 secondes, la communication est rétablie automatiquement avec le premier combiné.

Parler avec trois correspondants

Si vous avez connecté à la base un autre combiné compatible GAP (voir page 56), vous pouvez parler avec un correspondant externe et deux correspondants internes.

- Transférez l'appel externe à l'autre téléphone comme décrit au paragraphe précédent.

Sur l'écran du téléphone transféré apparaissent les deux options **Maint.** et **Conf.**.

Maintien multiple

- Appuyez sur la touche de commande droite **Maint.** pour passer de la communication avec l'appelant à celle avec la personne à l'autre combiné. Vous voyez sur l'écran quelle communication est activée.
- Validez **Indiv.** pour quitter le maintien multiple.

Conférence

- Appuyez sur la touche de commande gauche pour **Conf.**. Tous les correspondants peuvent maintenant participer à la conversation.
- L'affichage sur l'écran passe de **Conf.** à **Indiv.**. Si vous rappuyez sur la touche de commande gauche, vous menez à nouveau une conversation uniquement avec le correspondant d'origine.
- Chaque correspondant peut quitter la téléconférence en appuyant sur la touche écouteur (il raccroche). Les autres correspondants peuvent alors poursuivre leur conversation.
- Le correspondant qui a lancé la conférence peut également la terminer en appuyant sur la touche écouteur (il raccroche). Les communications avec tous les autres correspondants sont coupées.

Touche de rappel

La touche R (touche de rappel) n'est fonctionnelle que si votre téléphone est raccordé à une installation téléphonique.
La touche R interrompt la connexion pendant quelques millisecondes. La durée de l'interruption est réglée à l'aide de la fonction « Durée du flash » (voir page 57). Par cette interruption, il est signalé à la centrale téléphonique que les impulsions suivantes sur sélection par fréquences vocales sont des commandes à la centrale téléphonique.
Les applications typiques de la touche R sont par exemple : appel entrant, mise en attente, maintien multiple, conférence à trois avec au moins deux correspondants externes.

Veuillez néanmoins noter que ces fonctions sont réalisées par votre opérateur (pas par le téléphone). Renseignez-vous auprès de votre opérateur pour connaître les fonctions pouvant être exécutées avec la touche R. Demandez également quelles sont les combinaisons de touches exactes pour les différentes fonctions de la touche R (p. ex. : « Accepter un appel entrant », « Refuser un appel entrant », etc.).

Répétition de la numérotation

Dans la liste des derniers numéros composés sont enregistrés les 15 derniers numéros que vous avez appelés.

Attention : dans la liste des derniers numéros composés, seuls sont affichés les 14 premiers chiffres des numéros. Si un numéro de téléphone compte plus de 14 chiffres (au maximum 24 chiffres sont possibles), celui-ci sera néanmoins composé en entier.

Composer un numéro

- Appuyez sur la touche .
  L'écran affiche les derniers numéros de téléphone composés. Si aucun numéro n'est enregistré, **Liste vide** s'affiche à l'écran.
- Faites défiler les différents numéros avec ▲ ▼.
- Pour composer un numéro, appuyez sur la touche de prise de ligne.

Éditer

- Si vous validez **Option** avec la touche de commande droite, vous avez encore d'autres possibilités :

Efface : supprime l'entrée sélectionnée de la liste des derniers numéros composés.
Efface tous : supprime tous les numéros de la liste des derniers numéros composés.
Appeler num. : vous pouvez ici, avec **OK** puis **Option**, ouvrir trois possibilités de composer un autre numéro, à savoir :
– depuis le répertoire,
– depuis la liste des derniers numéros composés,
– depuis la liste des appels.
Enreg.numéro : vous pouvez enregistrer le numéro de téléphone sous un nom dans le répertoire (voir aussi Le répertoire, page 22).
Sélectionnez l'option souhaitée et validez avec **OK**.

Liste des appels

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 numéros dans la liste des appels. Vous pouvez choisir si tous les appels reçus ou uniquement les appels en absence doivent être enregistrés dans la liste, voir le menu Réglages, page 29.
Pour qu'un appel puisse être enregistré dans la liste, il faut que :
– le répondeur n'enregistre pas,
– le téléphone de l'appelant dispose de la fonctionnalité CLIP (le numéro de l'appelant est visible sur l'écran).

L'icône des appels en absence s'affiche à l'écran si de nouvelles entrées sont enregistrées dans la liste des appels.

Afficher la liste des appels

- Appuyez sur la touche pour afficher la liste des appels.
- Faites défiler les différents appels avec ▲ ▼.
- Pour rappeler un numéro, sélectionnez ce numéro et appuyez sur la touche écouteur.

Si vous avez enregistré l'appelant sous son nom, ce nom apparaît au lieu du numéro de téléphone.

Éditer

Si vous validez **Option** avec la touche de commande droite, vous avez encore d'autres possibilités :
Détails : le numéro de téléphone, l'heure et la date d'appel sont affichés.
Enreg.numéro : vous pouvez enregistrer le numéro de téléphone sous un nom dans le répertoire.
Efface : supprime l'entrée sélectionnée de la liste des appels.
Efface tous : supprime tous les numéros de téléphone de la liste des appels.
Sélectionnez l'option souhaitée et validez avec **OK**.
Appeler num. : vous pouvez ici, avec **OK** puis **Option**, ouvrir trois possibilités de composer un autre numéro, à savoir :
– depuis le répertoire,
– depuis la liste des derniers numéros composés,
– depuis la liste des appels.

Réglages

Vous pouvez également modifier les réglages si la liste des appels ne contient aucun appel. Validez avec **OK**.

Type d'appel

- Sélectionnez avec À gauche 📖 / À droite ✉ quels appels doivent être enregistrés dans la liste des appels : tous les appels ou seulement les appels restés sans réponse.

Signal d'appel

- Sélectionnez avec À gauche 📖 / À droite ✉ si, en cas de nouvelle entrée dans la liste des appels, un signal acoustique supplémentaire doit retentir (réglage **Activé**) ou si l'icône doit simplement s'afficher à l'écran (réglage **Désactivé**).

Le répertoire

Le téléphone de base et le combiné ont des répertoires séparés (exception : le répertoire commun avec dix entrées sous la touche !/**INFO**, voir page 33).

Caractéristiques du répertoire

Dans le répertoire du téléphone de base, vous pouvez enregistrer jusqu'à 50 numéros de téléphone et dans celui du combiné, jusqu'à 200 numéros.
Les numéros de téléphone peuvent comporter au maximum 24 chiffres et les noms, 15 caractères.
Le répertoire contient les groupes d'appel suivants, auxquels vous pouvez attribuer des sonneries différentes :
Aucun, Famille, Travail, Amis, Services, VIP, Autre, Général.
Vous pouvez rebaptiser ces groupes d'appel.
Des numéros de sélection rapide peuvent être attribués aux touches 2 à 9 pour huit entrées du répertoire.

- Pour accéder aux fonctions du répertoire, appuyez sur la touche répertoire 📖 puis validez **Option**.

Nouvelle entrée

- Validez **Nouv.inscript.** et **OK**. Le téléphone est alors en mode Texte.
- Saisissez le nom à l'aide des touches numériques/de lettres. Saisissez un espace avec le chiffre 1 (le mode Texte est expliqué à la page 38).
- Allez sur **Numéro** avec ▼.
- Avec les touches numériques, saisissez le numéro du destinataire.
- Allez sur l'option **Groupe** avec ▼.
- Avec À gauche 🕮 / À droite ✉, sélectionnez un groupe avec la sonnerie d'appel correspondante.

Modifier une entrée

- Sélectionnez une entrée du répertoire.
- Choisissez **Modif.inscr.** et validez avec **OK**.
- Vous pouvez alors effectuer des saisies de la même manière que vous créez une première entrée (voir paragraphe précédent « Nouvelle entrée »).

Afficher

- Sélectionnez une entrée du répertoire.
- Sélectionnez **Visualiser** et validez avec **OK**.
- Vous pouvez regarder le nom et le numéro de téléphone sans les modifier.

Copier une entrée ou toutes les entrées

Vous pouvez copier des entrées du répertoire sur l'autre téléphone respectif (c.-à-d. du téléphone de base sur le combiné et inversement). Vous devez pour cela pouvoir accéder aux deux téléphones.

Copier une entrée

- Sélectionnez une entrée du répertoire.
- Sélectionnez **Copier** et validez avec **OK**.
- L'autre téléphone vous demande « **Inscr.annuaire Reprendre?** ».
- Validez **Oui** sur ce téléphone. L'entrée sélectionnée est copiée.

Copier toutes les entrées

- Ouvrez le répertoire.
- Sélectionnez **Copier tous** et validez avec **OK**.
- L'autre téléphone vous demande « **Inscr.annuaire Reprendre?** ».
- Validez **Oui** sur ce téléphone. Toutes les entrées du répertoire sont copiées.

Supprimer une entrée

- Sélectionnez une entrée du répertoire.
- Sélectionnez **Efface** et validez avec **OK**.
- L'appareil vous demande **Efface?**.
- Validez **Oui**. L'entrée sélectionnée est supprimée.

Supprimer toutes les entrées

- Ouvrez le répertoire.
- Sélectionnez **Efface tous** et validez avec **OK**.
- L'appareil vous demande **Efface?**.
- Validez **Oui**. Toutes les entrées du répertoire sont supprimées.

Occupation de la mémoire

- Sélectionnez **Occup.mémoire** et validez avec **OK**.
  Vous voyez combien d'espace mémoire est encore libre dans le répertoire.
- L'appareil vous demande **Efface?**.

Modifier un groupe

Vous pouvez ici rebaptiser les groupes et leur attribuer une autre mélodie d'appel.

- Sélectionnez **Modif.groupe** et validez avec **OK**.

Rebaptiser un groupe

- Validez **Renommer grpe** avec **OK**. Le téléphone est alors en mode Texte.
- Effacez des caractères avec la touche de commande gauche. Attribuez un nouveau nom avec les touches numériques/de lettres.

Mélodies d'appel

- Validez **Mélodie** avec **OK**.
- Sélectionnez une mélodie d'appel avec À gauche 🕮 / À droite ✉ et validez avec **OK**.

Sélection de la numérotation rapide

Vous pouvez ici programmer un numéro du répertoire sur l'une des huit touches numériques 2 à 9.

Sélectionnez Numérot.rapide et validez avec OK. Les touches utilisées pour la numérotation rapide s'affichent.

- Sélectionnez une touche avec ▲ ▼ et validez avec **OK**.
- Si aucune entrée n'a été enregistrée sur cette touche, l'information **Aucun numéro!** s'affiche brièvement à l'écran, puis le répertoire.
- Si une entrée est déjà enregistrée sur cette touche, le nom correspondant apparaît.
- Sélectionnez une entrée du répertoire avec ▲ ▼ et validez avec **OK**. L'entrée du répertoire est automatiquement reprise.

Option

Vous pouvez éditer les numéros de sélection rapide enregistrés.

- Sélectionnez **Option** et validez avec **OK**.

Modif. : le nom et le numéro peuvent être modifiés de la même manière qu'ils sont saisis.
Efface : supprime les entrées enregistrées sur la touche numérique.

Répertoire commun

Votre téléphone contient un deuxième répertoire dont les entrées s'affichent automatiquement sur le téléphone de base et tous les combinés connectés à la même base. Vous pouvez y enregistrer le nom et le numéro de téléphone de dix correspondants.

Ouvrir le répertoire commun

Vous pouvez ouvrir ce répertoire :
– avec la touche [!] sur le téléphone de base,
– avec la touche **INFO** sur le combiné.

Nouvelle entrée

- Pour créer de nouvelles entrées, sélectionnez un emplacement mémoire (**Vide**) et validez **Option**.
- Validez **Modif.inscr.** avec **OK**.
- À l'aide des touches numériques/de lettres, saisissez le nom.
- Avec ▼, sélectionnez l'option **Numéro**.
- Saisissez le numéro de téléphone avec les touches numériques.
- Validez avec **OK**.

Éditer

En validant **Option** avec la touche de commande droite, vous disposez pour les entrées existantes des options suivantes :
Détails : afficher le nom et le numéro de téléphone.
Efface inscr. : supprime l'entrée sélectionnée du répertoire interne.
Modif.inscr. : le nom et le numéro peuvent être modifiés de la même manière qu'ils sont saisis.
Efface tous : supprime tous les numéros du répertoire commun.
Sélectionnez l'option souhaitée et validez avec **OK**.

Touches de sélection directe M1 à M5 sur le téléphone de base

Sur le téléphone de base, vous avez la possibilité d'enregistrer cinq numéros de téléphone sur les touches de sélection directe **M1** à **M5**. Pour affecter des numéros aux touches de sélection directe :

- Ouvrez le menu avec la touche de commande droite.
- Avec ▲ ▼, sélectionnez le menu **Réglages** et validez avec **OK**.
- Sélectionnez l'option **Touches mém.** et validez avec **OK**.
  Vous voyez s'afficher « **Appuyer sur touche mémoire** ».
- Appuyez sur la touche (M1 à M5) à laquelle vous souhaitez affecter un numéro puis, avec les touches numériques, saisissez le numéro de téléphone pour la touche de sélection directe choisie. (Si un numéro de téléphone a déjà été saisi, ce numéro s'affiche et vous pouvez le modifier).
- Validez avec **OK**. **Enregistré** s'affiche : l'affectation de numéros est terminée.

Composer un numéro depuis le répertoire, avec touche de sélection rapide et touche de sélection directe

- Répertoire : sélectionnez l'entrée et appuyez sur la touche de prise de ligne.
- Touche de sélection rapide : maintenez la touche numérique enfoncée un peu plus longtemps jusqu'à ce que le numéro de téléphone apparaisse.
- Touche de sélection directe : appuyez sur la touche (**M1** à **M5**).

Ces fonctions sont également décrites sous « Composer un numéro », page 22.

Messages reçus

L'icône ✉ affichée à l'écran signale que vous avez reçu un appel, un message vocal ou un SMS.
Si le signal d'appel est activé (voir ci-dessous), un bip sonore retentit toutes les 60 secondes lorsque vous avez reçu un appel en absence.

- Appuyez sur la touche ✉ pour ouvrir les listes et voir combien de nouveaux ou anciens appels, messages vocaux (répondeur) ou SMS ont été reçus.

Possibilités d'édition

- Validez avec **OK**. Si aucun appel/message n'est enregistré, **Liste vide** s'affiche.
- Si des appels/messages sont enregistrés, vous avez les possibilités suivantes :

Détails : le numéro de téléphone, l'heure et la date d'appel sont affichés.
Efface : supprime l'entrée sélectionnée de la liste des appels.
Efface tous : supprime tous les numéros de la liste des appels.
Appeler num. : ouvrez un numéro de téléphone depuis le répertoire, la liste des derniers numéros composés ou la liste des appels.
Enreg.numéro : vous pouvez enregistrer le numéro de téléphone sous un nom dans le répertoire.

Réglages

Type d'appel : sélectionnez avec À gauche 🕮 / À droite ✉ quels appels doivent être enregistrés dans la liste des appels (tous les appels ou seulement les appels restés sans réponse).
Alarm.list.ap. : sélectionnez avec À gauche 🕮 / À droite ✉ si, en cas de nouvelle entrée dans la liste des appels, un signal acoustique supplémentaire doit retentir (réglage **Activé**) ou si l'icône doit simplement s'afficher (réglage Désactivé).

Réglage du téléphone à l'aide du menu

- Pour ouvrir le menu « Téléphone », validez l'option **Menu** (touche de commande droite).
  Le menu principal du téléphone comprend quatre options :

SMS	Répondeur	Audio	Réglages
Voir page 36	Voir page 43	Voir page 52	Voir page 53

Naviguer dans le menu

- Les touches suivantes vous permettent de naviguer dans le menu :
  naviguer vers le haut ;

  ▼ naviguer vers le bas ;
  sélection vers la gauche ;
  sélection vers la droite.
- Avec la touche de commande droite , vous validez une sélection ;
  avec la touche de commande gauche , vous revenez une étape en arrière.
- Lorsqu'un réglage a été effectué et enregistré, vous voyez s'afficher le message de confirmation **Enregistré** ✓.
- Sur le combiné, vous pouvez quitter le menu à tout moment avec la touche écouteur (rouge) ; sur le téléphone de base, vous fermez le menu en décrochant l'écouteur.

Utilisation des SMS

Avec votre téléphone, vous pouvez lire, écrire, enregistrer, envoyer et éditer des messages textuels courts (« SMS » désigne « Short Message Service »).
Les SMS sont échangés par l'intermédiaire de centres SMS. Pour pouvoir envoyer et recevoir des SMS, vous avez besoin du numéro de téléphone du centre SMS de votre opérateur téléphonique.

Conditions requises

- Pour pouvoir envoyer et recevoir des SMS, les conditions suivantes doivent être remplies :
- Les fonctions « Présentation du numéro de l'appelant » (CLIP) et « Transfert d'appel » doivent avoir été activées pour votre abonnement par votre opérateur téléphonique.
- Pour pouvoir envoyer un SMS, le numéro de téléphone du centre SMS de votre opérateur téléphonique doit avoir été saisi sur votre combiné.
- Pour pouvoir recevoir un SMS, vous devez faire enregistrer votre numéro de téléphone auprès du centre SMS de votre opérateur. Cette inscription se fait au moyen d'un SMS gratuit.

Les procédures et informations nécessaires varient en fonction de l'opérateur téléphonique.
Renseignez-vous auprès de votre opérateur pour savoir comment procéder à l'activation de votre téléphone pour l'envoi et la réception de SMS et si des réglages particuliers sont nécessaires.
Nous vous recommandons de demander également à votre opérateur téléphonique les informations suivantes :

- les tarifs pour l'envoi et la réception de SMS,
- le nom des opérateurs de téléphonie mobile vers lesquels il est possible d'envoyer des SMS,
- de quels opérateurs de téléphonie mobile vous pouvez recevoir des SMS,
- quelles fonctions votre opérateur téléphonique offre pour le service de SMS.

Menu « SMS »

Écrire des SMS

La longueur maximale d'un SMS est de 612 caractères.

- Validez **Écrire SMS** avec **OK**. Le champ de saisie s'ouvre ; le téléphone est en mode Texte.
- Écrivez vos SMS avec les touches de lettres/numériques.

Le mode d'écriture s'affiche en haut à gauche :
Abc : écriture majuscule/minuscule
abc : écriture minuscule
ABC : écriture majuscule
Pour modifier le mode d'écriture, appuyez brièvement sur la touche dièse #.
En haut à droite s'affiche le nombre de caractères encore disponibles (p. ex. « 590 » : 22 caractères sur 612 ont été utilisés).

Saisie de texte

Si vous appuyez sur une touche numérique en mode Texte, les caractères disponibles avec cette touche apparaissent dans la ligne inférieure de l'écran. Les touches donnent accès à beaucoup plus de caractères qu'imprimé sur la touche respective (caractères spéciaux, signes de ponctuation).

Vous trouverez à la page 60 un tableau des caractères disponibles sous chaque touche numérique.

Attention : pendant la saisie, tous les caractères du tableau ne sont pas affichés. Certains caractères spéciaux ne sont disponibles que lorsque vous éditez un SMS enregistré.

- Pour passer d'une lettre à l'autre, appuyez plusieurs fois rapidement sur la touche.
- Une fois la lettre souhaitée saisie, appuyez sur la touche suivante ou attendez un bref instant.

Un caractère affiché disparaît après environ deux secondes.

- Pour saisir le caractère suivant, appuyez maintenant sur la touche correspondante.

Si vous devez appuyer deux fois de suite sur la même touche (p. ex. pour « mot » sur la touche 6 pour « m » et « o »), procédez comme suit :

- Saisissez le premier caractère.
- Attendez que l'affichage des caractères s'efface de la dernière ligne de l'écran.

- Appuyez à nouveau sur la touche. La lettre suivante s'affiche maintenant à la fin du texte déjà saisi.
- Pour entrer un espace, appuyez sur « 1 ».
- Pour passer de l'écriture majuscule à minuscule et inversement, appuyez une fois sur la touche dièse (l'affichage passe de « abc » à « ABC » à « Abc »).
- Pour saisir des chiffres, appuyez plusieurs fois sur les touches numériques jusqu'à ce que le chiffre souhaité s'affiche.
- Pour supprimer la lettre située à gauche du curseur, appuyez sur la touche de commande gauche **Efface**.
- Pour supprimer tout le texte, maintenez la touche de commande gauche **Efface** enfoncée jusqu'à ce que l'affichage du texte s'efface.
- Les touches et vous permettent de déplacer le curseur à un autre endroit du texte.
- Avec la touche ◂ ou ▸, vous placez le curseur au début ou à la fin du texte.
- Avec la touche ▼, vous allez à la ligne.

Interruption d'un SMS

Si un appel arrive pendant que vous écrivez un SMS, ce dernier est automatiquement enregistré. Une fois l'appel terminé, vous pouvez continuer à écrire votre SMS.

Options pour les SMS écrits

- Validez **Option** avec **OK** pendant ou après la saisie du SMS.

Envoyer•

Si vous souhaitez enregistrer un SMS, vous devez le faire avant la saisie du numéro de téléphone.

- Validez **Envoy.** avec **OK**.
- Saisissez le numéro de téléphone du destinataire.
- Sous **Option**, vous pouvez également sélectionner un numéro de téléphone du répertoire, de la liste des derniers numéros composés ou de la liste des appels.
- Validez à nouveau **Envoy.** avec **OK**.

Pendant l'envoi du SMS, **Envoie SMS** s'affiche. Si l'envoi échoue, vous voyez apparaître **SMS Erreur d'envoi**. Cela peut notamment être dû à des problèmes de réseau lors de la réception ou de l'envoi. En cas de numéro inconnu ou non transmissible, l'opérateur téléphonique vous renvoie un SMS vous signalant que le SMS n'a pas pu être transmis. Le numéro cible n'était pas joignable.

Enregistrer

Vous pouvez enregistrer un SMS, p. ex. pour l'envoyer plus tard.

- Validez **Enreg.** avec **OK**.

Vous pouvez enregistrer un maximum de 30 SMS. Vous trouvez un SMS enregistré dans le menu de SMS, option **Liste d'envoi**, sous le nom **Enreg.**. Les SMS enregistrés sont classés par ordre chronologique avec un numéro séquentiel (par exemple « 5/12 » : cinquième SMS sur douze enregistrés).
Vous pouvez ici ouvrir et modifier le SMS avec l'option **Modif.**.

Modèle

Vous avez cinq textes modèles à disposition.

- Faites défiler ces modèles et sélectionnez celui que vous souhaitez avec **OK**.

Vous pouvez également modifier les modèles en fonction de vos préférences, voir page 42.

Liste de réception (lire les SMS)

Lire les SMS reçus

Tout SMS reçu est enregistré sur le combiné avec le message « **Nouv. SMS** » et signalé par un bip sonore et une icône sur l'écran.

- Pour lire le SMS, appuyez sur la touche ✉. Sélectionnez l'option **SMS 1Nouv.**, validez avec **OK** puis **Lire**.
- Si la longueur du SMS dépasse la taille de l'écran, vous pouvez naviguer vers le bas avec ▼.

Si plusieurs SMS sont arrivés, le SMS le plus récent s'affiche en premier. Les autres SMS sont classés dans le répertoire de réception.

- Si vous voulez lire le SMS plus tard, validez **Retour**. Dans ce cas, l'écran affiche l'icône de nouveau message à la place de la date et de l'heure. Le nouveau message est enregistré dans le répertoire de réception.

SMS dans le répertoire de réception

- Validez **Liste récept.** avec **OK**. Tous les SMS reçus s'affichent à l'écran, classés selon la date et l'heure.
- Sélectionnez le SMS souhaité avec ▲ ▼ er validez la touche de commande droite **Lire**.

Le texte du message sélectionné s'affiche.

Mémoire SMS

La mémoire SMS peut contenir 30 messages. Si, suite à la réception d'un nouveau SMS, la mémoire est pleine, vous voyez s'afficher **« Mém.SMS pleine »**. Supprimez quelques SMS pour pouvoir en recevoir ou en enregistrer de nouveaux.

Options pour les messages lus

Pendant qu'un SMS est affiché à l'écran, vous pouvez activer les options suivantes avec la touche de commande droite :
Répondre : vous pouvez envoyer une réponse à l'expéditeur sans devoir saisir son numéro de téléphone.
Transmettre : vous pouvez envoyer le message reçu à un autre numéro de téléphone.
Appeler num. : ouvre le numéro de téléphone.
Efface : vous pouvez supprimer le message sélectionné.
Efface tous : vous permet de supprimer tous les messages se trouvant dans le répertoire de réception.
Sélect num. : vous pouvez appeler l'expéditeur du message directement.
Enreg. numéro : vous pouvez enregistrer le numéro de téléphone de l'expéditeur dans le répertoire.

Liste d'envoi

- Validez **Liste d'envoi** avec **OK**.

Les SMS suivants sont archivés dans la liste d'envoi :
– les messages qui ont été enregistrés pour une raison donnée (état « **Enreg.** »),
– les messages qui ont été envoyés (état « **Env.** »),
– les messages qui n'ont pas pu être envoyés (état « **Err »**).

Ouverture d'un message enregistré

Vous voyez p. ex. l'entrée « **Enreg. 1/8** ».

- Avec les touches fléchées ▲ ▼, sélectionnez les autres SMS enregistrés (2/8, 3/8, etc.).
- Validez **Modif.** pour ouvrir le message sélectionné.

Sous **Option**, vous avez maintenant d'autres options à disposition :
Envoy. : pour envoyer le SMS, saisissez le numéro de téléphone du destinataire. Sous **Option**, vous pouvez également sélectionner un numéro de téléphone du répertoire, de la liste des derniers numéros composés ou de la liste des appels. Sélectionnez pour cela l'option **Envoy.** et validez avec **OK**.
Enreg. : enregistre à nouveau le SMS.
Modèle : sélectionnez un modèle que vous souhaitez utiliser. Validez à nouveau avec **OK** pour reprendre le modèle.
Efface : supprime le SMS.
Effacer tous : supprime tous les SMS.

Modèle

- Validez **Modèle** avec **OK**.
- Avec ▲ ▼, sélectionnez l'un des cinq modèles et validez avec **OK**.

Modifier un modèle

- Validez **Modi.modèle** avec **OK**.
- Le texte s'affiche. Modifiez le texte selon vos préférences. Notez qu'un modèle ne peut pas contenir plus de 20 caractères.

Supprimer un modèle

- Validez **Effacer modèle** avec **OK**.
- Répondez **Oui** à la question de confirmation affichée.
  L'entrée **Vide**, que vous pouvez à nouveau modifier, s'affiche dans la liste des modèles.

Réglages

- Validez **Réglages** avec **OK**.

Centre SMS

Sélectionnez ici le centre SMS de l'opérateur téléphonique par lequel vous souhaitez recevoir et envoyer des SMS. Pour que le combiné reconnaisse les messages entrants comme étant des SMS, le numéro de téléphone du centre de service doit être saisi sur le combiné. Demandez à votre opérateur téléphonique son numéro pour le centre de réception.

- Validez **Centr.SMS** avec **OK**.
  Quatre emplacements mémoire pour les numéros de téléphone de quatre centres SMS de différents opérateurs s'affichent à l'écran.
- Sélectionnez un emplacement mémoire et validez avec **OK**.
- À l'aide des touches numériques, vous pouvez maintenant saisir le numéro de téléphone de votre centre SMS ou le modifier.
- Utilisez la touche de commande gauche **Efface** pour supprimer la dernière saisie.

Sélectionner le centre d'envoi de SMS

Si vous avez saisi plusieurs opérateurs téléphoniques sous **Centr.SMS**, vous pouvez sélectionner ici un centre pour l'envoi de SMS.

- Validez **Centr.env.SMS** avec **OK**.

Vous voyez s'afficher autant de centres SMS que configuré sous **Sélect Centr.SMS**.

- Sélectionnez le centre d'envoi souhaité et validez avec **OK**.

Sélectionner l'alarme de SMS

Vous pouvez ici choisir si un signal sonore doit retentir ou non lorsque vous recevez un SMS.

- Sélectionnez **Désactivé** ou **Activé** et validez avec **OK**.

Répondeur

Avec le répondeur, vous pouvez enregistrer les appels entrants ou un mémo. Votre répondeur peut enregistrer au total huit minutes de messages.
Le répondeur ajoute automatiquement la date et l'heure à chaque message. Vous devez donc régler la date et l'heure afin de pouvoir utiliser correctement le répondeur (voir page 20).
Vous pouvez commander le répondeur avec le téléphone de base, avec le combiné et depuis un téléphone externe.

Marche et arrêt

Avec la touche ⏻

- Pour allumer ou éteindre le répondeur du téléphone de base, appuyez sur la touche de marche/arrêt ⏻ de la base.

Avec le menu

Pour allumer ou éteindre le répondeur avec le combiné ou avec le menu sur le téléphone de base, procédez comme suit :

- Ouvrez le menu, sélectionnez l'option **Répondeur** avec ▲ ▼ et validez avec **OK**.
- Sélectionnez **Répondeur act/dés** et validez avec **OK**.
- Sélectionnez **Activé** ou **Désactivé** avec À gauche 🕮 / À droite ✉.

Si le répondeur est allumé, vous voyez l'icône 📼 sur l'écran.

Écouter et éditer des messages reçus

Mode d'activation (nombre de sonneries avant le déclenchement) à la livraison

À la livraison, le mode d'activation du répondeur est réglé comme suit :

- lors du premier appel, le répondeur se déclenche après la quatrième sonnerie ;
- lors des appels suivants, le répondeur se déclenche après la première sonnerie.

Il s'agit ici du « mode Économie » pour l'interrogation à distance. Vous trouverez à la page 48 plus d'informations sur ce mode ainsi que comment modifier le nombre de sonneries.

Informations lors de l'écoute des messages

Si de nouveaux messages vocaux ont été reçus, l'icône et **Nouv. message** s'affichent à l'écran.
Lorsque vous écoutez votre répondeur, il vous annonce le nombre de messages ainsi que la date et l'heure d'enregistrement.

- **Nouv. messages** indique les messages pas encore écoutés.
- **Anciens msg.** indique les messages déjà écoutés.

Écouter et éditer les messages sur le téléphone de base

- Pour écouter le(s) message(s), appuyez sur la touche .
- Pour interrompre l'écoute, appuyez sur la touche .
- Appuyez de nouveau sur pour arrêter définitivement l'écoute.
- Pour réécouter un message, appuyez sur (éventuellement plusieurs fois jusqu'au message souhaité).
- Pour passer au message suivant, appuyez sur .
- Modifier le volume : appuyez pendant l'écoute sur ou pour augmenter ou baisser le volume.

Une fois tous les messages écoutés, l'icône disparaît.

Supprimer certains messages

- Pour supprimer un message en cours d'écoute, appuyez brièvement sur la touche de commande gauche **Efface**.

Écouter et éditer des messages avec le menu

- Ouvrez le menu **Répondeur**.
- Sélectionnez **Écouter msg.** et validez **OK**.
- Dans le menu, vous voyez s'afficher **Pause** à droite et **Efface** à gauche. Exécutez les fonctions avec les touches de commande respectives.
- Si vous appuyez sur **Pause**, **Stop** s'affiche à gauche et **Play** à droite (poursuite de l'écoute).
  Exécutez les fonctions avec les touches de commande respectives.

Supprimer tous les messages

Vous ne pouvez supprimer que les messages qui ont déjà été écoutés (Anciens msg.).

Avec le menu, vous pouvez supprimer des messages sans devoir les écouter simultanément.

- Ouvrez le menu **Répondeur**.
- Sélectionnez **Effacer msg.** et validez avec **OK**.
- Répondez à la question **Efface tous?** en validant **Oui**. Les messages sont supprimés.

Mémos

Sur le téléphone de base, vous pouvez enregistrer vous-même un mémo, p. ex. pour vous rappeler quelque chose. Cette fonction n'est possible que sur le combiné.

Enregistrer des mémos

- Ouvrez le menu **Répondeur**.
- Sélectionnez **Enreg. mémo** et validez avec **OK**.
- Vous êtes invité à parler après le bip sonore.
  Parlez à un volume normal dans l'écouteur du téléphone de base ou le microphone du combiné.
- Puis validez **Enregistrer** pour enregistrer le mémo.
- Votre mémo est lu. Vous pouvez alors le supprimer en validant **Efface**.

Modifier des mémos

Après l'enregistrement d'un mémo, l'icône et l'option **Nouv. message** s'affichent à l'écran comme lors de la réception d'un message sur le répondeur.

- Vous pouvez écouter le mémo en appuyant sur la touche ▸.
- Vous pouvez supprimer le mémo pendant son écoute en validant **Efface**.

Textes d'annonce

À la livraison, deux textes d'annonce sont activés :

- un texte d'annonce pour le répondeur activé (**Avec enreg.** : l'appelant peut laisser un message sur le répondeur) ;
- un texte d'annonce pour le répondeur désactivé (**Sans enreg.** : l'appelant est prié de rappeler plus tard).

Écouter les textes d'annonce

Vous pouvez écouter les textes d'annonce disponibles.

- Ouvrez le menu **Répondeur** et validez avec **OK.**
- Sélectionnez **Texte d'ann.** et validez avec **OK**.
- Sélectionnez **Écoute ann.** et validez avec **OK**.
- Sélectionnez l'option **Avec enreg.** ou **Sans enreg.** et validez avec **OK**. Le texte d'annonce est lu.

Enregistrer un texte d'annonce

Vous pouvez, pour chaque mode de réponse, enregistrer un propre texte d'annonce. La durée de votre texte d'annonce est déduite des 8 minutes de mémoire disponibles pour les messages entrants.

- Ouvrez le menu **Répondeur**.
- Sélectionnez **Texte d'ann.** et validez avec **OK**.
- Sélectionnez **Nouv. annonce** et validez avec **OK**.
- Sélectionnez l'option **Avec enreg.** ou **Sans enreg.** et validez avec **OK**.
- Vous êtes invité à parler après le bip sonore.
  Parlez à un volume normal dans l'écouteur du téléphone de base ou le microphone du combiné.
- Validez ensuite avec **Enregistrer** pour enregistrer le texte d'annonce.
- Votre annonce est lue. Vous pouvez alors la supprimer en appuyant sur **Efface**.

Si vous avez enregistré votre propre annonce, c'est cette annonce qui est automatique lue en cas d'appel et pas celle préréglée.

Supprimer un propre texte d'annonce

Si vous souhaitez supprimer votre texte d'annonce personnel et utiliser à nouveau le texte d'annonce fourni, procédez comme suit :

- Ouvrez le menu **Répondeur**.
- Sélectionnez **Texte d'ann.** et validez avec **OK**.
- Sélectionnez **Écoute ann.** et validez avec **OK**.
- Sélectionnez l'option **Avec enreg.** ou **Sans enreg.** et validez avec **OK**. L'annonce est lue.
- Validez alors **Efface** avec la touche de commande gauche. Votre propre annonce est supprimée et l'annonce fournie est réactivée.

Réglages du répondeur

Vous pouvez procéder aux réglages de base dans le menu **Réglages**.

- Ouvrez le menu **Répondeur**.
- Sélectionnez **Réglages** et validez avec **OK**.

Mode Répondeur

Sélectionnez ici quelle annonce l'appelant doit entendre : l'annonce avec enregistrement d'un message ou l'annonce sans enregistrement d'un message.

- Sélectionnez **Mode répondeur**.
- Sélectionnez l'option **Avec enreg.** ou **Sans enreg.** et validez avec **OK**.

Nombre de sonneries

Vous pouvez programmer après combien de sonneries le répondeur doit se déclencher. Vous avez le choix entre 2, 4, 6, 8 sonneries et **Mode Éco**.

- Sélectionnez **Retardement**.
- Sélectionnez **2, 4, 6, 8** sonneries ou **Mode Éco** et validez avec **OK.**

Mode Économie

En mode Économie, vous pouvez éviter des frais de communication lorsque vous interrogez votre répondeur à distance (voir « Interrogation à distance »). En mode Économie, le répondeur se déclenche après quatre sonneries pour le PREMIER appelant. Pour les appels suivants, le répondeur se déclenche déjà dès la première sonnerie.
Pour savoir si vous avez reçu de nouveaux messages en interrogeant votre répondeur à distance, appelez votre propre numéro.

- Si de nouveaux messages ont été enregistrés, le répondeur se déclenche après la première sonnerie.
- Si vous entendez la deuxième sonnerie, c'est qu'aucun nouveau message n'a été enregistré. Dans ce cas, raccrochez immédiatement. Sinon, le répondeur se déclenchera après la quatrième sonnerie.

Durée d'enregistrement

Vous pouvez régler la longueur maximale des messages du répondeur. Le réglage d'usine est de 60 secondes.

- Sélectionnez **Temps d'enreg.**.
- Sélectionnez alors **60s, 120s, 180s** ou **Illimité** et validez avec **OK.**
  Illimité signifie une durée d'enregistrement maximum de huit minutes.

Écouter

Avec la fonction « Écouter », vous pouvez écouter un appel sans interrompre l'enregistrement du message sur le répondeur. Cette fonction peut p. ex. être utile si vous souhaitez tout d'abord savoir qui vous appelle. Vous pouvez aussi répondre à un appel lorsque le répondeur est en cours d'enregistrement.
À la livraison, la fonction **Écouter** est activée. Vous pouvez la désactiver.

- Sélectionnez **Écouter**.
- Sélectionnez **Désactivé** ou **Activé** et validez avec **OK**.

- Si la fonction d'écoute est désactivée, vous n'entendez pas l'appelant lorsqu'il parle sur votre répondeur.
- Si la fonction est activée, l'option **Écouter** s'affiche sur l'écran lorsque le répondeur se déclenche. Validez cette option avec la touche de commande droite pour allumer le haut-parleur et écouter l'appel.

Interrogation à distance

L'interrogation à distance vous permet d'écouter vos messages depuis un téléphone externe. À la livraison, l'interrogation à distance est activée avec le code PIN réglé en usine « 0000 ».

Désactiver la fonction d'interrogation à distance

- Sélectionnez **Inter. à dist.** et validez avec **OK.**
- Sélectionnez **Désactivé** et validez avec **OK.**

Activer et modifier le code PIN d'interrogation à distance

Le code PIN est un mot de passe qui permet d'empêcher l'interrogation à distance de votre répondeur par des personnes étrangères. Si vous activez la fonction d'interrogation à distance, vous devez saisir le code PIN et vous pouvez le modifier.

Ce code PIN est différent du code système (voir page 55).

- Sélectionnez **Inter. à dist.** et validez avec **OK.**
- Sélectionnez **Activé** et validez avec **OK**.
- **Entr.anc.PIN** s'affiche. Avec les touches numériques, saisissez l'ancien code PIN à quatre chiffres (code réglé en usine : 0000).
- **Entr.nouv.PIN** s'affiche. Avec les touches numériques, saisissez un nouveau code PIN à quatre chiffres.
- **Répète PIN** s'affiche. Avec les touches numériques, saisissez encore une fois le code PIN à quatre chiffres (code réglé en usine : 0000).

Écoute des messages à partir d'un autre téléphone

- Composez votre propre numéro de téléphone.
- Si votre répondeur se déclenche, appuyez sur la touche astérisque * du téléphone.
- Saisissez maintenant le code PIN d'interrogation à distance à l'aide des touches numériques.
  - Si vous avez de nouveaux messages, vous entendrez l'annonce « Vous avez X nouveaux messages » (« X » représente le nombre de messages).
  - Si vous n'avez pas de nouveau message, vous entendrez l'annonce « Vous n'avez aucun nouveau message ».

Pour commander le répondeur, utilisez les touches numériques du téléphone :

Touche	Fonction
1	Écouter le menu principal : les fonctions des touches numériques sont annoncées.
2	Lire tous les messages.
3	Ne lire que les nouveaux messages.
4	Répéter le message ; repasser au message précédent.
5	Supprimer le message en cours.
6	Passer au message suivant.
7	Modifier le mode de réponse (sans enregistrement/avec enregistrement).
8	Écouter l'annonce.
9	Enregistrer une annonce.
0	Éteindre/allumer le répondeur.

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 15 secondes, la communication est automatiquement coupée.

Allumer le répondeur à partir d'un téléphone externe

Vous pouvez également allumer le répondeur à partir d'un téléphone externe.

- Composez votre propre numéro de téléphone.
- Attendez jusqu'à la 10^{e} sonnerie.
- Saisissez le code PIN.
- Appuyez sur la touche numérique 0 pour allumer le répondeur.

Autres réglages dans le menu Téléphone

Pour ouvrir le menu, validez **Menu** avec la touche de commande droite.

Pour savoir comment utiliser le menu, lisez la section « Naviguer dans le menu » à la page 20.

Menu « Audio »

Sonnerie	**Externe**	Sélectionnez parmi les 15 sonneries disponibles celle qui doit retentir en cas d'appel externe.
	Interne	Sélectionnez parmi les 15 sonneries disponibles celle qui doit retentir en cas d'appel interne.
	Volume	Sélectionnez le volume (1 à 5) de la sonnerie. **Désactivé** : la sonnerie est désactivée.
Bips confirm.	**Bips de touche**	**Activé/Désactivé** : sélectionnez si un bip doit retentir lorsque vous appuyez sur une touche.
	Bip de valid.	**Activé/Désactivé** : sélectionnez si un bip doit retentir lorsque vous terminez une action.
	Uniquement pour le combiné :	
	Accu vide	**Activé/Désactivé** : sélectionnez si un signal doit retentir lorsque les accus sont vides.
	Portée	**Activé/Désactivé** : sélectionnez si un signal doit retentir lorsque le combiné est hors de portée du secteur.

Menu « Réglages »

Le menu **Réglages** n'a pas la même structure sur le téléphone de base et sur le combiné. De nombreux réglages possibles sont néanmoins identiques et sont donc décrits ensemble dans le présent mode d'emploi.

Structure du menu « Réglages » sur le téléphone de base

- Appel direct
- Alarme
  - Entrer heure
  - Alarme Activé/Désactivé
  - Mélodie
- Touches mém.
- Afficheur
  - Contraste
  - Nom de la base
- Langue
- Système
  - Proc.numérot.
  - Priorité
  - Durée flash
  - Date/heure
    - Format heure
    - Format date
    - Entrer heure
    - Entrer date
  - PIN système
  - Préfixe
  - Reset système
  - Connex.combin.
  - Déconn.combin.

Structures du menu « Réglages » sur le combiné

Modes	Appel direct	
	Choisir base	
	Afficheur	Contraste
		Nom du combiné
	Langue	
	Prise directe	
	Connex.combin.	
	Déconn.combin.	
	Reset système	
Système	Sonnerie	Mélodie
		Volum.sonnerie
	Priorité	
	Proc.numérot.	
	Durée flash	
	PIN système	
	Préfixe	
	Reset système	
Heure/Alarme	Date/heure	Format heure
		Format date
		Entrer heure
		Entrer date
	Alarme	Entrer heure
		Alarme Activé/Désactivé
		Mélodie

Explication des réglages

Appel direct

L'appel direct, aussi appelé « baby call », permet de composer un numéro donné enregistré auparavant en appuyant sur une touche quelconque (à l'exception de la touche de commande droite).

- Validez **Appel direct** avec **OK**.
- Saisissez le code système, qui est « 0000 » à la livraison (voir aussi page 57), et validez avec **OK**.
- Sélectionnez **Désactivé** ou **Activé** et validez avec **OK**.
- Si vous avez sélectionné **Activé**, saisissez alors le numéro de téléphone devant être composé et validez avec **OK**.

Vous voyez alors s'afficher **Appel direct** sur l'écran de base. À la place de l'option **Menu** apparaît **Option**, où vous pouvez désactiver à nouveau l'appel direct.

L'écran d'affichage

- Validez **Afficheur** avec **OK**.

Contraste : sélectionnez un contraste entre 1 et 8.
Nom du combiné : à la livraison, le combiné est appelé « Medion ». Avec **Efface**, vous pouvez supprimer le nom et saisir un propre nom avec les touches numériques/de lettres.

Langue

- Validez **Langue** avec **OK**.
- Vous pouvez, en plus de l'allemand, sélectionner l'anglais, le français ou le turc.

Date/heure

Vous pouvez ici régler la date et l'heure simultanément pour le téléphone de base et le combiné. Cette fonction est décrite à la page 34.

Alarme

Vous pouvez ici régler une alarme (« Réveil »).

- Validez **Alarme** avec **OK**.
- Saisissez l'heure d'alarme.
- Sélectionnez **Alarme Activé/Désactivé** avec ▾.
- Sélectionnez **Désactivé**, **Une fois** ou **Quotidien**. Si vous réglez l'alarme sur **Quotidien**, elle se déclenchera tous les jours.
- Sélectionnez **Mélodie** avec ▾.
- Sous **Sélect mélodie**, sélectionnez l'une des 15 sonneries disponibles pour l'alarme.
- Validez avec **OK**. L'icône d'alarme s'affiche à l'écran une fois que vous quittez le menu.

Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur la touche écouteur pour l'arrêter.

Connecter un combiné – au téléphone de base

Validez l'option **Connex.combin.** sur le téléphone de base afin de vous assurer que la base est prête.

Connecter un combiné – au combiné

Vous pouvez connecter au total quatre combinés au téléphone de base.
Exécutez cette fonction avec un combiné qui n'est pas encore connecté à la base souhaitée. Vous devez aussi pouvoir accéder au téléphone de base.

- Validez **Connex.combin.** avec **OK**.
- Sélectionnez la base et validez avec **OK**.
- Saisissez le code système (« 0000 » à la livraison ; voir aussi page 55). **Conn.en cours** » s'affiche.
- Patientez jusqu'à ce que **Connecté!** s'affiche sur l'écran du combiné.

Déconnecter un combiné

Vous pouvez déconnecter un combiné depuis le téléphone de base ou avec le combiné lui-même.

- Validez **Déconn.combin.** avec **OK**.
- Saisissez le code système.
- Sélectionnez sous **Sélect comb.** le combiné devant être déconnecté et validez avec **OK**.

Une fois la déconnexion terminée, **Connex.combi.!** s'affiche.

Processus de numérotation

Vous pouvez ici adapter votre téléphone au processus de numérotation de votre opérateur téléphonique. Vous pouvez choisir entre fréquences vocales et impulsions. Le réglage d'usine est **Fréqu.voc**. Il s'agit du processus de numérotation habituellement utilisé de nos jours.
La numérotation par impulsions peut encore être nécessaire pour d'anciennes installations téléphoniques.
Renseignez-vous auprès de votre opérateur téléphonique pour savoir quel est le processus de numérotation à utiliser avec votre ligne.

- Validez **Proc.numérot.** avec **OK**.
- Sélectionnez **Fréqu.voc.** ou **Impulsions** et validez avec **OK**.

Priorité d'appel

Si plusieurs combinés sont connectés à la base, vous pouvez déterminer ici si tous les combinés doivent sonner simultanément ou s'ils doivent sonner l'un après l'autre.

- Validez **Priorité** avec **OK**.

Tous combi. : tous les appareils sonnent simultanément.
Sélect.comb.

- Sélectionnez un appareil qui doit sonner avec retardement et validez avec **OK**.
- Dans l'étape suivante, sélectionnez le nombre de sonneries après lesquelles ce combiné doit sonner : 2, 4, 6, 8 sonneries ou **Mode Éco** (voir aussi page 48).

Durée du flash

Ici, vous pouvez adapter votre téléphone aux spécifications de votre opérateur téléphonique ou de votre standard. Vous pouvez régler les durées de flash suivantes : 80 ms, 100 ms, 120 ms,180 ms, 250 ms, 300 ms, 600 ms, 800 ms (millisecondes).
Demandez à votre opérateur téléphonique quel est le réglage nécessaire sur votre ligne ou lisez le mode d'emploi de votre installation téléphonique.

- Validez **Durée flash** avec **OK**.
- Sélectionnez une durée de flash et validez avec **OK**.

Les installations téléphoniques plus anciennes nécessitent en général 80 ms.

Code système

Certains réglages ne peuvent être modifiés qu'après avoir saisi le code PIN (mot de passe personnel). Le code PIN réglé en usine est « 0000 ».

Vous pouvez ici déterminer vous-même un code PIN à quatre chiffres quelconque. Attention : le code système est également nécessaire pour la réinitialisation (reset). Il n'est pas possible de restaurer le code système réglé en usine. Notez donc tout nouveau code système et gardez-le en lieu sûr. Si vous deviez néanmoins oublier le nouveau code système, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

- Validez **PIN système** avec **OK**.
- Saisissez l'ancien code PIN et validez avec **OK**.
- Saisissez le nouveau code PIN et validez avec **OK**.
- Saisissez encore une fois le nouveau code PIN et validez avec **OK**. Le nouveau code PIN est enregistré.

Préfixe

Le préfixe est nécessaire uniquement si le téléphone est utilisé sur un standard téléphonique. Pour les appels externes, il faut en général tout d'abord composer un préfixe.

- Validez **PIN système** avec **OK**.
- Saisissez le préfixe de votre standard téléphonique et validez avec **OK**.

Si votre téléphone reconnaît le préfixe au début du numéro de téléphone, il insérera automatiquement une pause après avoir composé le préfixe.

Reset du système

- Validez **Reset système** avec **OK**.
- Saisissez le code PIN et validez avec **OK**.
- Validez la question de confirmation avec **Oui** (touche de commande gauche).

Le code système n'est pas réinitialisé.
Le nom du téléphone reste lui aussi conservé.

Réglage uniquement sur le téléphone de base

Touches de sélection directe

Vous pouvez ici attribuer des numéros de téléphone aux touches de sélection directe **M1** à **M5**. Cette fonction est décrite à la page 34.

Réglages uniquement sur le combiné

Sélectionner la base

Pour augmenter la portée du combiné, vous pouvez enregistrer un maximum de quatre bases. Vous édifiez ainsi une « structure en étoile » avec des bases dans votre domaine de réception.

- Validez **Choisir base** avec **OK**.
- Sélectionnez la base souhaitée et validez avec **OK**.

Prise directe

Lorsque la prise directe est activée, vous pouvez prendre un appel directement lorsque vous décrochez le combiné de sa base, sans devoir appuyer sur la touche de prise de ligne.
Pour que les communications puissent être prises uniquement en appuyant sur la touche de prise de ligne du combiné, sélectionnez l'option **Prise directe dés.**.

- Validez **Prise directe** avec **OK**.
- Sélectionnez **Désactivé** ou **Activé** et validez avec **OK**.

MT-Reset

Cette fonction permet de restaurer instantanément tous les réglages d'usine et d'annuler tous les réglages effectués sur le combiné.

- Validez **MT-Reset** avec **OK**.
- Validez la question de confirmation avec **Oui** (touche de commande gauche).

Vous trouverez les réglages d'usine à la page 61.

Sonnerie d'appel

Vous pouvez ici sélectionner une mélodie d'appel et le volume de la sonnerie.

- Validez **Sonnerie** avec **OK**.

Mélodie : sélectionnez l'une des 15 mélodies d'appel pour le combiné.
Volum.sonnerie : sélectionnez l'un des cinq volumes possibles.

Tableau des caractères disponibles

Touche	Majuscules	Minuscules
1	[espace] 1 @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ [ ] { } ¤	[espace] 1 @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ [ ] { } ¤
2	A B C 2 Ä À Á Â Ã Å Æ Ç	a b c 2 ä à á â ã å æ ç
3	d e f 3 è é ë ê Ä Ö	d e f 3 è é ë ê Ä Ö
4	G H I 4 Ì Í Î Ï Ã	g h i 4 ì í î ï Ã
5	J K L 5 Ë	j k l 5 Ë
6	M N O 6 Ö Ò Ó Ô Õ Ø Ñ	m n o 6 ö ò ó ô õ ø ñ
7	P Q R S 7 ß º Ð È Ó	p q r s 7 ß º Ð È Ó
8	T U V 8 Ü Ù Ú Û	t u v 8 ü ù ú û
9	W X Y Z 9 Ù Î Ø	w x y z 9 Ù Î Ø
0	.0 , / : ; ' " ¡ ?* + - % \ ^ ~ |	.0 , / : ; ' " ¡ ?* + - % \ ^ ~ |
*	*	*
#	Passer en écriture minuscule/majuscule/première lettre en majuscules	

Réglages d'usine

Téléphone de base

Réglage	Options	Réglage d'usine
Sonneries externes	15 sonneries ; 5 normales, 10 polyphoniques	Mélodie 11
Sonneries internes	15 sonneries ; 5 normales, 10 polyphoniques	Mélodie 11
Volume de sonnerie	5 niveaux et éteint	Niveau 1
Processus de numérotation	Impulsions/fréquences vocales	Fréquences vocales
Code système	–	0000
Priorité des combinés	Tous/un combiné	Tous
Mélodie d'alarme	5 sonneries normales, 10 polyphoniques	Mélodie 1
Alarme en cas de nouveaux messages sur le répondeur	Activé/désactivé	Désactivé
Nombre de sonneries avant déclenchement du répondeur	2/4/6/8 sonneries ou mode Économie	Mode Économie
Contraste de l'écran	8 niveaux	Niveau 4
Bips de touche	Activé/désactivé	Activé
Langue	Allemand/anglais/ français/turc	Allemand

Combiné

Réglage	Options	Réglage d'usine
Sonneries externes	15 sonneries ; 5 normales, 10 polyphoniques	Mélodie 11
Sonneries internes	15 sonneries ; 5 normales, 10 polyphoniques	Mélodie 11
Volume de sonnerie	5 niveaux et éteint	Niveau 5
Volume d'écouteur	5 niveaux	Niveau 3
Verrouillage clavier	Activé/désactivé	Désactivé
Répondeur	Activé/désactivé	Activé
Contraste de l'écran	8 niveaux	Niveau 5
Bips de touche	Activé/désactivé	Activé
Langue	Allemand/anglais/ français/turc	Allemand

Nettoyage

Avant de nettoyer les appareils, débranchez l'adaptateur secteur de l'appareil respectif de la prise. Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et sec.
Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui risqueraient d'endommager la surface et/ou les inscriptions des appareils.

Recyclage

Emballage

Vos appareils se trouvent dans un emballage de protection afin d'éviter qu'ils ne soient endommagés au cours du transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés ou réintégrés dans le circuit des matières premières.

Appareil

Lorsque les appareils arrivent en fin de vie, ne les jetez en aucun cas avec les déchets domestiques. Informez-vous des possibilités de recyclage écologique.

Piles

Les piles usagées ne sont pas des déchets domestiques. Elles doivent être déposées dans un lieu de collecte des piles usagées.

Données techniques

Téléphone de base et combiné

Standard :	DECT/GAP
Portée (approx.) :	300 m
Accu combiné :	2,4 V / 600 mAh ; type NiMH Référence : GPHP70-R05
Durée de chargement accu combiné :	env. 16 heures après décharge complète
Autonomie en veille :	env. 100 h
Autonomie en communication :	env. 10 h

Adaptateur secteur téléphone de base

Référence :	S005CV0900050
Entrée :	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 150 mA, ⊖⊂⊕
Sortie :	DC 9 V ⎓ 500 mA ; 3,6 VA

Adaptateur secteur base de chargement

Référence :	S004LV0600030
Entrée :	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 100 mA, ⊖⊂⊕
Sortie :	DC 6 V ⎓ 300 mA ; 1,8 VA

Sous réserve de modifications techniques !

Déclaration de conformité

CE 0168

Par la présente, Medion AG déclare que le téléphone DECT MD 83208 est conforme aux exigences fondamentales ainsi qu'aux autres prescriptions pertinentes de la directive R&TTE 1999/5/CE.

Les déclarations de conformité complètes sont disponibles sur www.medion.com/conformity.

MEDION®

CH

Medion Service
Siloring 9
CH-5606 Dintikon
Schweiz
Hotline: 0848-242426
www.medion.ch/

05/2011